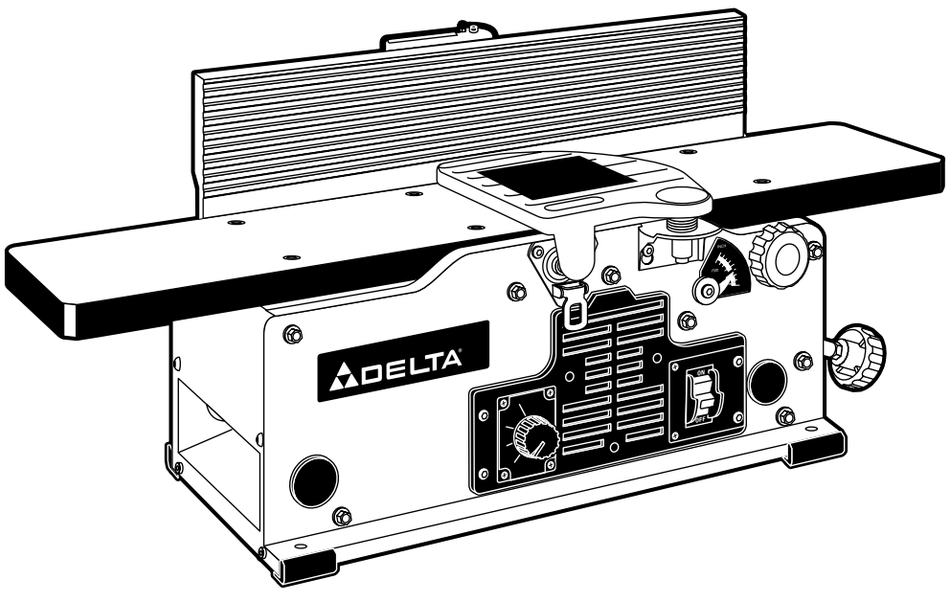
DELTA®

JT160

6" Variable Speed Bench Jointer

Dégauchisseuse d'établi de 152 mm (6 po) à vitesse variable

Machimbradora de banco de 6 pulg. con velocidad variable



Instruction Manual
Manuel d'Utilisation
Manual de Instrucciones

FRANÇAIS 21 ESPAÑOL 39

www.deltamachinery.com
(800) 223-7278 - US
(800) 463-3582 - CANADA

A23308 - 04-20-07 Rev. A
Copyright © 2007 Delta Machinery

TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 2
SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS 3
GENERAL SAFETY RULES 4
ADDITIONAL SAFETY RULES 5
FUNCTIONAL DESCRIPTION 7
CARTON CONTENTS 8
ASSEMBLY 9
OPERATION 12
TROUBLESHOOTING 18
MAINTENANCE 18
SERVICE 19
ACCESSORIES 19
WARRANTY 20
ESPAÑOL 21
FRANÇAIS 39

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING Read and understand all warnings and operating instructions before using any tool or equipment. When using tools or equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury. Improper operation, maintenance or modification of tools or equipment could result in serious injury and property damage. There are certain applications for which tools and equipment are designed. Delta Machinery strongly recommends that this product NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed.

If you have any questions relative to its application DO NOT use the product until you have written Delta Machinery and we have advised you.

Online contact form at **www.deltamachinery.com**

Postal Mail: Technical Service Manager
Delta Machinery
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305
(IN CANADA: 125 Mural St. Suite 300, Richmond Hill, ON, L4B 1M4)

Information regarding the safe and proper operation of this tool is available from the following sources:
Power Tool Institute
1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851
www.powertoolinstitute.org

National Safety Council
1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 **www.ansi.org**
ANSI 01.1Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations **www.osha.gov**

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.

⚠DANGER **Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.**

⚠WARNING **Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.**

⚠CAUTION **Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.**

CAUTION **Used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.**

CALIFORNIA PROPOSITION 65

SOME DUST CREATED BY POWER SANDING, SAWING, GRINDING, DRILLING, AND OTHER CONSTRUCTION ACTIVITIES contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

· lead from lead-based paints,
· crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
· arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, always wear **NIOSH/OSHA** approved, properly fitting face mask or respirator when using such tools.

GENERAL SAFETY RULES

⚠WARNING Failure to follow these rules may result in serious personal injury.

1. **FOR YOUR OWN SAFETY, READ THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING THE MACHINE.** Learning the machine's application, limitations, and specific hazards will greatly minimize the possibility of accidents and injury.
2. **WEAR EYE AND HEARING PROTECTION. ALWAYS USE SAFETY GLASSES.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. USE CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT. Eye protection equipment should comply with ANSI Z87.1 standards. Hearing equipment should comply with ANSI S3.19 standards.
3. **WEAR PROPER APPAREL.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Nonslip protective footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.
4. **DO NOT USE THE MACHINE IN A DANGEROUS ENVIRONMENT.** The use of power tools in damp or wet locations or in rain can cause shock or electrocution. Keep your work area well-lit to prevent tripping or placing arms, hands, and fingers in danger.
5. **MAINTAIN ALL TOOLS AND MACHINES IN PEAK CONDITION.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Poorly maintained tools and machines can further damage the tool or machine and/or cause injury.
6. **CHECK FOR DAMAGED PARTS.** Before using the machine, check for any damaged parts. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, and any other conditions that may affect its operation. A guard or any other part that is damaged **should be properly repaired or replaced with Delta or factory authorized replacement parts.** Damaged parts can cause further damage to the machine and/or injury.
7. **KEEP THE WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
8. **KEEP CHILDREN AND VISITORS AWAY.** Your shop is a potentially dangerous environment. Children and visitors can be injured.
9. **REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure that the switch is in the "OFF" position before plugging in the power cord. In the event of a power failure, move the switch to the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury. Do not touch the plug's metal prongs when unplugging or plugging in the cord.
10. **USE THE GUARDS.** Check to see that all guards are in place, secured, and working correctly to prevent injury.
11. **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES BEFORE STARTING THE MACHINE.** Tools, scrap pieces, and other debris can be thrown at high speed, causing injury.
12. **USE THE RIGHT MACHINE.** Don't force a machine or an attachment to do a job for which it was not designed. Damage to the machine and/or injury may result.
13. **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** The use of accessories and attachments not recommended by Delta may cause damage to the machine or injury to the user.
14. **USE THE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating. See the Extension Cord Chart for the correct size depending on the cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.
15. **SECURE THE WORKPIECE.** Use clamps or a vise to hold the workpiece when practical. Loss of control of a workpiece can cause injury.
16. **FEED THE WORKPIECE AGAINST THE DIRECTION OF THE ROTATION OF THE BLADE, CUTTER, OR ABRASIVE SURFACE.** Feeding it from the other direction will cause the workpiece to be thrown out at high speed.
17. **DON'T FORCE THE WORKPIECE ON THE MACHINE.** Damage to the machine and/or injury may result.
18. **DON'T OVERREACH.** Loss of balance can make you fall into a working machine, causing injury.
19. **NEVER STAND ON THE MACHINE.** Injury could occur if the tool tips, or if you accidentally contact the cutting tool.
20. **NEVER LEAVE THE MACHINE RUNNING UNATTENDED. TURN THE POWER OFF.** Don't leave the machine until it comes to a complete stop. A child or visitor could be injured.
21. **TURN THE MACHINE "OFF", AND DISCONNECT THE MACHINE FROM THE POWER SOURCE** before installing or removing accessories, changing cutters, adjusting or changing set-ups. When making repairs, be sure to lock the start switch in the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury.
22. **MAKE YOUR WORKSHOP CHILDPROOF WITH PADLOCKS, MASTER SWITCHES, OR BY REMOVING STARTER KEYS.** The accidental start-up of a machine by a child or visitor could cause injury.
23. **STAY ALERT, WATCH WHAT YOU ARE DOING, AND USE COMMON SENSE. DO NOT USE THE MACHINE WHEN YOU ARE TIRED OR UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS, ALCOHOL, OR MEDICATION.** A moment of inattention while operating power tools may result in injury.
24. **⚠WARNING USE OF THIS TOOL CAN GENERATE AND DISBURSE DUST OR OTHER AIRBORNE PARTICLES, INCLUDING WOOD DUST, CRYSTALLINE SILICA DUST AND ASBESTOS DUST.** Direct particles away from face and body. Always operate tool in well ventilated area and provide for proper dust removal. Use dust collection system wherever possible. Exposure to the dust may cause serious and permanent respiratory or other injury, including silicosis (a serious lung disease), cancer, and death. Avoid breathing the dust, and avoid prolonged contact with dust. Allowing dust to get into your mouth or eyes, or lay on your skin may promote absorption of harmful material. Always use properly fitting NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure, and wash exposed areas with soap and water.

ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

⚠WARNING Failure to follow these rules may result in serious personal injury.

1. **DO NOT OPERATE THIS MACHINE** until it is completely assembled and installed according to the instructions. A machine incorrectly assembled can cause serious injury.
2. **OBTAIN ADVICE** from your supervisor, instructor, or another qualified person if you are not thoroughly familiar with the operation of this machine. Knowledge is safety.
3. **FOLLOW ALL WIRING CODES** and recommended electrical connections to prevent shock or electrocution.
4. **KEEP KNIVES SHARP** and free from rust and pitch. Dull or rusted knives work harder and can cause kickback.
5. **TIGHTEN THE INFEED/OUTFEED TABLES** before starting the machine. Loss of control of the workpiece can cause serious injury.
6. **PROPERLY SECURE THE BLADES IN THE CUTTERHEAD** before turning the power "ON". Loose blades may be thrown out at high speeds.
7. **NEVER TURN THE MACHINE "ON"** before clearing the table of all objects (tools, scraps of wood, etc.). Flying debris can cause serious injury.
8. **NEVER TURN THE MACHINE "ON"** with the workpiece contacting the cutterhead. Kickback can occur.
9. **AVOID AWKWARD OPERATIONS AND HAND POSITIONS.** A sudden slip could cause a hand to move into the cutterhead.
10. **KEEP ARMS, HANDS, AND FINGERS** away from the cutterhead to prevent severe injury.
11. **NEVER MAKE CUTS** deeper than 1/8" (3.2mm) to prevent kickback.
12. **NEVER JOINT OR PLANE A WORKPIECE** that is shorter than 10" (254mm), narrower than 3/4" (19.0MM), or less than 1/2" (12.7mm) thick. Jointing smaller workpieces can place your hand in the cutterhead causing severe injury.
13. **USE HOLD-DOWN/PUSH BLOCKS** for jointing or planing any workpiece lower than the fence. Jointing or planing small workpieces can result in kickback and severe injury.
14. **HOLD THE WORKPIECE FIRMLY** against the table and fence. Loss of control of the workpiece can cause kickback and result in serious injury.
15. **NEVER PERFORM "FREE-HAND" OPERATIONS.** Use the fence to position and guide the workpiece. Loss of control of the workpiece can cause serious injury.
16. **DO NOT** attempt to perform an abnormal or little-used operation without study and the use of adequate hold-down/push blocks, jigs, fixtures, stops, etc.
17. **DO NOT FEED A WORKPIECE** into the outfeed end of the machine.The workpiece will be thrown out of the opposite end at high speeds.
18. **DO NOT FEED A WORKPIECE** that is warped, contains knots, or is embedded with foreign objects (nails, staples, etc.) to prevent kickback.
19. **MAINTAIN THE PROPER RELATIONSHIP OF INFEED AND OUTFEED TABLE SURFACES** and cutterhead knife path. Loss of control of the workpiece can cause serious injury.
20. **PROPERLY SUPPORT LONG OR WIDE WORKPIECES.** Loss of control of the workpiece can cause injury.
21. **NEVER PERFORM LAYOUT, ASSEMBLY, OR SET-UP WORK** on the table/work area when the machine is running. A sudden slip could cause a hand to move into the cutterhead. Severe injury can result.
22. **TURN THE MACHINE "OFF",** disconnect the machine from the power source, and clean the table/work area before leaving the machine. **LOCK THE SWITCH IN THE "OFF" POSITION** to prevent unauthorized use. Someone else might accidentally start the machine and cause injury to themselves.
23. **ADDITIONAL INFORMATION** regarding the safe and proper operation of power tools (i.e. a safety video) is available from the Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 (www.powertoolinstitute.com). Information is also available from the National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Please refer to the American National Standards Institute ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines and the U.S. Department of Labor OSHA 1910.213 Regulations.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Refer to them often and use them to instruct others.

POWER CONNECTIONS

A separate electrical circuit should be used for your machines. This circuit should not be less than #12 wire and should be protected with a 20 Amp time lag fuse. If an extension cord is used, use only 3-wire extension cords which have 3-prong grounding type plugs and matching receptacle which will accept the machine's plug. Before connecting the machine to the power line, make sure the switch (s) is in the "OFF" position and be sure that the electric current is of the same characteristics as indicated on the machine. All line connections should make good contact. Running on low voltage will damage the machine.

⚠DANGER Do not expose the machine to rain or operate the machine in damp locations.

MOTOR SPECIFICATIONS

Your machine is wired for 120 volts, 60 HZ alternating current. Before connecting the machine to the power source, make sure the switch is in the "OFF" position.

GROUNDING INSTRUCTIONS

⚠DANGER This machine must be grounded while in use to protect the operator from electric shock.

1. **All grounded, cord-connected machines:**

   In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This machine is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

   Do not modify the plug provided - if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

   Improper connection of the equipment-grounding conduc-tor can result in risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.

   Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the machine is properly grounded.

   Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding type plugs and matching 3-conductor receptacles that accept the machine's plug, as shown in Fig. A.

   Repair or replace damaged or worn cord immediately.

2. **Grounded, cord-connected machines intended for use on a supply circuit having a nominal rating less than 150 volts:**

   If the machine is intended for use on a circuit that has an outlet that looks like the one illustrated in Fig. A**,** the machine will have a grounding plug that looks like the plug illustrated in Fig. A**.** A temporary adapter, which looks like the adapter illustrated in Fig. B, may be used to connect this plug to a matching 2-conductor receptacle as shown in Fig. B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet can be installed by a qualified electrician. The green-colored rigid ear, lug, and the like, extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box. Whenever the adapter is used, it must be held in place with a metal screw.

NOTE: In Canada, the use of a temporary adapter is not permitted by the Canadian Electric Code.

⚠DANGER In all cases, make certain that the receptacle in question is properly grounded. If you are not sure, have a qualified electrician check the receptacle.

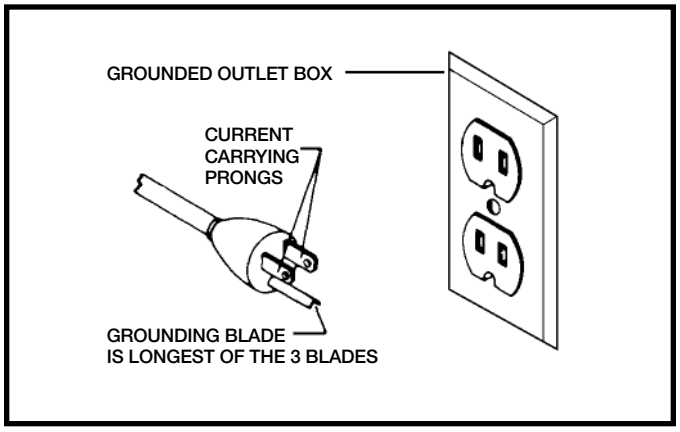


Fig. A

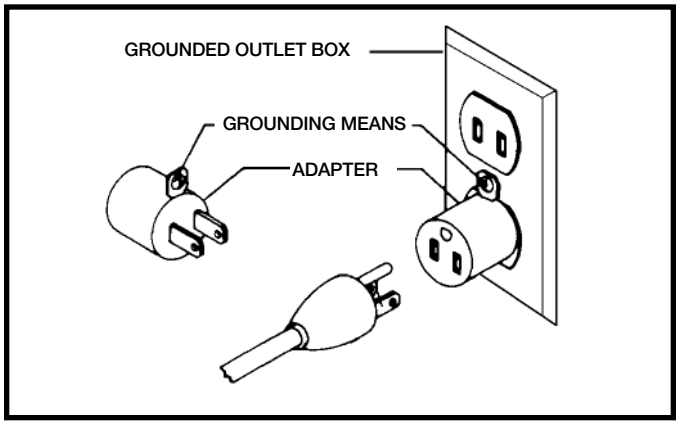


Fig. B

EXTENSION CORDS

⚠WARNING Use proper extension cords. Make sure your extension cord is in good condition and is a 3-wire extension cord which has a 3-prong grounding type plug and matching receptacle which will accept the machine's plug. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current of the machine. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating. Fig. D-1 or D-2, shows the correct gauge to use depending on the cord length. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

MINIMUM GAUGE EXTENSION CORD

RECOMMENDED SIZES FOR USE WITH STATIONARY ELECTRIC MACHINES

Ampere Rating	Volts	Total Length of Cord in Feet	Gauge of Extension Cord
0-6	120	up to 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	up to 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	up to 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	up to 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	GREATER THAN 50 FEET NOT RECOMMENDED	

Fig. D-1

FUNCTIONAL DESCRIPTION

FOREWORD

The Delta JT160 is a 6" (152mm), Variable-Speed Bench Jointer with a designed cutting capacity of 6" (152mm) width and 1/8" (3mm) depth. Unit includes a 10 amp, 120 volt motor with a variable speed range of 6,000 to 11,000 rpm, and a cutting speed range of 12,000 to 22,000 cpm, a dust chute, a center-mounted fence, a two-knife cutterhead, a cutterhead guard and lock, wrenches, and push blocks.

NOTICE: The photo on the manual cover illustrates the current production model. All other illustrations contained in the manual are representative only and may not depict the actual labeling or accessories included. These are intended to illustrate technique only.

CARTON CONTENTS

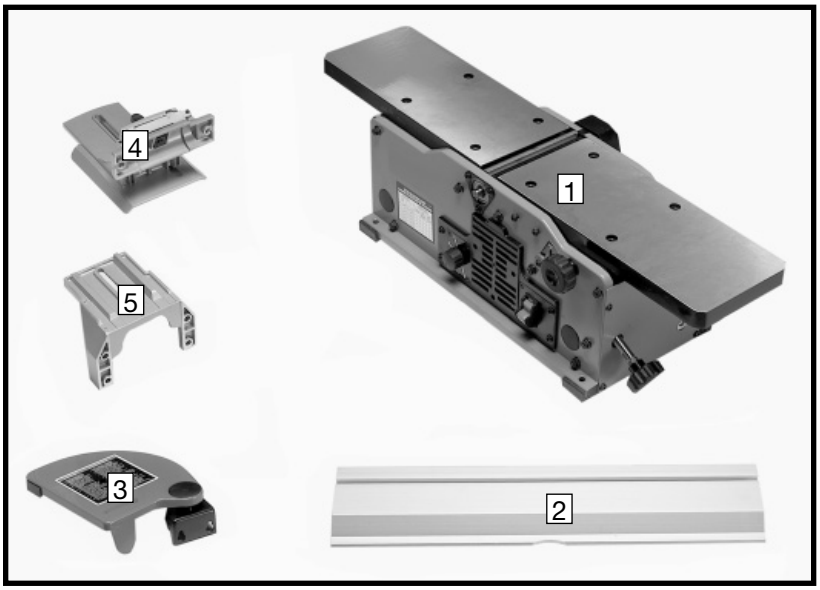


Fig. 4

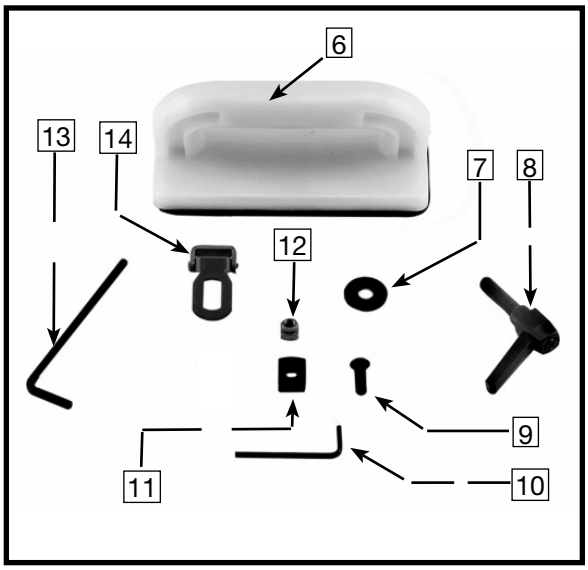


Fig. 4A

1. Jointer
2. Fence
3. Cutterhead Guard
4. Fence Sliding Bracket
5. Fence Mounting Bracket
6. Push Blocks - (2)
7. M8 Flat Washer
8. Spring Loaded Lock Handle
9. M6x1x16mm Button Head Screw - (6)
10. 5/32 Hex Wrench
11. Special Nut
12. M6x1 Square Nut - (2)
13. 7/64 Hex Wrench
14. Cutterhead Lock

UNPACKING AND CLEANING

Carefully unpack the machine and all loose items from the shipping container(s). Remove the rust-preventative oil from unpainted surfaces using a soft cloth moistened with mineral spirits, paint thinner or denatured alcohol.

CAUTION **Do not use highly volatile solvents such as gasoline, naphtha, acetone or lacquer thinner for cleaning your machine.**

After cleaning, cover the unpainted surfaces with a good quality household floor paste wax.

ASSEMBLY

⚠WARNING For your own safety, do not connect the machine to the power source until the machine is completely assembled and you read and understand the entire instruction manual.

ASSEMBLY TOOLS REQUIRED

* Two hex wrenches (supplied)

ASSEMBLY TIME ESTIMATE - 30 minutes

FENCE

1. Assemble the fence mounting bracket (A) Fig. 5 to the jointer base using the four M6x1x16mm button head screws (B) Fig. 6.

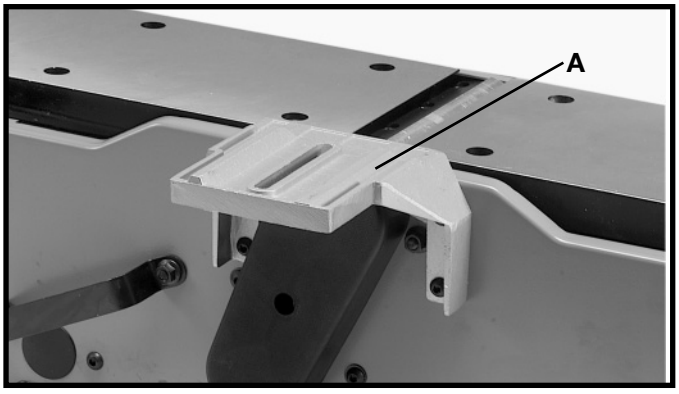


Fig. 5

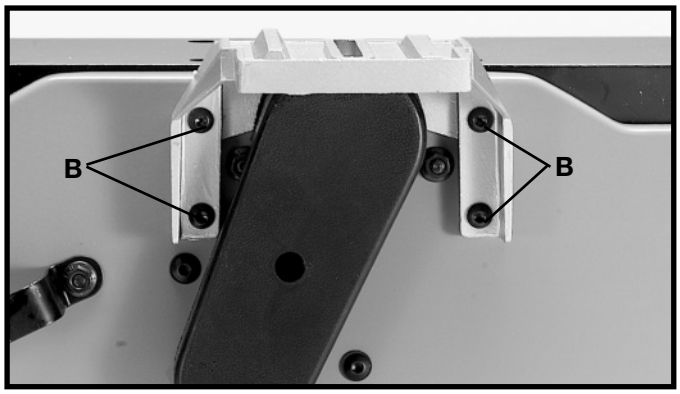


Fig. 6

2. Assemble the fence sliding bracket (C) Fig. 7 to mounting bracket (A) using the lockhandle (D), M8 flat washer (E) and special nut (F) Fig. 8.

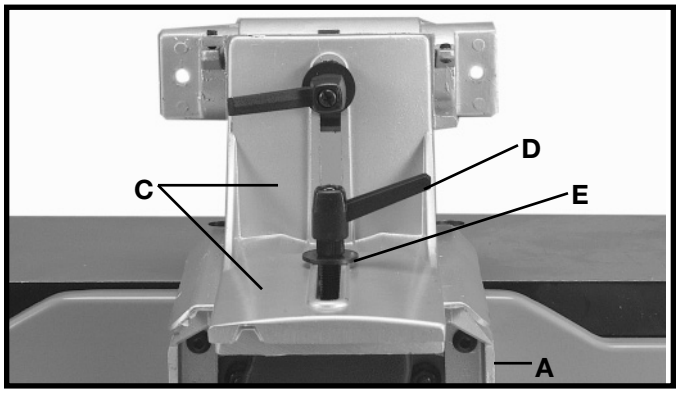


Fig. 7

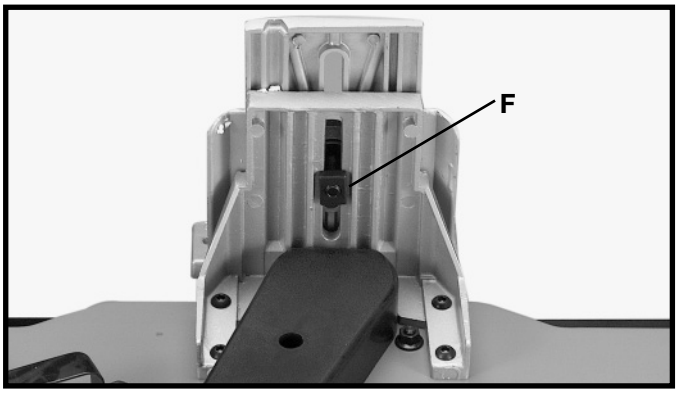


Fig. 8

3. Insert a M6x1x16mm button head screw (G) Fig. 9 through fence tilting bracket (H) and thread a M6x1 square nut (J) onto threaded end of screw (G). **DO NOT COMPLETELY TIGHTEN SCREW (G) AT THIS TIME.** Assemble screw and square nut to opposite end of tilting bracket in the same manner.
4. Slide groove of fence (L) Fig. 10 over square nuts (J).

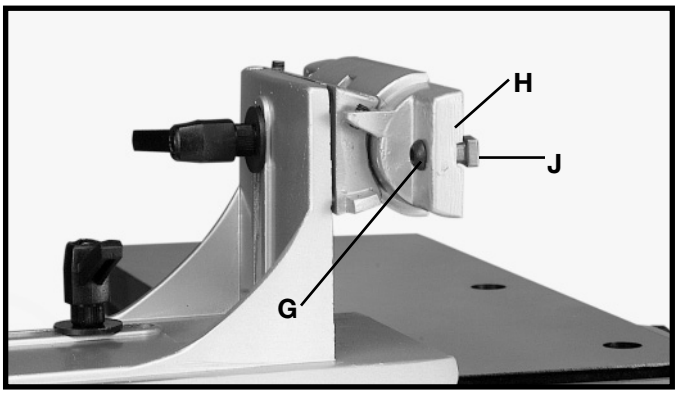


Fig. 9

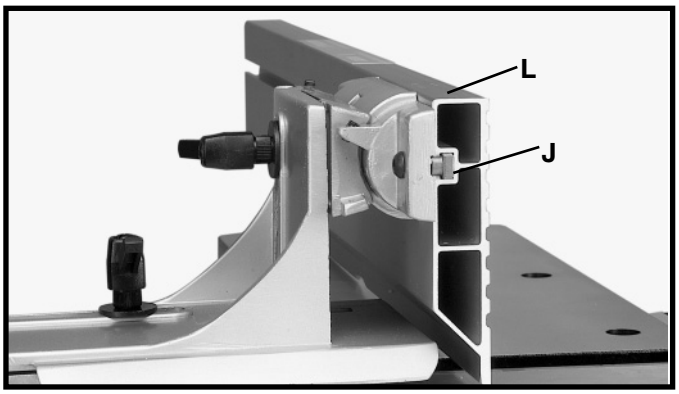


Fig. 10

5. Position fence (L) Fig. 11 so that rounded section (M) on bottom of fence is over cutterhead opening.
6. Tighten two screws (G) Fig. 12 using included hex wrench.

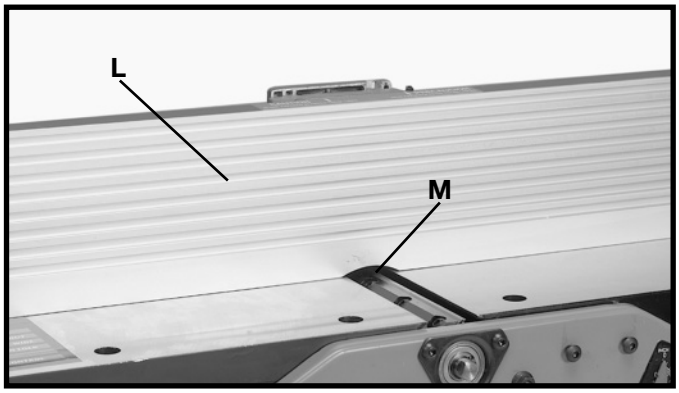


Fig. 11

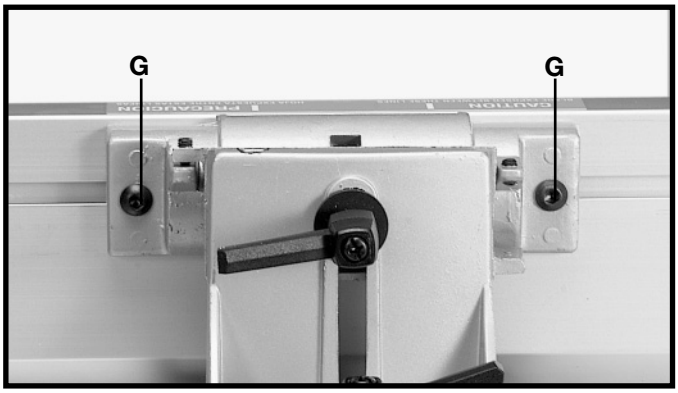


Fig. 12

CUTTERHEAD GUARD

1. Locate the two M6x1x12mm button head screws (A) Fig. 13 in front side of jointer base. **MAKE SURE THEY ARE NOT COMPLETELY TIGHTENED AT THIS TIME.**
2. Slide guard mounting bracket (B) Fig. 14 onto the two screws (A). Make sure cutterhead guard is touching the fence and tighten the two screws (A).

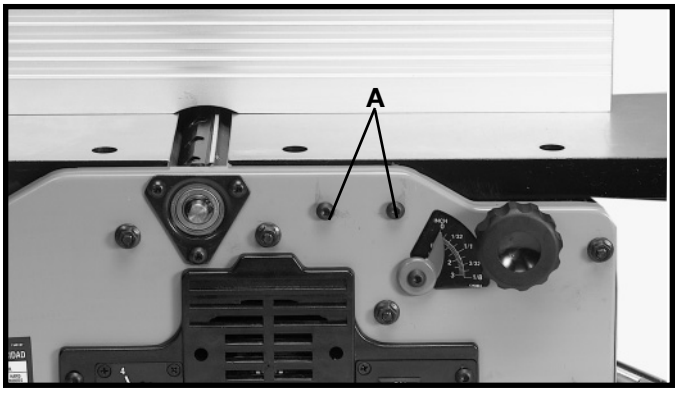


Fig. 13

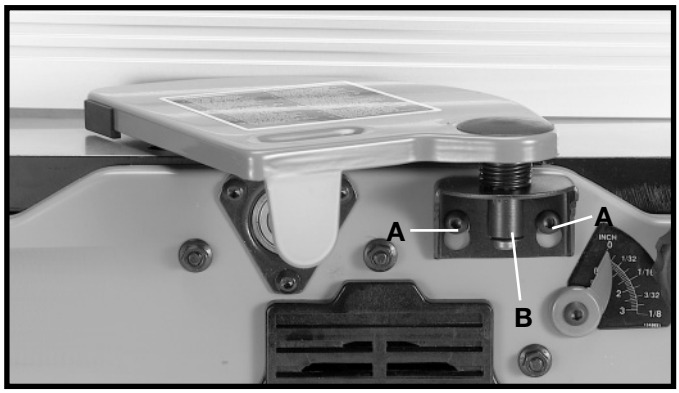


Fig. 14

CUTTERHEAD LOCK

Assemble cutterhead lock (A) Fig. 15 to the front side of the jointer base, using the M6x1x12mm button head screw (B).

NOTE: THE CUTTERHEAD LOCK (A) IS TO BE ENGAGED WITH THE CUTTERHEAD SHAFT (FIG. 15) ONLY WHEN SETTING KNIVES. ALL OTHER TIMES, THE CUTTERHEAD LOCK (A) SHOULD BE DISENGAGED FROM THE CUTTERHEAD (FIG. 16).

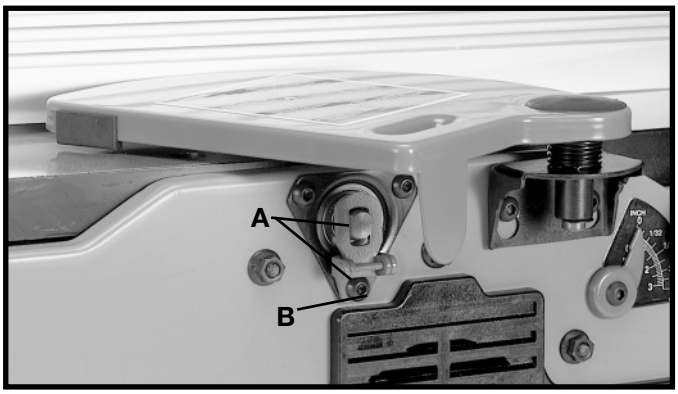


Fig. 15

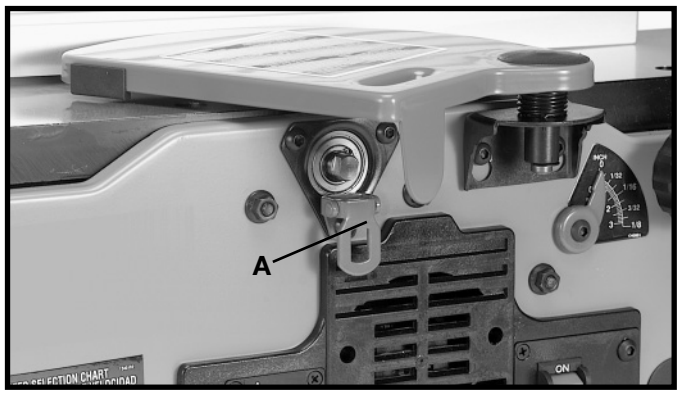


Fig. 16

FASTENING JOINTER TO SUPPORTING SURFACE

If during operation, there is any tendency for the jointer to tip over, slide or "walk" on the supporting surface, the jointer must be secured to the supporting surface. Four holes (two of which are shown at (A) Fig. 20), are provided for this purpose.

Fig. 20

OPERATION

OPERATIONAL CONTROLS AND ADJUSTMENTS

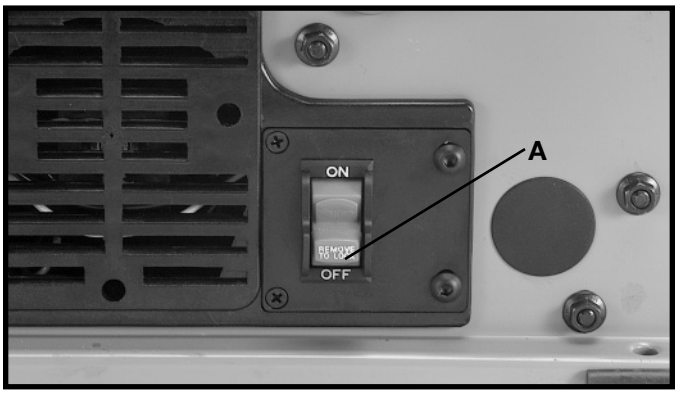


Fig. 21

Fig. 22

STARTING AND STOPPING JOINTER

1. The on/off switch (A) Fig. 21 is located on the front of the jointer. To turn the machine **"ON",** move switch (A) up to the "ON" position.
2. To turn the machine **"OFF",** move the switch down to the "OFF" position.

⚠WARNING **Make sure that the switch is in the "OFF" position before plugging in the power cord. In the event of a power failure, move the switch to the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury.**

LOCKING SWITCH IN THE "OFF" POSITION

IMPORTANT: When the machine is not in use, the switch should be locked in the "OFF" position to prevent unauthorized use. To lock the machine, grasp the switch toggle (B) and pull it out of the switch (Fig. 21). With the switch toggle (B) removed, the switch will not operate. However, should the switch toggle be removed while the 6" Variable Speed Bench Jointer is running, the machine can be turned **"OFF,"** but cannot be restarted without re-inserting the switch toggle (B).

VARIABLE SPEED CONTROL

Your jointer is supplied with variable speed control (A) Fig. 23A that enables you to operate the machine at cutterhead speeds between 6000 and 11,000 RPM. Speed indicators of 1-2-3-4 and 5 are provided on the speed dial. When the pointer on the speed knob is pointing to 1, the cutterhead speed will be 6000 RPM; 2 – 7250 RPM; 3 – 8800 RPM; 4 – 9750 RPM; and 5 – 11,000 RPM.

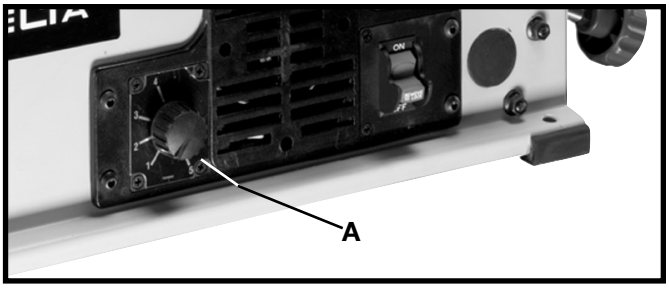


Fig. 23A

SPEED SELECTION CHART

Use the speed selection chart (Fig. 23B) to determine the proper setting for your workpiece.

NOTE: For convenience, make a copy of this chart and post it on or near the machine.

SPEED SELECTION CHART						
CUTTING WIDTH				CONTROL SETTING		
FROM		TO		PLASTICS	SOFT WOOD	HARD WOOD
in.	mm	in.	mm			
0	0	1½	38.1	1	1	1
1½	38.1	2½	65.5	2	2	3
2½	63.5	3¼	82.5	3	3	4
3¼	82.5	4	101.6	---	4	5
4	101.6	6	152.4	---	5	5

Fig. 23B

DEPTH OF CUT ADJUSTMENT

The jointer can be set to cut any depth from a very thin shaving to 1/8" deep. A dual English/Metric scale (A) Fig. 24, and pointer (B) are provided to indicate the depth of cut. To adjust for depth of cut, loosen lock knob (C) and turn adjusting knob (D) clockwise to lower and counterclockwise to raise the infeed table. Raising the infeed table decreases the depth of cut, while lowering it will increase the depth. After the infeed table is at the desired setting, tighten lock knob (C).

NOTE: For best results, final positioning of the infeed table should always be made from the bottom to the up position.

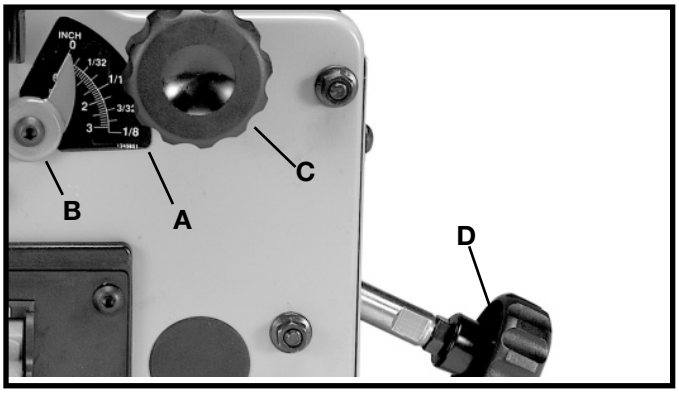


Fig. 24

FENCE ADJUSTMENTS

The fence can be moved across the table and can be tilted up to 45 degrees, as follows:

1. To move the fence across the table, loosen lock lever (A) Fig. 25, slide the fence to the desired position on the table and tighten lever (A).

NOTE: Lock lever (A) is spring loaded and can be repositioned by pulling up on the lever and repositioning it on the nut located underneath the lever.

2. To tilt the fence, loosen lever (B) Fig. 25, and tilt the fence to the desired angle. Then tighten lever (B).

NOTE: Lever (B) is spring loaded and can be repositioned by pulling out on the lever and repositioning it on the nut located underneath the lever.

3. The fence features adjustable positive stops at the most used fence positions of 90 degrees and 45 degrees to the right. To check and adjust the positive stops, proceed as follows:

4. Place a square (C) Fig. 26, on the table with one end of the square against the fence as shown. Adjust the fence until it is exactly 90 degrees to the table.

5. Using supplied hex wrench (No. 10, Fig. 4A), turn set screw (D) Fig. 27 until it contacts stop (E).

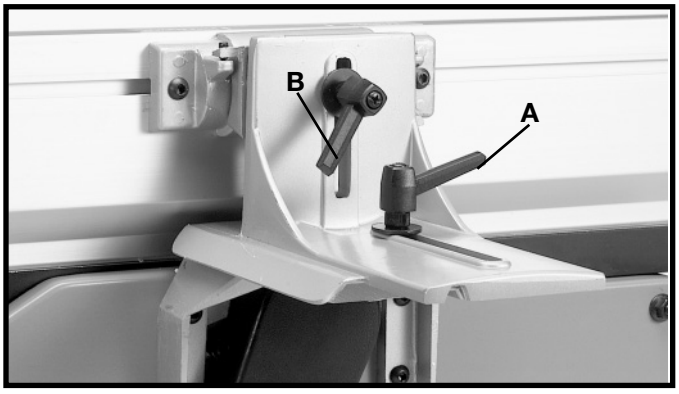


Fig. 25

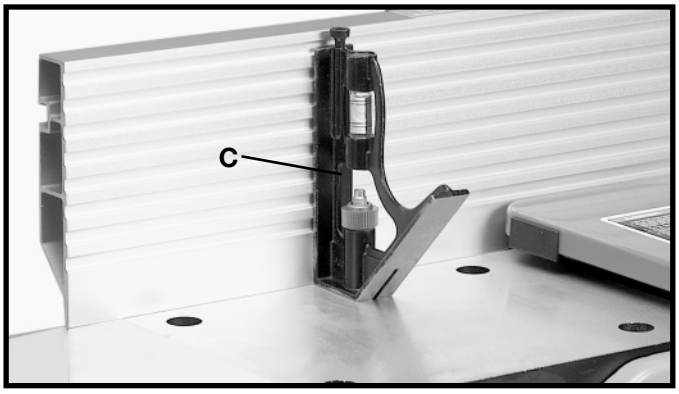


Fig. 26

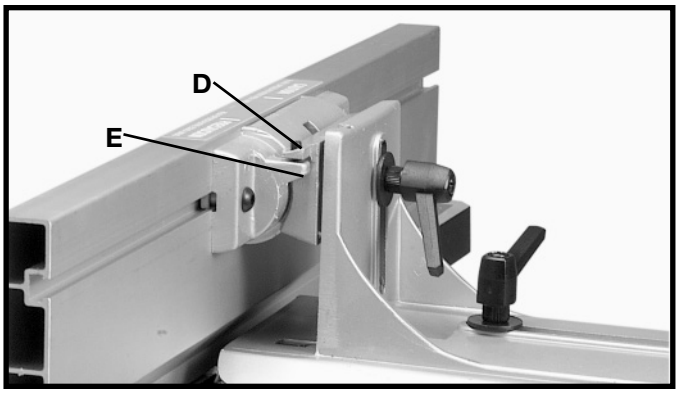


Fig. 27

6. Using a square (C) Fig. 28, tilt the table to the 45 degree position and make sure the fence is 45 degrees to the table. Adjust the fence if necessary.
7. Using supplied hex wrench (No. 10, Fig. 4A), turn set screw (H) Fig. 29, until it contacts stop (G).

8. These positive stops enable you to rapidly position the table to the 90 and 45 degree settings.

⚠CAUTION Make sure the fence is in level contact with the surface of the outfeed table.

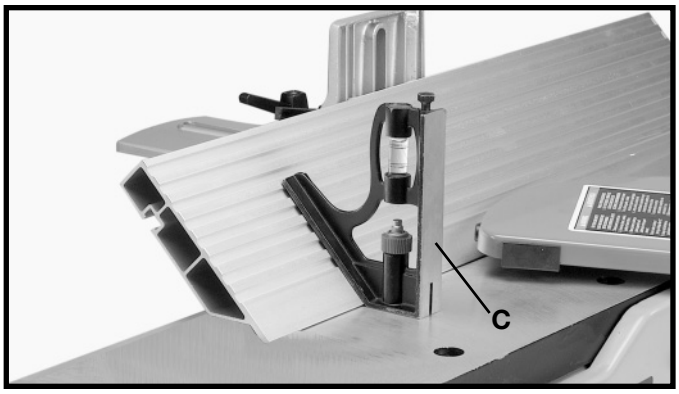


Fig. 28

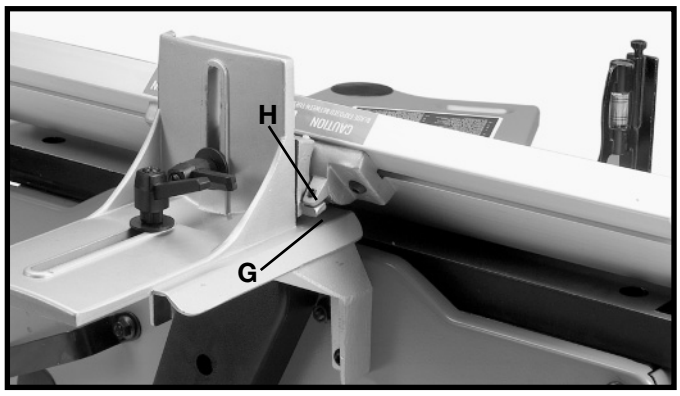


Fig. 29

ADJUSTING KNIVES

When it becomes necessary to replace or adjust the knives due to replacement or wear:

⚠WARNING The knives are sharp.

⚠WARNING Disconnect machine from power source.

1. Remove cutterhead guard.
2. To replace a knife, disengage the cutterhead lock (A) Fig. 30. Rotate cutterhead, loosen four screws (B) and remove bar and knife. Insert new knife and replace bar and slightly tighten four screws (B).

⚠WARNING BE EXTREMELY CAREFUL THAT YOUR HANDS DO NOT COME IN CONTACT WITH THE KNIVES.

3. To adjust the knives, make sure the cutterhead lock (A) Fig.30 is not engaged. Make sure screws (B) are not overly tightened. Loosen each one half turn or only enough so knife can slide between locking plate and cutterhead.
4. Rotate cutterhead and engage cutterhead lock (B) Fig. 31, on cutterhead shaft as shown. This will position knives for proper adjustment to the outfeed table.
5. Place a straight edge (D) Fig. 31, on the outfeed table extending out over the knife as shown. Using wrench (C) supplied, turn screw (E) until knife just touches straight edge. Adjust knife at near end of cutterhead in the same manner turning screw (F). Tighten four screws (B) Fig. 30, after adjustment is made.

NOTE: Make sure cutterhead lock (B) is disengaged after adjustment is completed and replace cutterhead guard.

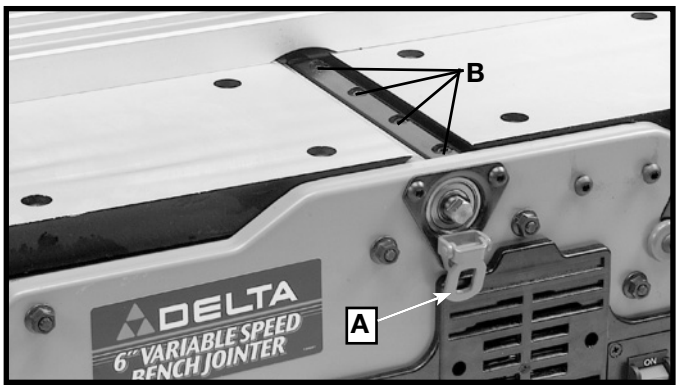


Fig. 30

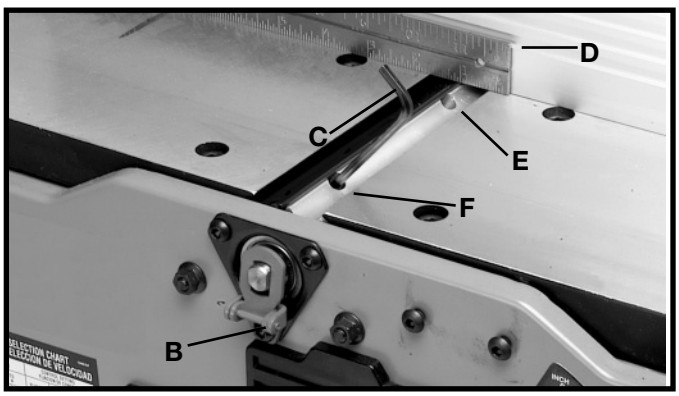


Fig. 31

6. If the knives are set too low, the result will be as shown in Fig. 32, and the finished surface will be curved.

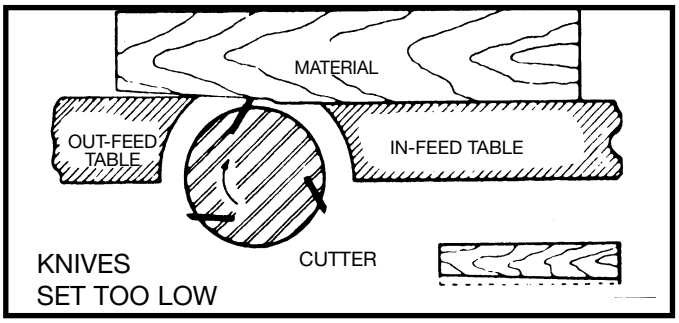


Fig. 32

7. If the knives are set too high, the work will be gouged at the end of the cut, as shown in Fig. 33.

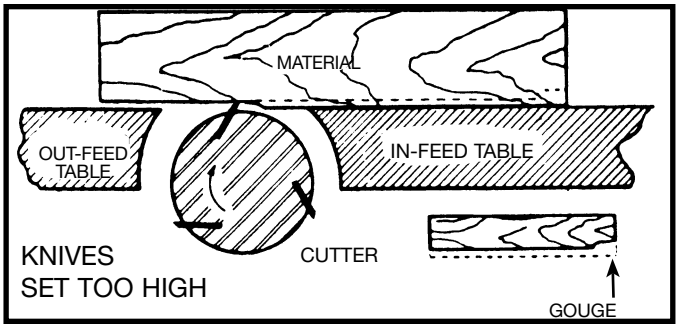


Fig. 33

8. As a final check, run a piece of work slowly over the knives for 6 to 8 inches. The wood should rest firmly on both tables as shown in Fig. 34, with no open spaces under the finished cut.

⚠WARNING Make certain that all knives are securely fastened in cutterhead before turning on power.

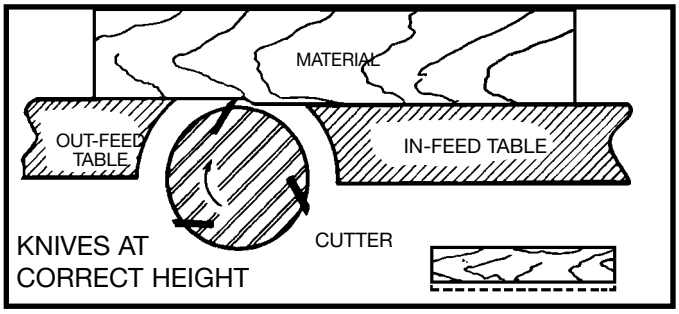


Fig. 34

CHIP AND DUST CHUTE

A chip and dust chute (A) Fig. 35 is provided on the outfeed end of the jointer base for efficient chip removal.

⚠WARNING Keep hands out of chip and dust chute at all times.

PUSH BLOCKS

A set of push blocks (A) Fig. 36 is supplied with your jointer and should be used whenever possible to minimize all danger to your hands. Fig. 36 illustrates using the push blocks properly.

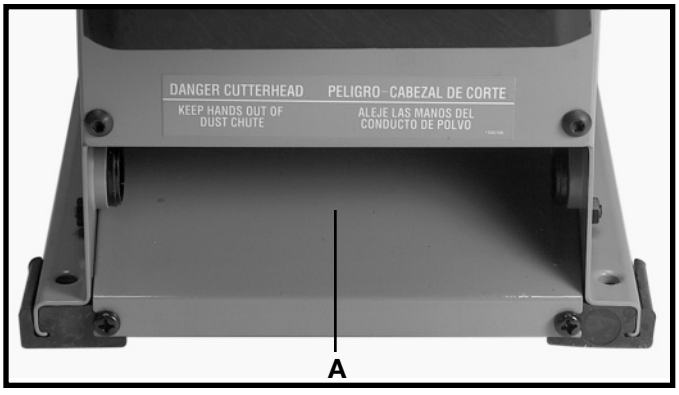


Fig. 35

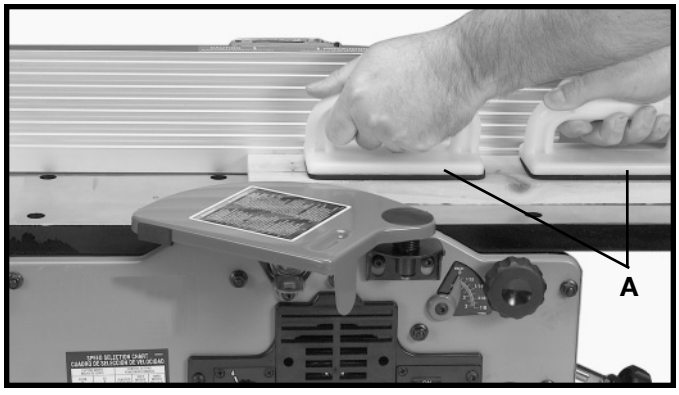


Fig. 36

MACHINE USE

The following directions will give the beginner a start on jointer operations. Use scrap pieces of lumber to check the settings and to get the feel of the operations before attempting regular work.

NOTE: The knives on the jointer will not wear evenly by feeding the wood through the same spot on the table every time. Feed the wood through the jointer at different spots on the table to help eliminate uneven wear of the knives.

⚠WARNING Always use cutterhead guard and keep hands away from cutterhead. Use push blocks whenever possible.

DEFINITION OF JOINTING, PLANING

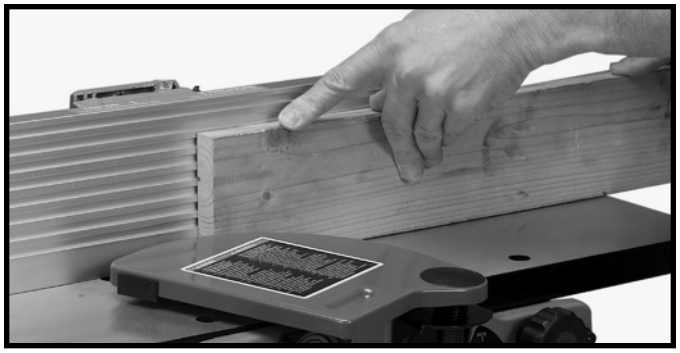


Fig. 37A

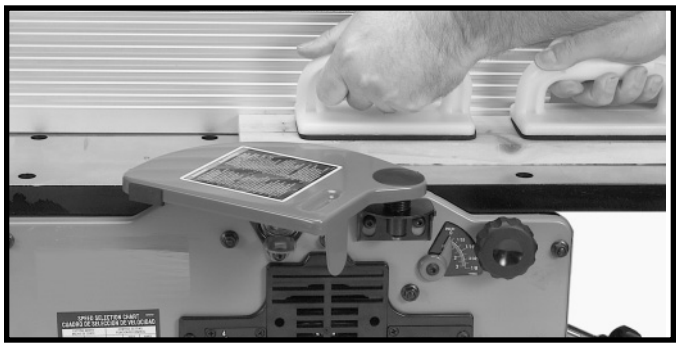


Fig. 37B

1. **JOINTING OPERATIONS** – Jointing cuts or edge jointing are made to square an edge of a workpiece. The workpiece is positioned on the jointer with the narrow edge of the workpiece on the infeed table and the major flat surface of the workpiece against the fence, as shown in Fig. 37A. The workpiece is moved from the infeed table, across the cutterhead to the outfeed table.

2. **PLANING OPERATIONS** – Planing or surfacing are identical to the jointing operation except for the position of the workpiece. For planing, the major flat surface of the workpiece is placed on the infeed table of the jointer with the narrow edge of the workpiece against the fence, as shown in Fig. 37B. The workpiece is moved from the infeed table, across the cutterhead to the outfeed table. Use push blocks when performing planing operations whenever possible.

PLACEMENT OF HANDS DURING FEEDING

At the start of the cut, the left hand holds the work firmly against the infeed table and fence, while the right hand pushes the work toward the knives. After the cut is underway, the new surface rests firmly on the outfeed table as shown in Fig. 38. The left hand should then be moved to the work on the outfeed table, at the same time maintaining flat contact with the fence. The right hand presses the work forward, and before the right hand reaches the cutterhead it should be moved to the work on the outfeed table.

⚠WARNING Never pass hands directly over the cutterhead.

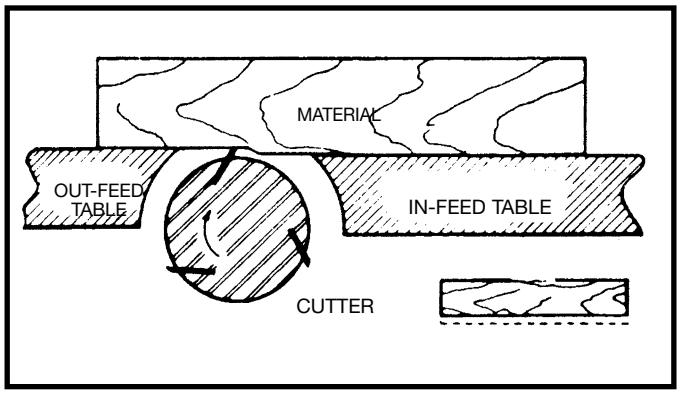


Fig. 38

JOINTING AN EDGE

This is the most common operation for the jointer. Set the guide fence square with the table. Depth of cut should be the minimum required to obtain a straight edge. Hold the best face of the piece firmly against the fence throughout the feed as shown in Fig. 37A.

⚠WARNING Do not perform jointing operations on material shorter than 10 inches (254 mm), narrower than 3/4 inch (19 mm), or less than 1/2 inch (12.7 mm) thick (refer to Fig. 39).

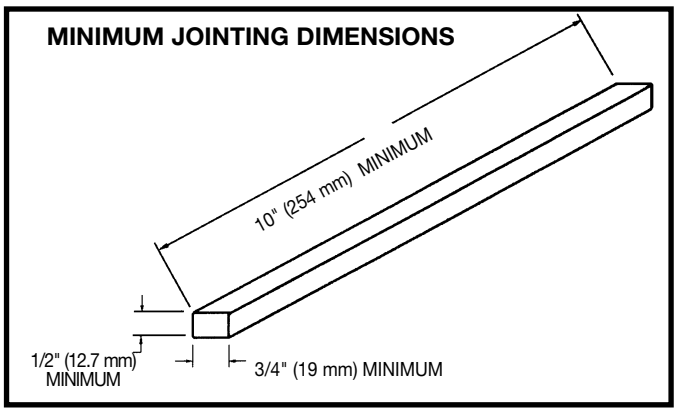


Fig. 39

PLANING WARPED PIECES

If the wood to be planed is dished or warped, take light cuts until the surface is flat. Avoid forcing such material down against the table; excessive pressure will spring it while passing the knives, and it will spring back and remain curved after the cut is completed.

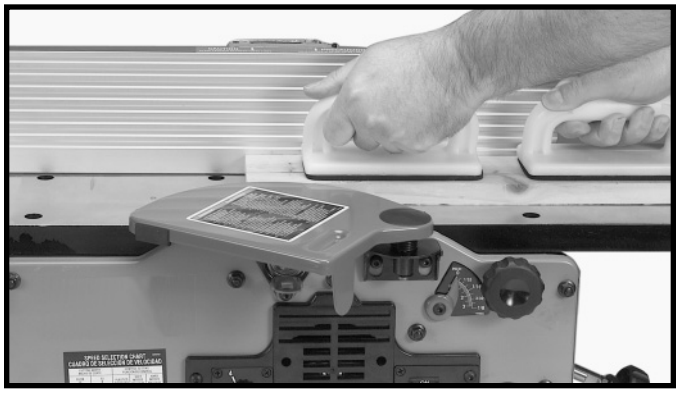


Fig. 40

PLANING SHORT OR THIN WORK

When planing short or thin pieces, always use push blocks to minimize all danger to the hands. Fig. 40, illustrates using the Push Blocks properly.

⚠WARNING Do not perform jointing operations on material shorter than 10 inches (254 mm), narrower than 3/4 inch (19 mm), or less than 1/2 inch (12.7 mm) thick (refer to Fig. 41).

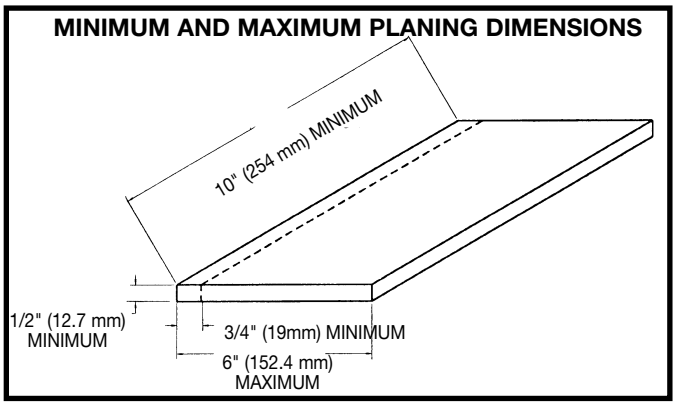


Fig. 41

DIRECTION OF GRAIN

Avoid feeding work into the jointer against the grain as shown in Fig. 42. The result will be chipped and splintered edges. Feed with the grain as shown in Fig. 43 to obtain a smooth surface.

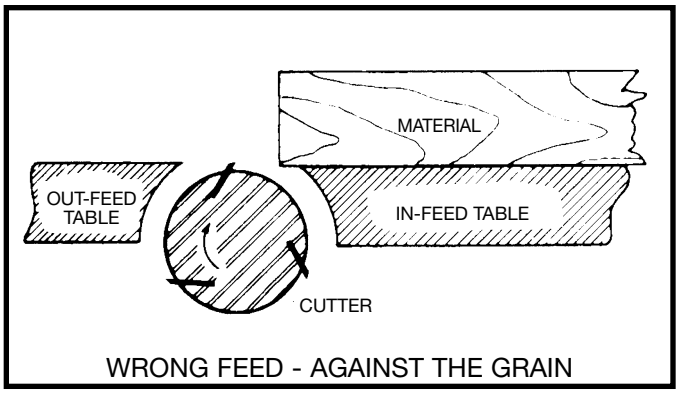


Fig. 42

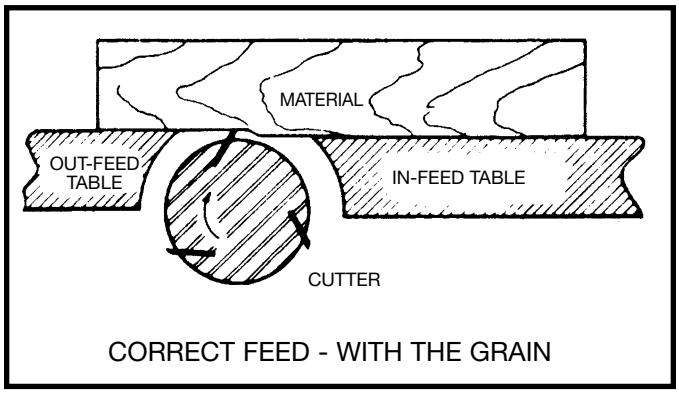


Fig. 43

TROUBLESHOOTING

For assistance with your machine, visit our website at **www.deltamachinery.com** for a list of service centers or call the DELTA Machinery help line at 1-800-223-7278 (In Canada call 1-800-463-3582).

MAINTENANCE

BELT REPLACEMENT

When it becomes necessary to replace the belt on your jointer:

⚠WARNING Disconnect machine from power source.

1. Remove screw (A) Fig. 44, using hex wrench supplied, and remove belt guard (B).
2. Loosen three screws (C) Fig. 45, to release belt tension and remove belt (D) from pulleys.
3. Assemble new belt to the cutterhead and motor pulleys. Press down on motor pulley (E) Fig. 45, to tension belt and tighten three screws (C).

NOTE: There should be approximately 1/4 inch deflection in the belt (D) at the center span of the pulleys using light finger pressure. The belt does not require excessive tension to function properly.

4. Replace belt guard (B) Fig. 44.

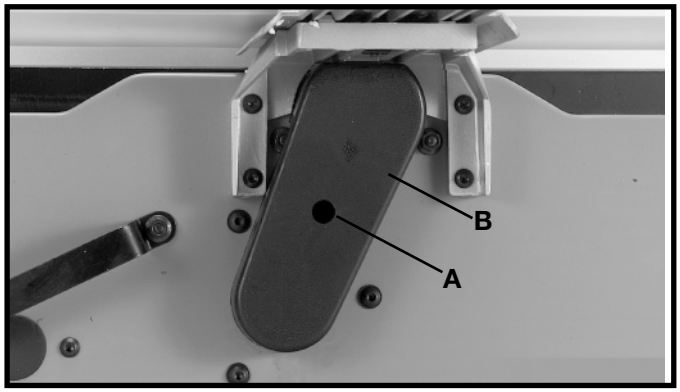


Fig. 44

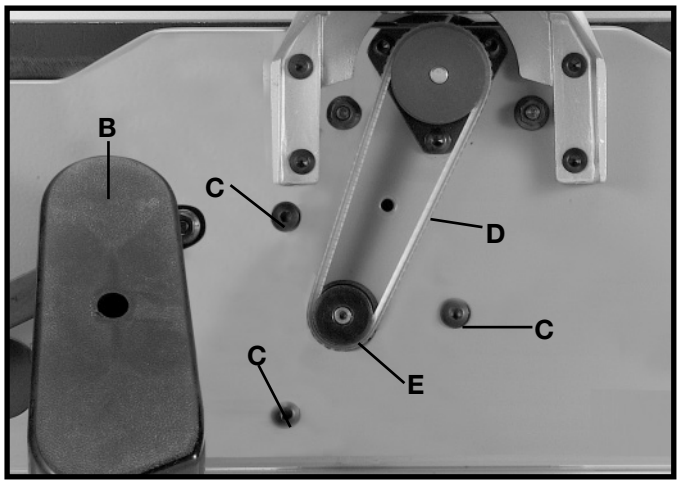


Fig. 45

KEEP MACHINE CLEAN

Periodically blow out all air passages with dry compressed air. All plastic parts should be cleaned with a soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts. They could possibly dissolve or otherwise damage the material.

⚠WARNING Wear certified safety equipment for eye, hearing and respiratory protection while using compressed air.

FAILURE TO START

Should your machine fail to start, check to make sure the prongs on the cord plug are making good contact in the outlet. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in the line.

LUBRICATION & RUST PROTECTION

Apply household floor paste wax to the machine table, extension table or other work surface weekly. Or use a commercially available protective product designed for this purpose. Follow the manufacturer's instructions for use and safety.

To clean cast iron tables of rust, you will need the following materials: a sheet of medium Scotch-Brite™ Blending Hand Pad, a can of WD-40® and a can of degreaser. Apply the WD-40 and polish the table surface with the Scotch-Brite pad. Degrease the table, then apply the protective product as described above.

SERVICE

REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our website at **servicenet.deltamachinery.com.** You can also order parts from your nearest factory-owned branch, or by calling our Customer Care Center at 1-800-223-7278 to receive personalized support from highly-trained technicians.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about Delta Machinery, its factory-owned branches, or an Authorized Warranty Service Center, visit our website at **www.deltamachinery.com** or call our Customer Care Center at 1-800-223-7278. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at Delta Machinery, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.)

ACCESSORIES

A complete line of accessories is available from your Delta Supplier, Porter-Cable • Delta Factory Service Centers, and Delta Authorized Service Stations. Please visit our Web Site **www.deltamachinery.com** for a catalog or for the name of your nearest supplier.

⚠WARNING Since accessories other than those offered by Delta have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous. For safest operation, only Delta recommended accessories should be used with this product.

WARRANTY

To register your tool for warranty service visit our website at www.deltamachinery.com.

Two Year Limited New Product Warranty

Delta will repair or replace, at its expense and at its option, any new Delta machine, machine part, or machine accessory which in normal use has proven to be defective in workmanship or material, provided that the customer returns the product prepaid to a Delta factory service center or authorized service station with proof of purchase of the product within two years and provides Delta with reasonable opportunity to verify the alleged defect by inspection. For all refurbished Delta product, the warranty period is 180 days. Delta may require that electric motors be returned prepaid to a motor manufacturer's authorized station for inspection and repair or replacement. Delta will not be responsible for any asserted defect which has resulted from normal wear, misuse, abuse or repair or alteration made or specifically authorized by anyone other than an authorized Delta service facility or representative. Under no circumstances will Delta be liable for incidental or consequential damages resulting from defective products. This warranty is Delta's sole warranty and sets forth the customer's exclusive remedy, with respect to defective products; all other warranties, express or implied, whether of merchantability, fitness for purpose, or otherwise, are expressly disclaimed by Delta.

FRANÇAISE

LES INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SURETE

⚠ AVERTISSEMENT Lire et comprendre toutes instructions d'avertissements et opération avant d'utiliser n'importe quel outil ou n'importe quel équipement. En utilisant les outils ou l'équipement, les précautions de sûreté fondamentales toujours devraient être suivies pour réduire le risque de blessure personnelle. L'opération déplacée, l'entretien ou la modification d'outils ou d'équipement ont pour résultat la blessure sérieux et les dommages de propriété. Il y a de certaines applications pour lequel outils et l'équipement sont conçus. La Delta Machinery recommande avec force que ce produit n'ait pas modifié et/ou utilisé pour l'application autrement que pour lequel il a été conçu.

Si vous avez n'importe quelles questions relatives à son application n'utilisent pas le produit jusqu'à ce que vous avez écrit Delta Machinery et nous vous avons conseillé.

La forme en ligne de contact à **www.deltamachinery.com**
Courrier Postal: Technical Service Manager
Delta Machinery
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

Information en ce qui concerne l'opération sûre et correcte de cet outil est disponible des sources suivantes:

Power Tool Institute
1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851
www.powertoolinstitute.org
National Safety Council
1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 **www.ansi.org** ANSI 01.1Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations **www.osha.gov**

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Ce guide contient des renseignements importants que vous deviez bien saisir. Cette information porte sur **VOTRE SÉCURITÉ** et sur **LA PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT**. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé les symboles ci-dessous. Veuillez lire attentivement ce guide en portant une attention particulière à ces sections.

⚠ DANGER Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera de graves blessures ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer de graves blessures ou la mort.

⚠ AVERTISSEM Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages à la propriété.

ATTENTION Sans le symbole d'alerte.Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages; mineures ou moyennes.

LA PROPOSITION DE CALIFORNIE 65

⚠ AVERTISSEMENT La poussière produite par le ponçage électrique le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction peut contenir des produits chimiques qui sont reconnus, par l'état de la Californie, de causer le cancer, les anomalies congénitales ou autres maux de reproduction. Ces produits chimiques comprennent, entre autres :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb;
- la silice cristalline provenant de briques, de béton ou d'autres produits de maçonnerie
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de charpente traité chimiquement

Le risque d'exposition à ces produits dépend de la fréquence d'exécution de ce genre de travaux. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré et utilisez de l'équipement de sécurité approuvé, portez toujours un masque facial ou respirateur homologué **MSHA/NIOSH** bien ajusté lorsque vous utilisez de tels outils.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT Lisez le Guide de l'utilisateur. Ne tentez pas d'utiliser cet appareil avant d'avoir lu les directives sur la *sécurité*, *l'assemblage*, *l'utilisation* et *l'entretien* de ce Guide de l'utilisateur.

⚠ AVERTISSEMENT L'INOBSERVATION DE CES RÈGLES PEUT CONDUIRE À DES BLESSURES GRAVES.

1. **POUR SA SECURITE PERSONNELLE, LIRE LA NOTICE D'UTILISATION, AVANT DE METTRE LA MACHINE EN MARCHE,** et pour aussi apprendre l'application et les limites de la machine ainsi que les risques qui lui sont particuliers ainsi, les possibilités d'accident et de blessures seront beaucoup réduites.
2. **PORTEZ DES DISPOSITIFS DE PROTECTION DES YEUX ET DE L'OUÏE. UTILISEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Des lunettes ordinaires ne constituent PAS des lunettes de sécurité. **UTILISEZ DES ÉQUIPEMENTS DE SÛRETÉ HOMOLOGUÉS.** Les dispositifs de protection des yeux doivent être conformes aux normes ANSI Z87.1. Les dispositifs de protection de l'ouïe doivent être conformes aux normes ANSI S3.19.
3. **PORTER UNE TENUE APPROPRIÉE.** Pas de cravates, de gants, ni de vêtements amples. Enlever montre, bagues et autres bijoux. Rouler les manches. Les vêtements ou les bijoux qui se trouvent pris dans les pièces mobiles peuvent entraîner des blessures.
4. **NE PAS UTILISER LA MACHINE DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX.** L'utilisation d'outils électriques dans des endroits humides ou sous la pluie peut entraîner des décharges électriques ou une électrocution. Garder la zone de travail bien éclairée pour éviter de trébucher ou d'exposer les doigts, les mains ou les bras à une situation dangereuse.
5. **GARDER LES OUTILS ET LES MACHINES EN PARFAIT ÉTAT.** Garder les outils affûtés et propres afin d'obtenir le meilleur et le plus sûr rendement. Suivre les instructions pour lubrifier et changer les accessoires. Les outils et les machines mal entretenus peuvent se dégrader davantage, et/ou entraîner des blessures.
6. **INSPECTER LES PIÈCES POUR DÉCELER TOUT DOMMAGE.** Avant d'utiliser la machine, la vérifier pour voir s'il n'y a pas de pièces endommagées. Vérifier l'alignement des pièces mobiles et si ces pièces ne se coincent pas, la rupture de pièces, ou toute autre condition pouvant en affecter le fonctionnement. Toute pièce ou protecteur endommagé doit être réparé ou remplacé. Les pièces endommagées peuvent dégrader davantage la machine et/ou entraîner des blessures.
7. **GARDER L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE.** Les zones et établis encombrés favorisent les accidents.
8. **GARDER LES ENFANTS ET LES VISITEURS À DISTANCE.** L'atelier est un lieu potentiellement dangereux. Les enfants et les visiteurs peuvent se blesser.
9. **ÉVITER LE DÉMARRAGE ACCIDENTEL.** S'assurer que l'interrupteur est sur « OFF » (ARRÊT) avant de brancher le cordon. En cas de coupure de courant, placer l'interrupteur à la position « OFF » (ARRÊT). Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.
10. **UTILISER LES DISPOSITIFS PROTECTEURS.** Vérifier que tous les dispositifs protecteurs sont bien en place, bien fixés et en bon état de marche pour éviter les blessures.
11. **ENLEVER LES CLÉS DE RÉGLAGE ET CELLES DE SERRAGE AVANT DE METTRE LA MACHINE EN MARCHE.** Les outils, les chutes et les autres débris peuvent être projetés violemment et blesser.
12. **UTILISER LA BONNE MACHINE.** Ne pas forcer la machine ou l'accessoire à faire un travail pour lequel il n'a pas été conçu. Des dommages à la machine et/ou des blessures pourraient s'ensuivre.
13. **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** L'utilisation d'accessoires non recommandés par Delta peut endommager la machine et blesser l'utilisateur.
14. **UTILISER LE CORDON PROLONGATEUR APPROPRIÉ.** S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Lorsqu'un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que celui-ci est d'un calibre suffisant pour l'alimentation nécessaire à la machine. Un cordon d'un calibre insuffisant entraînera une perte de tension d'où une perte de puissance et surchauffe. Voir le tableau sur les cordons prolongateurs pour obtenir le calibre approprié selon la longueur du cordon et l'ampérage de la machine. S'il y a un doute, utiliser un cordon d'un calibre supérieur. Plus le chiffre est petit, plus le fil est gros.
15. **FIXER LA PIÈCE.** Utilisez les brides ou l'étau quand vous ne pouvez pas fixer l'objet sur la table et contre la barrière à la main ou quand votre main sera dangereusement près de la lame (à moins de 6").
16. **AVANCER LA PIÈCE DANS LE SENS CONTRAIRE À LA ROTATION DE LA LAME, DE LA FRAISE OU DE LA SURFACE ABRASIVE.** L'alimentation dans l'autre sens peut entraîner une projection violente de la pièce.
17. **NE PAS FORCER LA MACHINE EN AVANÇANT LA PIÈCE TROP VITE.** Des dommages et/ou des blessures peuvent s'ensuivre.
18. **NE PAS SE PENCHER AU-DESSUS DE LA MACHINE.** Une perte de l'équilibre peut entraîner une chute sur la machine en marche et causer des blessures.
19. **NE JAMAIS MONTER SUR LA MACHINE.** On peut se blesser gravement si la machine bascule ou si l'on touche accidentellement son outil tranchant.
20. **NE JAMAIS LAISSER LA MACHINE EN MARCHE SANS SURVEILLANCE. COUPER LE COURANT.** Ne pas quitter la machine tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée. Un enfant ou un visiteur pourrait se blesser.
21. **METTRE LA MACHINE À L'ARRÊT « OFF » ET LA DÉBRANCHER** avant d'installer ou d'enlever des accessoires, d'ajuster ou de changer des montages, ou lors des réparations. Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.
22. **METTRE L'ATELIER À L'ABRI DES ENFANTS AU MOYEN DE CADENAS, D'INTERRUPTEURS PRINCIPAUX OU EN ENLEVANT LES BOUTONS DES DISPOSITIFS DE MISE EN MARCHE.** Le démarrage accidentel de la machine par un enfant ou un visiteur peut entraîner des blessures.
23. **RESTER VIGILANT, ATTENTIF, ET FAIRE PREUVE DE BON SENS. NE PAS UTILISER LA MACHINE LORSQUE L'ON EST FATIGUÉ OU SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES, D'ALCOOL OU DE MÉDICAMENTS.** Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
24. **⚠ AVERTISSEMENT L'UTILISATION DE CET OUTIL PEUT PRODUIRE ET DISPERSER DE LA POUSSIÈRE OU D'AUTRES PARTICULES EN SUSPENSION DANS L'AIR, TELLES QUE LA SCIURE DE BOIS, LA POUSSIÈRE DE SILICIUM CRISTALLIN ET LA POUSSIÈRE D'AMIANTE.** Dirigez les particules loin du visage et du corps. Faites toujours fonctionner l'outil dans un espace bien ventilé et prévoyez l'évacuation de la poussière. Utilisez un système de dépoussiérage chaque fois que possible. L'exposition à la poussière peut causer des problèmes de santé graves et permanents, respiratoires ou autres, tels que la silicose (une maladie pulmonaire grave) et le cancer, et même le décès de la personne affectée. Évitez de respirer de la poussière et de rester en contact prolongé avec celle-ci. En laissant la poussière pénétrer dans vos yeux ou votre bouche, ou en la laissant reposer sur votre peau, vous risquez de promouvoir l'absorption de substances toxiques. Portez toujours des dispositifs de protection respiratoire homologués par NIOSH/OSHA, appropriés à l'exposition à la poussière et de taille appropriée, et lavez à l'eau et au savon les surfaces de votre corps qui ont été exposées.

RÈGLES SPÉCIFIQUES ADDITIONNELLES DE SÛRETÉ

⚠ AVERTISSEMENT L'inobservation de ces règles peut conduire à des blessures graves.

1. **⚠ ATTENTION NE PAS FAIRE FONCTIONNER CETTE MACHINE** avant qu'elle ne soit entièrement assemblée et installée conformément à ces directives. Une machine mal assemblée peut être cause de blessures graves.
2. **⚠ AVERTISSEMENT** Si vous n'êtes pas parfaitement familiarisé au fonctionnement de cette machine, **DEMANDEZ CONSEIL** à un superviseur, instructeur, ou toute autre personne qualifiée. La connaissance de l'équipement est synonyme de sécurité.
3. **⚠ AVERTISSEMENT SUIVRE TOUS LES CODES DE CABLAGE** et les branchements électriques recommandés afin d'éviter tout choc électrique ou électrocution.
4. **MAINTENIR LES COUTEAUX AFFÛTÉS** et libre de rouille et de poix. Les couteaux émoussés ou rouillés fonctionnent mal et peuvent provoquer des effets de rebond.
5. **RESSERRER LES TABLES D'ENTRÉE ET DE SORTIE** avant de mettre la machine en marche. La perte de contrôle de l'ouvrage peut provoquer de graves blessures.
6. **BIEN FIXER LES LAMES DANS LA TÊTE DE COUPE** avant de mettre en marche. Une lame desserrée peut être projetée à grande vitesse.
7. **NE JAMAIS METTRE LA MACHINE EN MARCHE** avant de débarrasser la table de tous les objets (outils, chutes, etc.). Les débris projetés peuvent provoquer des blessures graves.
8. **NE JAMAIS METTRE LA MACHINE EN MARCHE** avec l'ouvrage en contact avec la fraise. Ceci risquerait de causer un effet de rebond.
9. **NE PAS FAIRE DE MONTAGES IMPRUDENTS ET ÉVITEZ D'AVOIR LES MAINS MAL PLACÉES.** En glissant inopinément, votre main pourrait percuter la fraise.
10. Pour éviter de graves blessures, **TENIR LES BRAS, LES MAINS ET LES DOIGTS** loin de la fraise.
11. Pour éviter tout effet de rebond, **NE JAMAIS FAIRE DE COUPES** plus profondes que 3,2 mm (1/8 po).
12. **NE JAMAIS JOINTER OU RABOTER DE PIÈCE** de moins de 254 mm (10 po) de longueur, plus étroite que 19 mm (3/4 po) ou de moins de 12,7 mm (1/2 po) d'épaisseur. En Jointant des pièces plus petites vous pourriez toucher la fraise et subir de graves blessures.
13. Pour jointer ou raboter toute pièce moins élevée que le guide, **UTILISEZ DES BLOCS DE MAINTIEN DE LA PIÈCE SUR LA TABLE ET DES BÂTONS POUSSOIRS**. Jointer ou raboter de petites pièces peut mener à un effet de rebond et causer de graves blessures.
14. **TENEZ SOLIDEMENT L'OUVRAGE** contre la table et le guide. La perte de contrôle de l'ouvrage peut provoquer des rebonds et causer de graves blessures.
15. **NE JAMAIS** effectuer d'opération « **À MAINS LIBRES** ». Utiliser le guide pour positionner et guider l'ouvrage. La perte de contrôle de l'ouvrage peut provoquer de graves blessures.
16. **NE PAS** essayer d'exécuter une opération anormale ou peu utilisée sans vous renseigner sur les ouvrages similaires et sans utiliser les blocs de maintien / bâtons poussoirs, les serre-joints, les dispositifs de sécurité, les butées, etc., et ce, de façon judicieuse.
17. **NE PAS ACHEMINER UN OUVRAGE** dans l'extrémité de sortie de la machine. L'ouvrage serait propulsé à grande vitesse du côté opposé.
18. Pour éviter tout effet de rebond, **N'ACHEMINEZ PAS D'OUVRAGE** qui est voilé, contient des nœuds ou a des objets étrangers (clous, agrafes, etc.) dans la machine.
19. **MAINTENIR LA BONNE RELATION DE SURFACES DES TABLES D'ENTRÉE ET DE SORTIE** et la voie du couteau. La perte de contrôle de l'ouvrage peut provoquer de graves blessures.
20. **SOUTENEZ CORRECTEMENT LES PIÈCES LONGUES OU LARGES.** La perte de contrôle de l'ouvrage peut provoquer des blessures.
21. **NE JAMAIS EFFECTUER D'OPÉRATION DE TRAÇAGE, D'ASSEMBLAGE, OU DE RÉGLAGE SUR LA TABLE/L'ESPACE DE TRAVAIL LORSQUE LA MACHINE EST EN MARCHE**. En glissant inopinément, votre main pourrait percuter la fraise, vous causant alors de graves blessures.
22. Lorsque le travail est terminé, éteignez la machine et coupez sa source d'alimentation puis nettoyez la table/l'espace de travail avant de quitter les lieux. Verrouillez l'interrupteur en position d'arrêt afin d'éviter toute utilisation non autorisée. Quelqu'un pourrait autrement démarrer accidentellement la machine et se blesser.
23. **INFORMATIONS ADDITIONNELLES** (par ex. une vidéo sur la sécurité), indiquant comment utiliser correctement et en toute sécurité des outils électriques, sont disponibles auprès du Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851, États-Unis (www.powertoolinstitute.com). Des renseignements sont également disponibles auprès du National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201 É.-U. Se reporter à la norme de sécurité pour machines de travail du bois ANSI 01.1 (Safety Requirements for Woodworking Machines) de l'American National Standards Institute ainsi que la réglementation OSHA 1910.213 du département américain du travail.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

Consultez les souvent et utilisez les pour enseigner à de nouveaux opérateurs.

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Un circuit électrique séparé doit être utilisé pour les machines. Les fils de ce circuit doivent être au moins de calibre 12. Ce circuitdoit être protégé par un fusible temporisé de 20 A. Si on utilise un cordon prolongateur, ce cordon doit être à trois fils, avoir unefiche à trois broches et une prise de courant à trois cavités, mise à la terre qui correspond à la fiche de la machine. Avant debrancher la machine, s'assurer que l'interrupteur (les interrupteurs) se trouve(nt) en position « OFF » (ARRÊT) et que le courantélectrique présente les mêmes caractéristiques que celles qui sont inscrites sur la machine. Toutes les connexions électriquesdoivent établir un bon contact. Le fonctionnement sur une basse tension endommagera la machine.

⚠ATTENTION NE PAS EXPOSER LA MACHINE À LA PLUIE, ET NE PAS L'UTILISER DANS DES ENDROITS HUMIDES.

SPÉCIFICATIONS DU MOTEUR

Cette machine est câblée pour un fonctionnement sur un courant alternatif de 120 volts 60 Hz. Avant de brancher la machine, s'assurer que l'interrupteur se trouve à la position « OFF » (ARRÊT).

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

⚠ATTENTION CETTE MACHINE DOIT ÊTRE MISE À LA TERRE PENDANT SON EMPLOI, AFIN DE PROTÉGERL'UTILISATEUR DES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES

1. **Toutes les machines avec cordon mis à la terre:** Dans l'éventualité d'un mauvais fonctionnement ou d'unepanne, la mise à la terre fournit un trajet de moindre résistancepermettant de réduire le risque de décharge électrique. Cettemachine est dotée d'un cordon électrique possédant unconducteur de mise à la terre de l'équipement ainsi que d'unefiche mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prisede courant correspondante, installée de façon adéquate etmise à la terre conformément à tous les codes et règlementslocaux.

   Ne pas modifier la fiche fournie - si elle ne s'adapte pas à laprise de courant, il faut faire installer une prise de courantconvenable par un électricien compétent.

   Un mauvais raccordement du conducteur de mise à la terrede l'équipement peut entraîner un risque de déchargeélectrique. Le conducteur possédant un isolant avec surfaceextérieure de couleur verte, avec ou sans rayures jaunes, estle conducteur de mise à la terre de l'équipement. Si uneréparation ou un remplacement du cordon électrique s'avèrenécessaire, ne pas brancher le conducteur de mise à la terrede l'équipement à une borne sous tension.

   Consulter un électricien compétent ou le personnel de serviceaprès-vente si on ne comprend pas entièrement lesinstructions de mise à la terre, ou si l'on doute que la machinesoit correctement mise à la terre.

   Utiliser seulement des cordons prolongateurs à trois fils dotésd'une fiche mise à la terre, à trois broches, et de prises à troiscavités convenant à la fiche de la machine, comme l'illustre lafigure A.

   Réparer ou remplacer sans délai tout cordon endommagé ouusé.

2. **Machines avec cordon mis à la terre prévues pour uneutilisation sur une alimentation nominale inférieure à150volts** :Si cette machine est prévue pour être utilisée sur un circuit quicomporte une prise semblable à celle illustrée à la figure A, lamachine devra comporter une fiche mise à la terre semblableà celle illustrée à la figureA. Un adaptateur temporaireemblable à celui illustré à la figureB, peut être utilisé pourraccorder cette fiche à une prise à deux cavités comme celleillustrée à la figure B, si une prise correctement mise à la terren'est pas disponible. L'adaptateur temporaire ne doit êtreutilisé que jusqu'au moment où une prise correctement miseà la terre est installée par un électricien compétent. L'oreillerigide ou autre dispositif semblable de couleur verte, sur ledessus de l'adaptateur, doit être connecté sur une mise à laterre permanente comme, par exemple une boîte à prisescorrectement mise à la terre. Quand un adaptateur est utilisé,celui-ci doit être retenu en place par une vis en métal.

REMARQUE: Au Canada, le Code canadien de l'électriciténe permet pas l'emploi d'un adaptateur temporaire.

⚠ATTENTION Dans tous les cas, s'assurer quela prise en question est bien mise à la terre. Dans le doute, demander à un électriciencompétentde vérifier la prise.

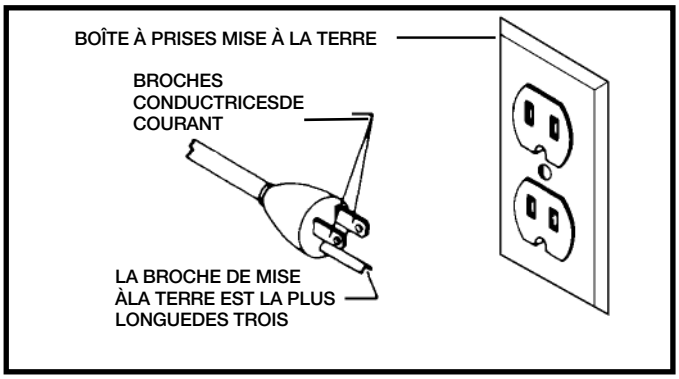


Fig. A

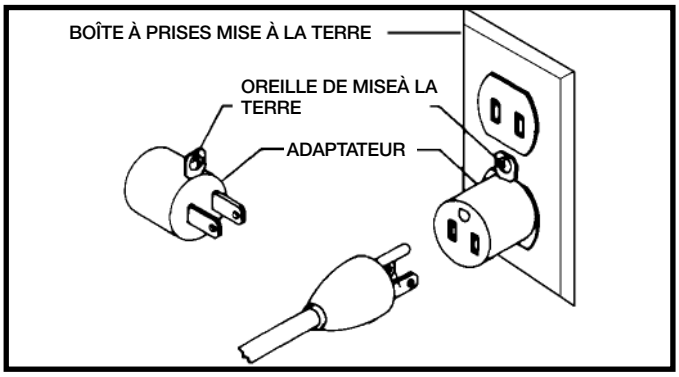


Fig. B

⚠ AVERTISSEMENT **Employez les cordes appropriée de prolongation. S'assirent votre corde de prolongation est en bon état. En utilisant une corde de prolongation, soyez sûr d'employer un assez lourd pour porter le courant de la machine. Une corde trop petite causera une baisse dans la tension secteur, ayant pour résultat la perte de puissance et de surchauffe. Fig. D-1 or D-2, expositions la mesure correcte à employer selon la longueur de corde. En cas de doute, utilisez la prochaine mesure plus lourde. Plus le nombre de mesure est petit, plus la corde est lourde.**

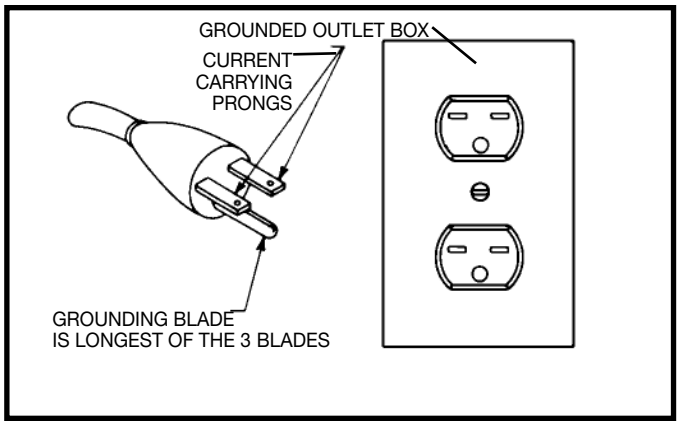


Fig. D-1

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

AVANT-PROPOS

Le modèle JT160 de Delta est une dégauchisseuse d'établi de 152 mm (6 po) à vitesse variable, conçue avec une capacité de 152 mm (6 po) de largeur et 3,2 mm (1/8 po) de profondeur. L'appareil comporte un moteur de 120 volts, 10 A, une plage de vitesses variables de 6 000 à 11 000 tr/min produisant 12 000 à 22 000 courses/min, une goulotte à poussière, un guide monté au centre, un porte-outils à deux lames, un dispositif de protection et de verrouillage des lames, des clés et des blocs-poussoirs.

REMARQUE : La photo de la couverture du mode d'emploi illustre le modèle de production actuel. Les autres illustrations de ce mode d'emploi ne sont présentes qu'à titre indicatif et il est possible que les étiquettes et accessoires actuels diffèrent des caractéristiques réelles de ce modèle. Ces illustrations ont uniquement pour but d'illustrer la technique.

Fig. D-2

CONTENU DU CARTON

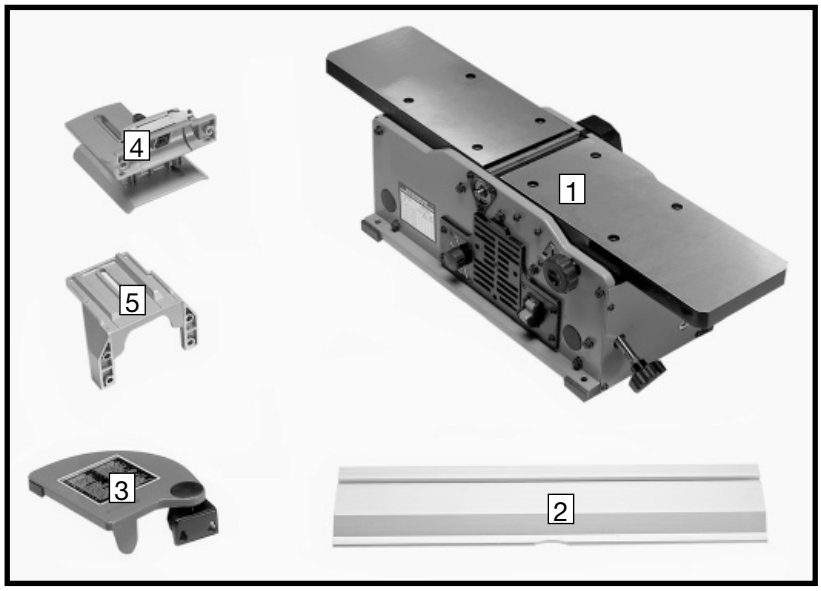


Fig. 4

1. Dégauchisseuse
2. Guide
3. Protecteur de porte-lames
4. Support coulissant du guide
5. Support de fixation du guide

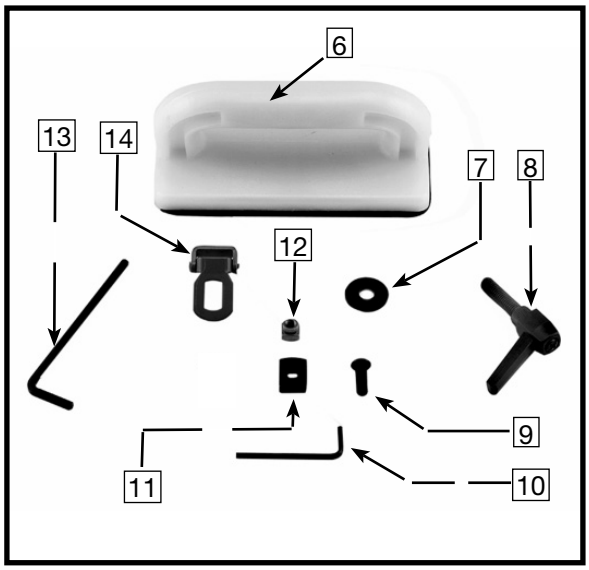


Fig. 4A

6. (2) Blocs-poussoirs
7. Rondelle plate M8
8. Poignée de blocage à ressort
9. (6) Vis à tête ronde M6x1x16 mm
10. Clé hexagonale 5/32 po
11. Écrou spécial
12. (2) Écrous carrés de M6x1
13. Clé hexagonale 7/64 po
14. Dispositif de verrouillage du porte-lames

DÉSEMBALLAGE ET NETTOYAGE

Désemballer soigneusement la machine et toutes les pièces de ou des emballage(s) d'expédition. Retirer l'huile anti-corrosion des surfaces non peintes à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec de l'alcool, du diluant à peinture ou de l'alcool dénaturé.

⚠ ATTENTION N'utiliser pas de solvants hautement volatils tel l'essence, le naphte, l'acétone ou du diluant à laque pour nettoyer.

Après nettoyage, couvrir les surfaces non peintes d'une cire à parquets d'usage domestique de bonne qualité.

ASSEMBLAGE

⚠WARNING POUR VOTRE PROPRE SÛRETÉ, NE RELIEZ PAS LA MACHINE À LA SOURCE D'ÉNERGIE JUSQU'À CE QUE LA MACHINE SOIT COMPLÈTEMENT ASSEMBLÉE ET VOUS LISEZ ET COMPRENEZ LE MANUEL D'INSTRUCTION ENTIER.

OUTILS NÉCESSAIRES POUR L'ASSEMBLAGE

* Deux clés hexagonales (fournies)

DURÉE ESTIMÉE POUR L'ASSEMBLAGE : 30 minutes

GUIDE

1. Fixer le support de fixation du guide (A) fig. 5 à la base de la dégauchisseuse à l'aide des quatre vis à tête ronde M6x1x16 mm (B) fig. 6.

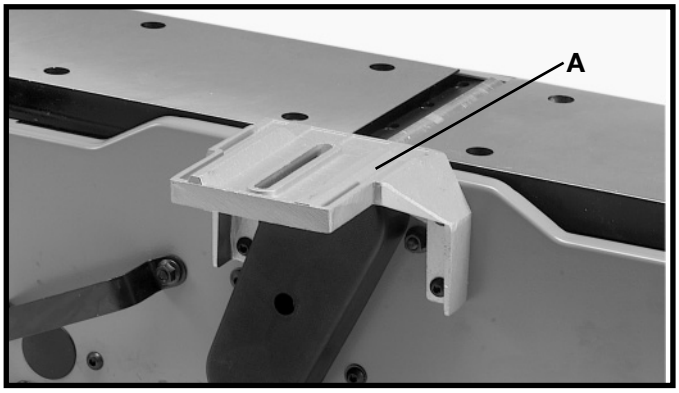


Fig. 5

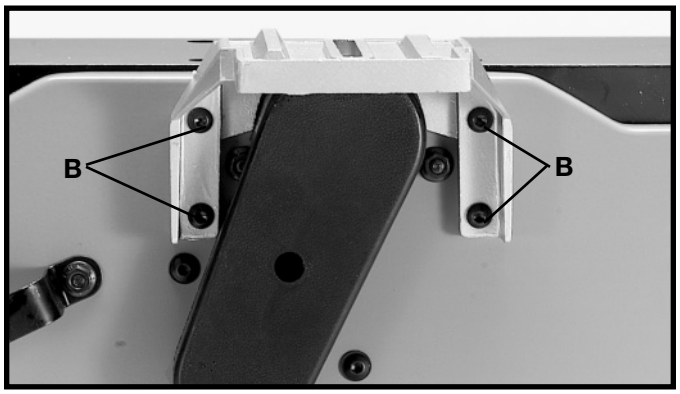


Fig. 6

2. Fixer le support coulissant du guide (C) fig. 7 au support de fixation du guide (A) à l'aide de la poignée de blocage (D), de la rondelle plate M8 (E) et de l'écrou spécial (F) fig. 8.

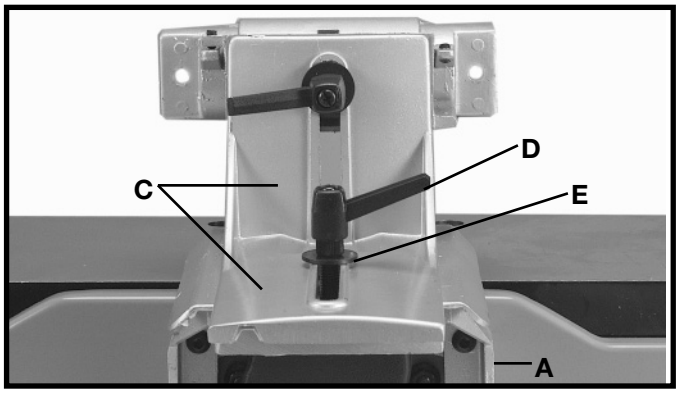


Fig. 7

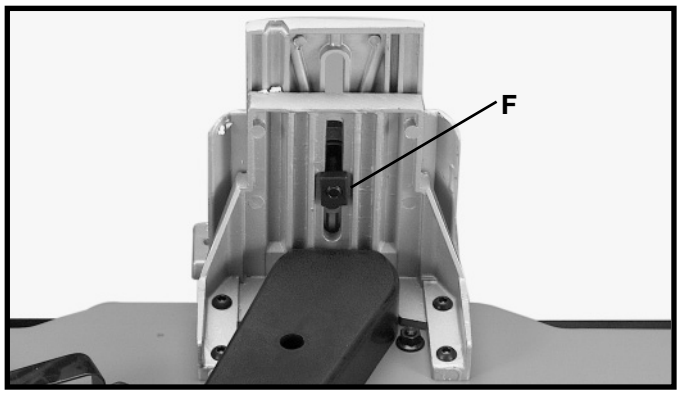


Fig. 8

3. Insérer une vis à tête ronde M6x1x16 mm (G) fig. 9 dans le support d'inclinaison du guide (H) et visser un écrou carré M6x1 (J) à l'extrémité filetée de la vis (G). **NE PAS SERRER COMPLÈTEMENT LA VIS (G).** Assembler la vis et l'écrou carré de la même manière sur le côté opposé du support d'inclinaison du guide.
4. Glisser la rainure du guide (L) fig. 10 sur les écrous carrés (J).

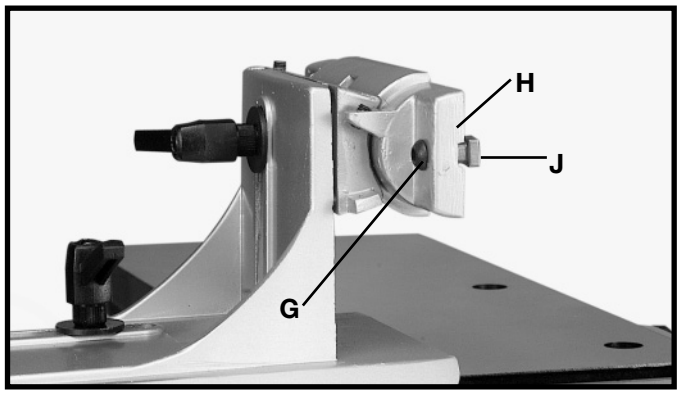


Fig. 9

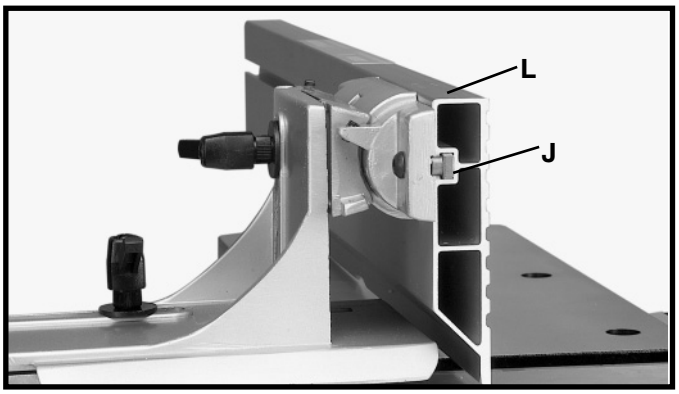


Fig. 10

5. Positionner le guide (L) fig. 11 de sorte que la section arrondie (M) au bas du guide se retrouve au-dessus de l'ouverture du porte-lames.
6. Serrer les deux vis (G) fig. 12 à l'aide de la clé hexagonale fournie.

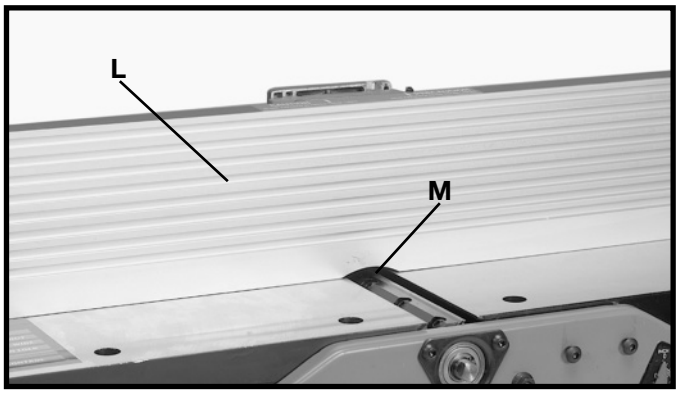


Fig. 11

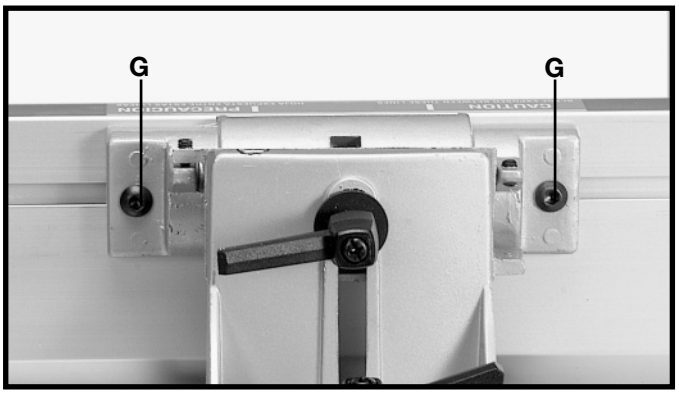


Fig. 12

PROTECTEUR DE PORTE-LAMES

1. Retrouver les deux vis à tête ronde de M6x1x12 mm (A) fig. 13 sur le devant de la base de la dégauchisseuse. **S'ASSURER QU'ILS NE SONT PAS COMPLÈTEMENT SERRÉS.**
2. Glisser le support du protecteur (B) fig. 14 sur les deux vis (A). S'assurer que le protecteur du porte-lames touche le guide, puis serrer les deux vis (A).

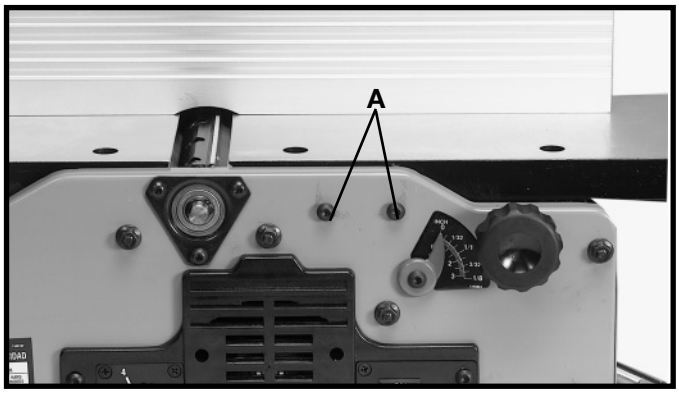


Fig. 13

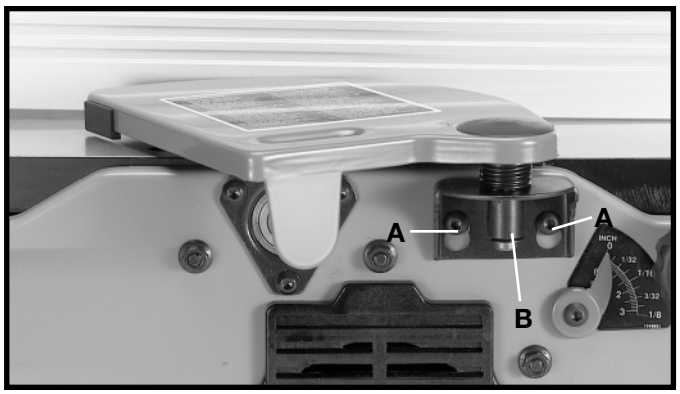


Fig. 14

DISPOSITIF DE VERROUILLAGE DU PORTE-LAMES

Assembler le dispositif de verrouillage du porte-lames (A) fig. 15 sur le devant de la base de la dégauchisseuse à l'aide de la vis à tête ronde M6x1x12 mm (B).

REMARQUE : LE DISPOSITIF DE VERROUILLAGE DU PORTE-LAMES (A) NE DOIT ÊTRE ENCLENCHÉ SUR L'ARBRE DU PORTE-LAMES (FIG. 15) QUE LORS DU RÉGLAGE DES LAMES. AUTREMENT, LE DISPOSITIF DE VERROUILLAGE DU PORTE-LAMES (A) NE DOIT PAS SE TROUVER SUR L'ARBRE (FIG. 16).

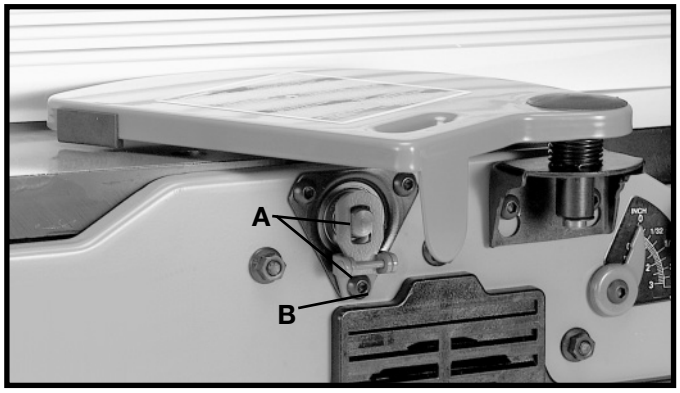


Fig. 15

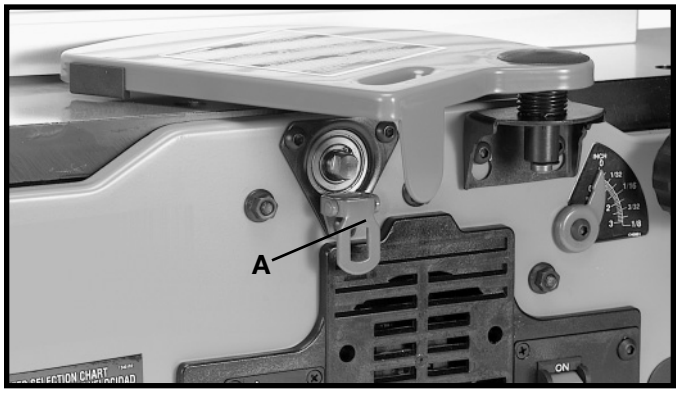


Fig. 16

FIXATION DE LA DÉGAUCHISSEUSE SUR UNE SURFACE DE SUPPORT

Si, en cours de fonctionnement, la dégauchisseuse a tendance à basculer, à glisser ou à « se déplacer » sur la surface de support, la fixer à celle-ci par l'intermédiaire des quatre trous (dont deux sont illustrés en (A) fig. 20) percés à cet effet.

Fig. 20

FONCTIONNEMENT

L'OPERATION CONTROLE DE LE ET LES AJUSTEMENT

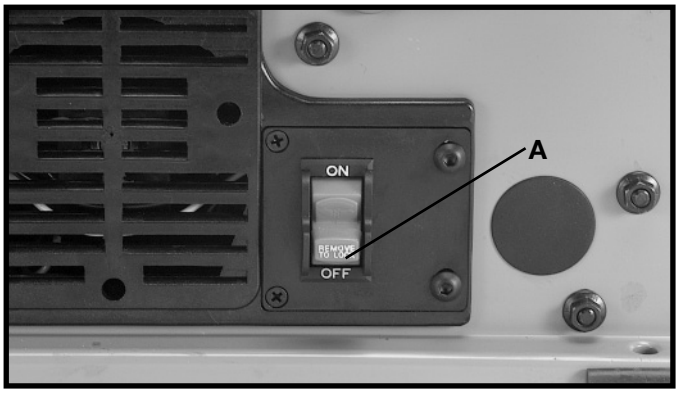


Fig. 21

Fig. 22

DÉMARRAGE ET ARRÊT DE LA DÉGAUCHISSEUSE

1. L'interrupteur marche/arrêt (A) fig. 21 est situé à l'avant de la dégauchisseuse. Pour mettre l'appareil **sous tension**, déplacer l'interrupteur vers le haut en position Marche (ON).
2. Pour l'éteindre, déplacer l'interrupteur (A) vers le bas en position d'arrêt (OFF).

⚠ AVERTISSEMENT S'assurer que l'interrupteur se trouve sur la position d'arrêt avant de brancher le cordon d'alimentation dans la prise. Ne pas toucher aux lames métalliques de la fiche lors du branchement ou débranchement du cordon.

VERROUILLER L'INTERRUPTEUR EN POSITION D'ARRÊT

IMPORTANT : lorsque l'appareil est inutilisé, l'interrupteur doit être verrouillé en position d'arrêt pour empêcher toute utilisation non autorisée. Pour verrouiller l'appareil, saisir la bascule de l'interrupteur (B) fig. 22 et la retirer de l'interrupteur. Une fois la bascule de l'interrupteur (B) retirée, l'interrupteur ne fonctionne pas. Cependant, si la bascule de l'interrupteur est retirée alors que la dégauchisseuse est en marche, il est possible d'éteindre l'appareil et non de le redémarrer sans réinsérer la bascule de l'interrupteur (B).

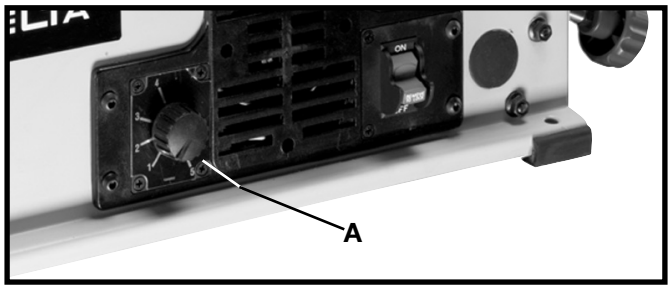


Fig. 23A

COMMANDE DE LA VITESSE VARIABLE

La dégauchisseuse est livrée avec une commande de vitesse variable (A) fig. 23A, qui vous permet d'utiliser l'appareil à des régimes entre 6 000 et 11 000 tr/min. Les indicateurs de vitesse 1-2-3-4 et 5 sont prévus sur le cadran de vitesses. Lorsque une commande de vitesse variable pointe vers le 1, le régime des lames sera de 6 000 tr/min; 2 – 7 250 tr/min; 3 – 8 800 tr/min; 4 – 9 750 tr/min; et 5 – 11 000 tr/min.

TABLEAU DE SÉLECTION DES VITESSES

Utiliser le tableau de sélection des vitesses (fig. 23B) pour déterminer le réglage qui convient à la pièce.

REMARQUE : copier ce tableau pratique et le coller sur ou près de l'appareil.

LE TABLEAU SÉLECTION DES VITESSESS						
LARGEUR DE COUPE				L'ARRANGEMENT DE LA COMMANDE		
DE		Á		PLASTIQUES	BOIS TEDRES	BOIS DURS
in.	mm	in.	mm			
0	0	1½	38.1	1	1	1
1½	38.1	2½	65.5	2	2	3
2½	63.5	3¼	82.5	3	3	4
3¼	82.5	4	101.6	---	4	5
4	101.6	6	152.4	---	5	5

Fig. 23B

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

La dégauchisseuse se règle pour couper toute profondeur : d'un dressage très mince à un corroyage de 3,2 mm (1/8 po). Une échelle double système Impérial/Métrique (A) fig. 24, ainsi qu'un pointeur (B), sont fournis pour indiquer la profondeur de coupe. Pour régler la profondeur de coupe, desserrer le bouton de verrouillage (C) et tourner le bouton de réglage (D) dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser la table avant et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la soulever. Soulever la table avant permet de réduire la profondeur de coupe, et l'abaisser permet de l'augmenter. Une fois que la table avant est à la hauteur souhaitée, serrer le bouton de verrouillage (C).

REMARQUE : pour de meilleurs résultats, le positionnement final de la table avant doit être réalisé lors de la montée de cette table.

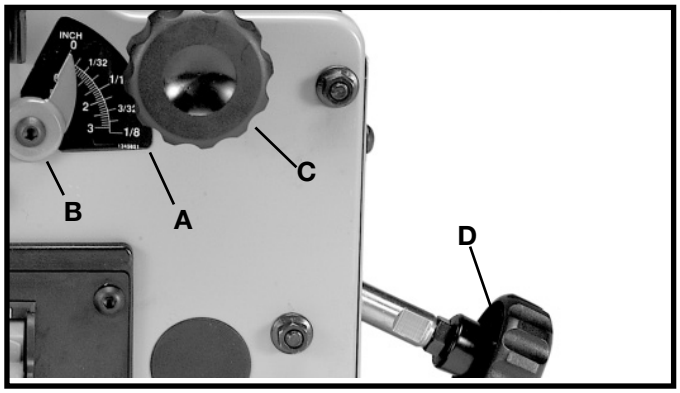


Fig. 24

RÉGLAGES DU GUIDE

Le guide peut être déplacé sur la largeur de la table et être incliné jusqu'à 45 degrés en suivant les directives ci-dessous :

1. Pour déplacer le guide sur la largeur de la table, desserrer le levier de blocage (A) fig. 25, glisser le guide à la position souhaitée, puis serrer le levier (A).

REMARQUE : le levier de blocage (A) est à ressort et se déplace en tirant sur le levier et en le repositionnant sur l'écrou situé sous le levier.

2. Pour incliner le guide, desserrer le levier (B) fig. 25 et incliner le guide jusqu'à l'angle souhaité. Serrer ensuite le levier (B).

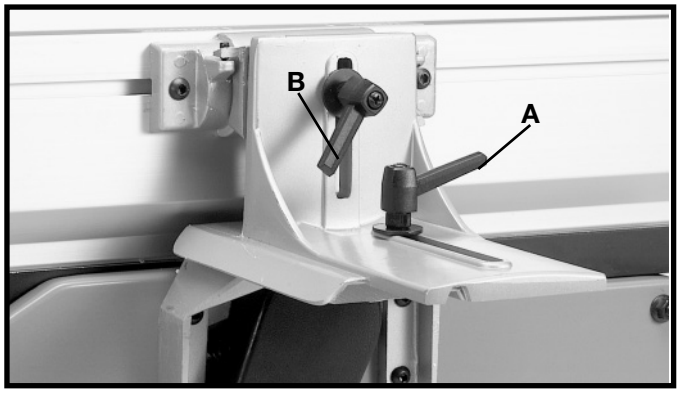


Fig. 25

REMARQUE : le levier de blocage (B) est à ressort et se déplace en tirant sur le levier et en le repositionnant sur l'écrou situé sous le levier.

3. Le guide comporte des butées positives réglables aux positions les plus demandées de 45 et 90 degrés à droite. Pour vérifier et ajuster les butées positives, procéder comme suit :
4. Placer une équerre (C) fig. 29 sur la table, avec l'une de ses extrémités reposant contre le guide, comme illustré. Régler le guide jusqu'à ce qu'il soit exactement perpendiculaire à la table.
5. À l'aide de la clé hexagonale fournie (no. 10, fig. 4A), tourner la vis de calage (D) fig. 27 jusqu'à ce qu'elle touche la butée (E).

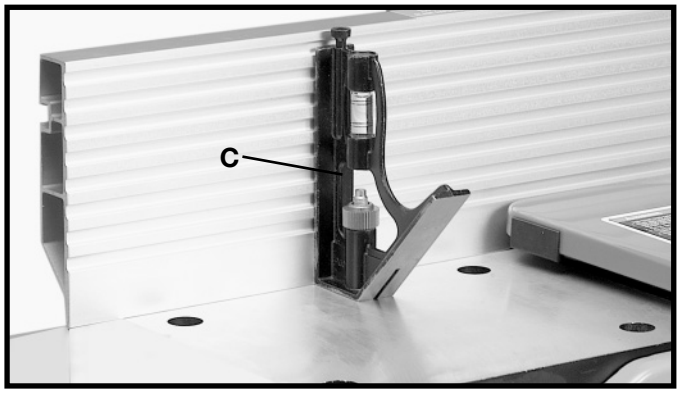


Fig. 26

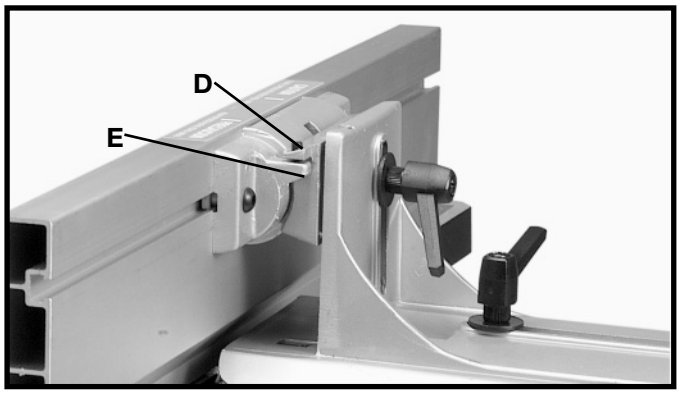


Fig. 27

6. À l'aide d'une équerre (C) fig. 28, incliner la table à 45 degrés et s'assurer que le guide est à 45 degrés par rapport à la table. Ajuster le guide le cas échéant.

7. À l'aide de la clé hexagonale fournie (no. 10, fig. 4A), tourner la vis de calage (H) fig. 29 jusqu'à ce qu'elle touche la butée (G).
8. Les butées positives vous permettent de positionner rapidement la table à 45 et 90 degrés par rapport à la table.

S'ASSURER QUE LE GUIDE EST À NIVEAU AU POINT DE CONTACT DE LA SURFACE AVEC LA TABLE ARRIÈRE.

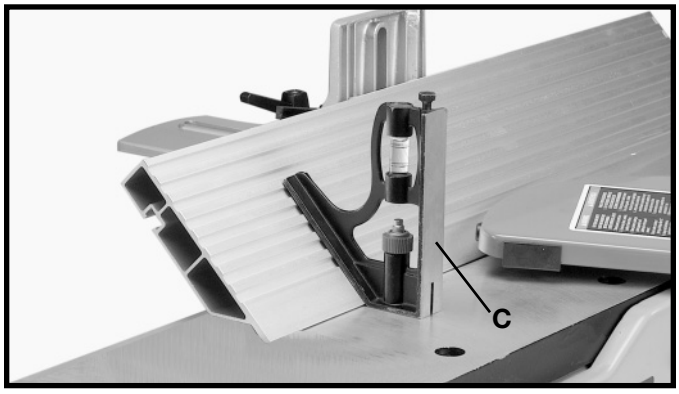


Fig. 28

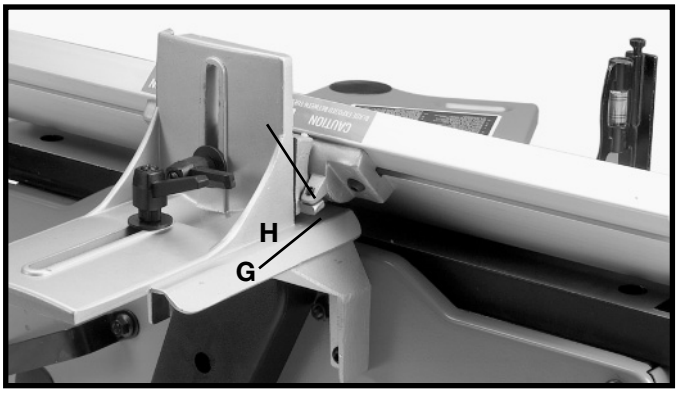


Fig. 29

RÉGLAGE OU REMPLACEMENT DES LAMES

Lorsqu'il s'avère nécessaire de remplacer ou d'ajuster les lames suite à un remplacement ou à une usure, procéder comme suit :

les lames sont aiguisées.

débrancher l'appareil de la source d'alimentation.

1. Déposer le protecteur de porte-lames (C) fig. 14.
2. Pour le remplacement d'une lame, déclencher le dispositif de verrouillage du porte-lames (A) fig. 30. Tourner le porte-lames, desserrer les quatre vis (B) et retirer la barre et la lame. Insérer une nouvelle lame et replacer la barre, puis serrer légèrement les quatre vis (B).

ÊTRE TRÈS PRUDENT ET ÉVITER DE TOUCHER LES LAMES.

3. Pour régler les lames, s'assurer que le dispositif de verrouillage du porte-lames (A) fig.30 n'est pas enclenché. S'assurer que les vis (B) ne sont pas trop serrées. Dévisser chacune d'elle d'un demi tour, ou suffisamment pour qu'une lame glisse entre la plaque de blocage et le porte-lames.
4. Tourner le porte-lames et enclencher le dispositif de verrouillage du porte-lames (B) fig. 31 sur l'arbre du porte-lames, comme illustré. Ceci permettra de positionner les lames pour un ajustement correct à la table arrière.
5. Déposer une règle droite (D) fig. 31 sur la table arrière et au-dessus d'une lame, comme illustré. À l'aide de la clé (C) fournie, tourner la vis (E) jusqu'à ce que la lame touche la règle droite. Régler l'autre extrémité de la lame de la même manière en tournant la vis (F). Serrer les quatre vis (B) fig. 30 une fois le réglage terminé.

REMARQUE : s'assurer que le dispositif de verrouillage du porte-lames (B) est rabaissé et que le protecteur des lames est réinstallé une fois le réglage terminé.

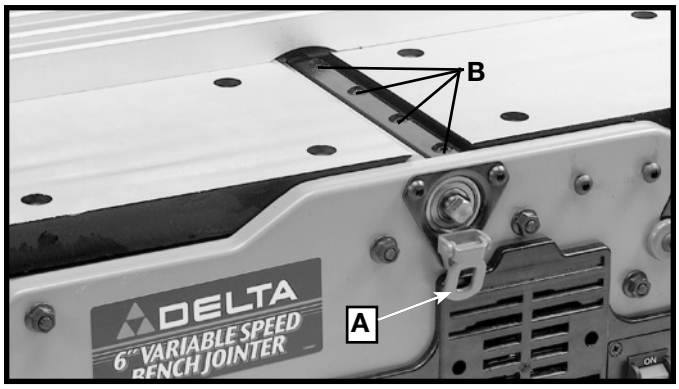


Fig. 30

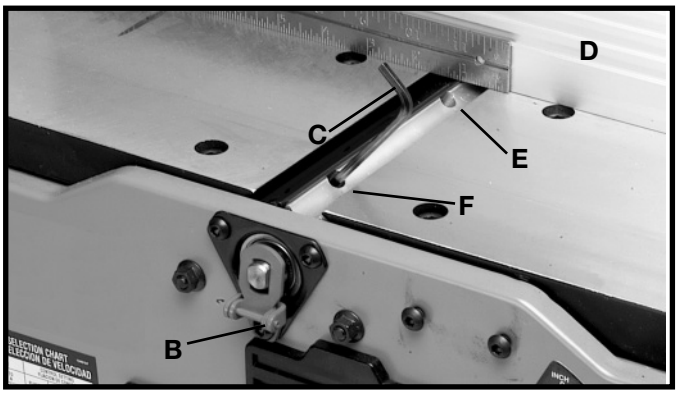


Fig. 31

6. Si les lames sont trop basses, le résultat sera tel que cela est illustré à la fig. 32, et la surface finie sera courbée.

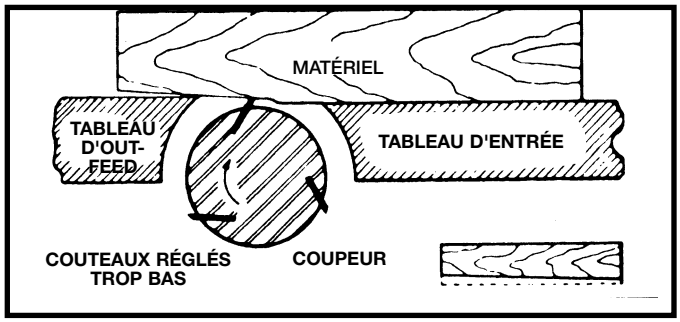


Fig. 32

7. Si les lames sont trop hautes, la coupe sera trop profonde à l'extrémité de la pièce, comme illustré à la fig. 33.

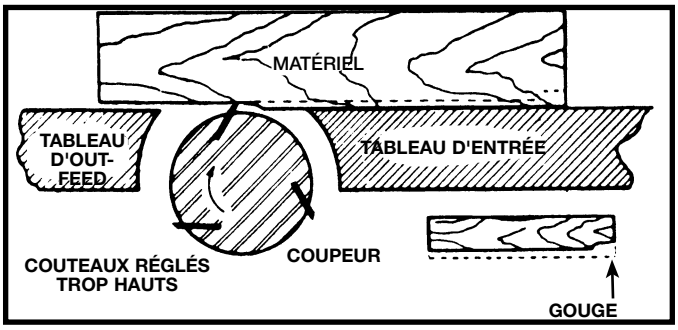


Fig. 33

8. Pour une dernière vérification, faire passer lentement une pièce sur les lames sur une distance de 152 mm à 203 mm (6 à 8 po). Le bois repose fermement sur les deux tables, comme illustré à la fig. 34, sans espaces sous la coupe finie.

s'assurer que toutes les lames sont solidement fixées dans le porte-lames avant de démarrer l'appareil.

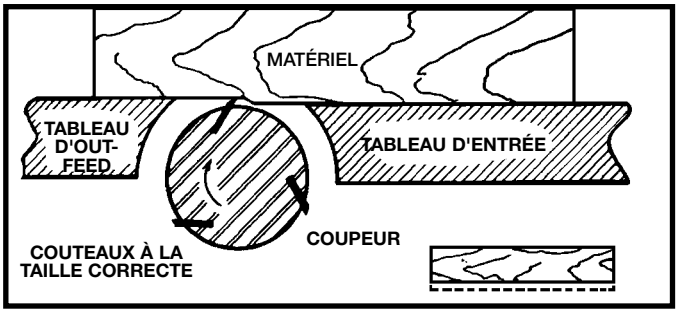


Fig. 34

GOULOTTE À COPEAUX ET À SCIURE

Une goulotte à copeaux et à sciure (A) fig. 35 est prévue à l'extrémité arrière de la base de la dégauchisseuse pour l'évacuation efficace des copeaux.

en toutes circonstances, garder les mains à distance de la goulotte à copeaux et à sciure.

BLOCS-POUSSOIRS

Un jeu de blocs-poussoirs (A) fig. 36 est livré avec la dégauchisseuse et devrait être utilisé autant que possible pour minimiser tous risques de blessures aux mains. La figure 36 illustre l'utilisation correcte des blocs-poussoirs.

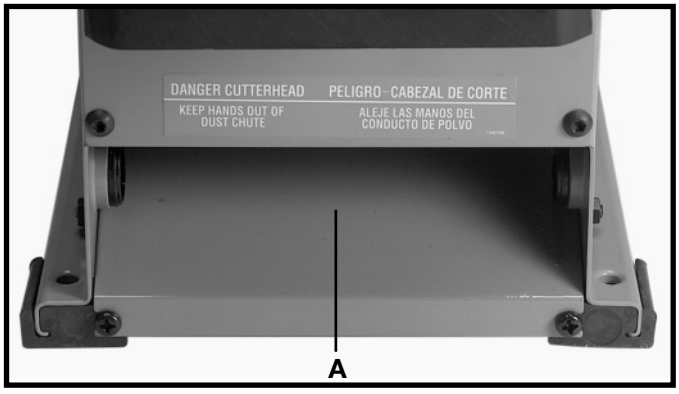


Fig. 35

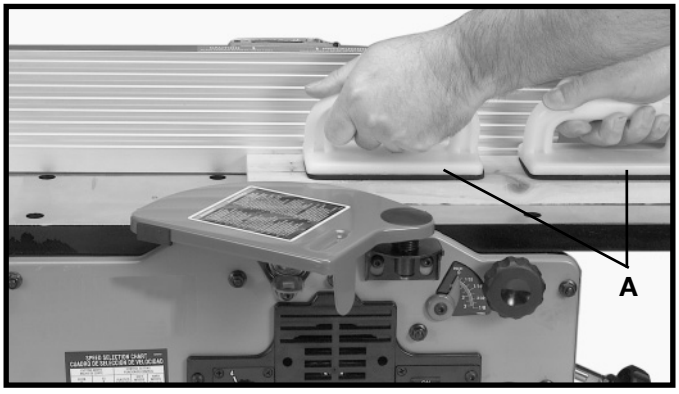


Fig. 36

UTILISATIONS

Les directives suivantes donneront au débutant un aperçu du fonctionnement de la dégauchisseuse. Utiliser des chutes de bois pour vérifier les réglages et se faire la main sur l'appareil avant de se lancer sur de vrais projets.

REMARQUE : les lames de la dégauchisseuse ne s'useront pas uniformément si l'alimentation en bois s'effectue toujours au même endroit sur la table. Alimenter le bois à différents endroits de la table pour éliminer une usure inégale des lames.

Always use cutterhead guard and keep hands away from cutterhead. Use push blocks whenever possible.

DÉFINITIONS DE DÉGAUCHISSAGE (DRESSAGE) ET RABOTAGE

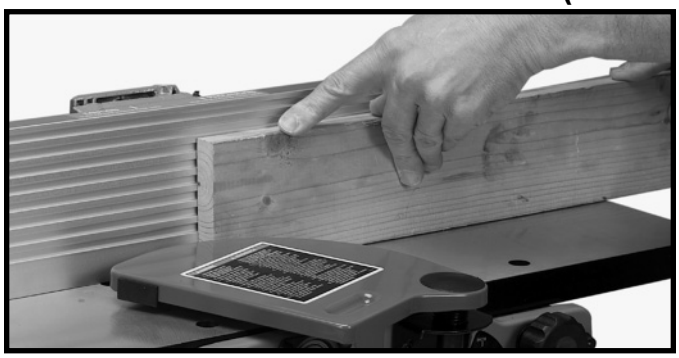


Fig. 37A

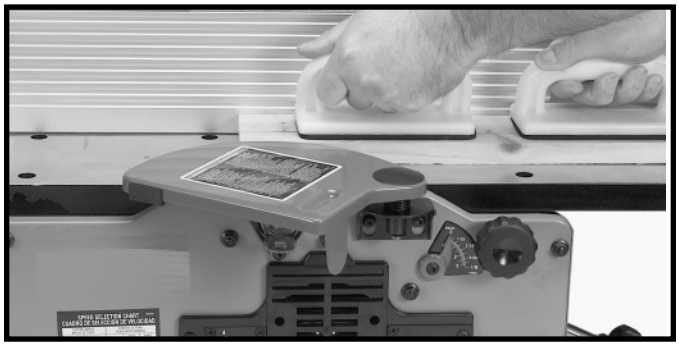


Fig. 37B

1. **DRESSAGE** – Dégauchir ou dresser un chant s'utilise pour équarrir la bordure d'une pièce. La partie étroite de la pièce repose sur la table avant, et la plus grande partie plane s'appuie contre le guide, comme illustré à la fig. 37A. La pièce avance de la table avant, au-dessus du porte-lames et sur la table arrière.

2. **RABOTAGE** – Le rabotage et le surfaçage sont identiques au dressage sauf pour la position de la pièce. Pour le rabotage, la plus grande surface de la pièce repose sur la table avant de la dégauchisseuse, la partie étroite reposant contre le guide, comme illustré à la fig. 37B. La pièce avance de la table avant, au-dessus du porte-lames et sur la table arrière. Utiliser les blocs-poussoirs autant que possible pendant un rabotage.

POSITIONNEMENT DES MAINS LORS DE L'ALIMENTATION EN BOIS

Au début de la coupe, la main gauche tient fermemement la pièce contre la table avant et le guide, alors que le main droite pousse la pièce en direction des lames. En cours de coupe, la nouvelle surface repose fermement contre la table arrière, comme illustré à la fig. 38. On doit alors déplacer la main gauche sur la partie de la pièce qui repose sur la table arrière, tout en maintenant un contact à plat contre le guide. La main droite continue de pousser la pièce. Une fois que cette dernière atteint le porte-lame, la déplacer sur la section de la table arrière.

NE JAMAIS PASSER LES MAINS DIRECTEMENT AU-DESSUS DU PORTE-LAMES.

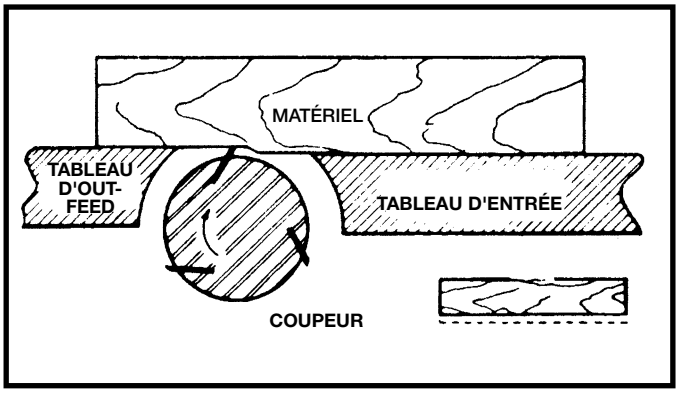


Fig. 38

DRESSAGE D'UN CHANT

Cette opération est la plus courante sur une dégauchisseuse. Régler d'équerre le guide par rapport à la table. La profondeur de coupe devrait être la plus mince possible pour obtenir un chant rectiligne. Appuyer la meilleure face de la pièce fermement contre le guide au cours de l'avance, comme illustré à la fig. 37A.

NE JAMAIS DÉGAUCHIR DES PIÈCES D'UNE LONGUEUR INFÉRIEURE À 254 MM (10 po), D'UNE LARGEUR INFÉRIEURE À 19 MM (3/4 po) OU D'UNE ÉPAISSEUR INFÉRIEURE À 12,7 MM (1/2 po) (SE REPORTER À LA FIG. 39).

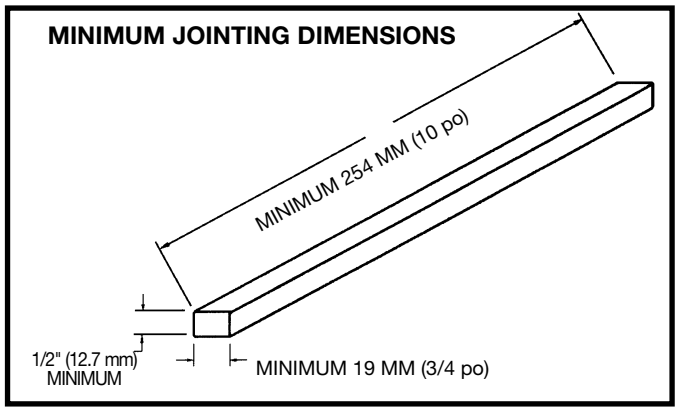


Fig. 39

RABOTAGE DE PIÈCE VOILÉE

Si le bois à dégauchir est concave ou voilé, dégrossir jusqu'à l'obtention d'une surface plane. Éviter de presser la pièce contre la table, car une pression excessive la déformera lors du passage sur les lames. Elle reviendra à sa forme primitive et demeurera courbée une fois la coupe effectuée.

RABOTAGE DE PIÈCE COURTE OU MINCE

Lors du rabotage de pièces courtes ou minces, toujours utiliser les blocs-poussoirs pour réduire le risque de blessures aux mains. La figure 40 illustre l'utilisation correcte des blocs-poussoirs.

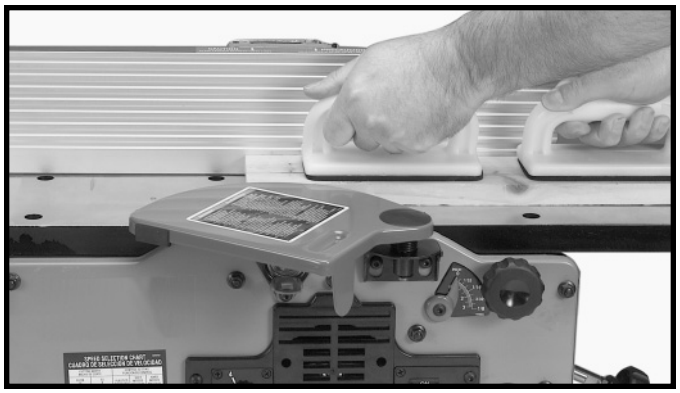


Fig. 40

NE JAMAIS RABOTER DES PIÈCES D'UNE LONGUEUR INFÉRIEURE À 254 MM (10 po), D'UNE LARGEUR INFÉRIEURE À 19 MM (3/4 po) OU SUPÉRIEURE À 152,4 MM (6 po), OU D'UNE ÉPAISSEUR INFÉRIEURE À 12,7 MM (1/2 po). (Fig. 41)

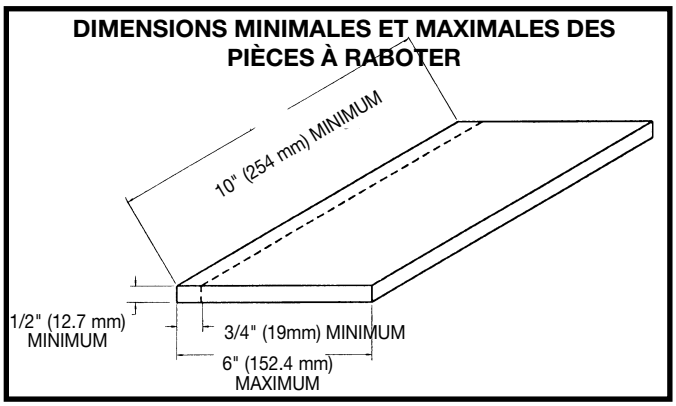


Fig. 41

SENS DES FIBRES

Éviter d'acheminer la pièce à contre-fil sur la dégauchisseuse, comme illustré à la fig. 42. On obtiendra alors des chants ébréchés et éclatés. Alimenter dans le sens du fil, comme illustré à la fig. 43, pour obtenir une surface lisse.

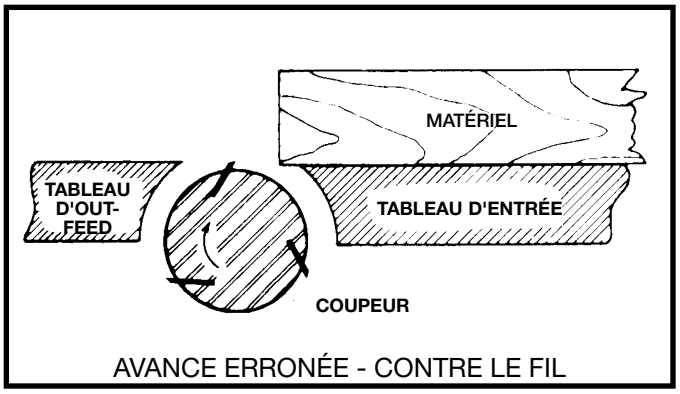


Fig. 42

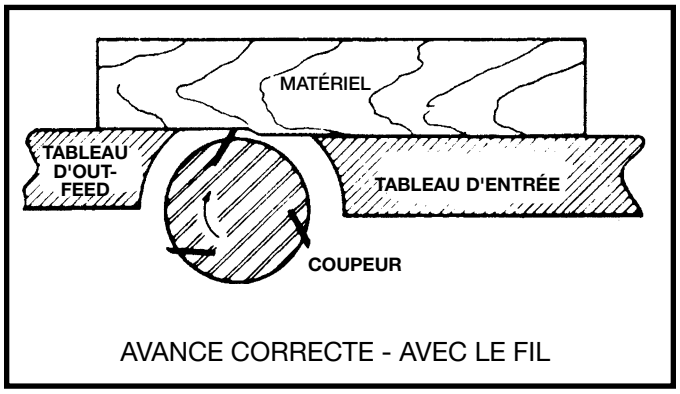


Fig. 43

DEPANNAGE

Pour l'assistance avec votre outil, visiter notre site web à **www.deltamachinery.com** pour une liste de centres de maintenance ou appeler la ligne d'aide de Delta Machinery à 1-800-223-7278. (Canada: 1-800-463-3582).

ENTRETIEN

REMPLACEMENT DE LA COURROIE

Au besoin, remplacer la courroie de la dégauchisseuse comme suit :

Disconnect machine from power source.

1. Retirer la vis (A) fig. 44 à l'aide de la clé hexagonale fournie, puis retirer le protège-courroie (B).
2. Desserrer les trois vis (C) fig. 45 pour relâcher la tension de la courroie, et retirer la courroie (D) des poulies.
3. Installer la nouvelle courroie sur les poulies du porte-lames et du moteur. Appuyer sur la poulie motrice (E) fig. 45 pour mettre la courroie sous tension, puis serrer les trois vis (C).

REMARQUE : ON DEVRAIT OBTENIR UNE DÉVIATION D'ENVIRON 1/4 À 1/2 PO (6,4 À 12,7 MM) DE LA COURROIE À LA PORTÉE CENTRALE DES POULIES EN UTILISANT UNE LÉGÈRE PRESSION DU DOIGT. REMARQUE : LA COURROIE N'EXIGE PAS UNE TENSION EXCESSIVE POUR FONCTIONNER CORRECTEMENT.

4. Remplacement du protège-courroie (B) fig. 44.

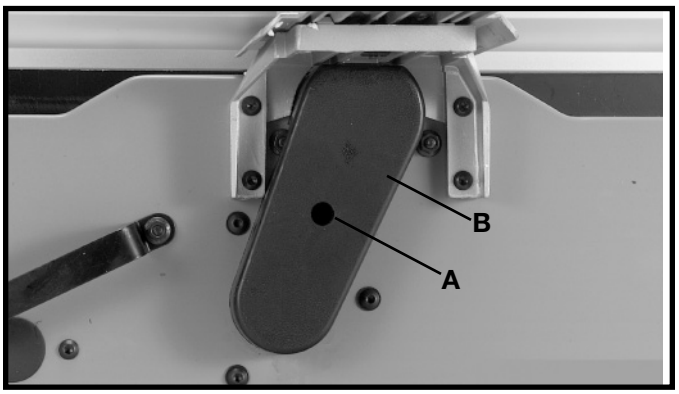


Fig. 44

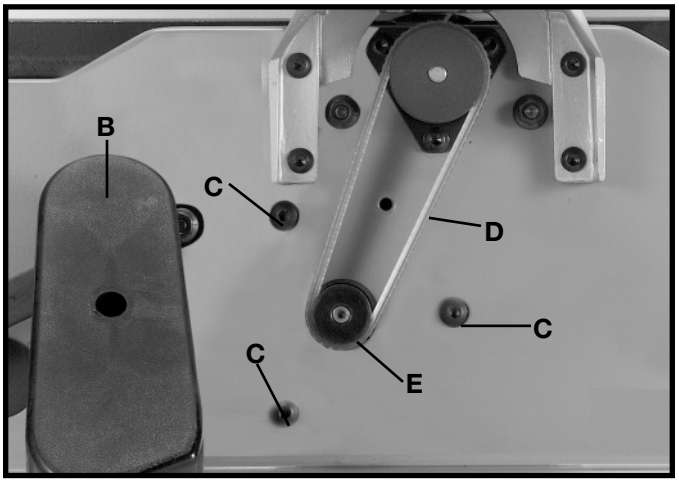


Fig. 45

GARDER LA MACHINE PROPRE

Dégager régulièrement toutes les conduites d'air avec de l'air comprimé sec. Toutes les pièces en plastique doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux humide. NE JAMAIS utiliser de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. Les solvants peuvent dissoudre ou endommager le matériel.

⚠ AVERTISSEMENT Porter des protections oculaire et auditive homologuées et utiliser un appareil respiratoire lors de l'utilisation d'air comprimé.

DÉMARRAGE IMPOSSIBLE

Si la machine ne démarre pas, s'assurer que les lames de la fiche du cordon d'alimentation sont bien enfoncées dans la prise de courant. Vérifier également que les fusibles ne sont pas grillés ou que le disjoncteur ne s'est pas déclenché.

LUBRIFICATION ET PROTECTION CONTRE LA ROUILLE

Appliquer chaque semaine une cire à parquets d'usage domestique sur la table de la machine, sur la rallonge de table ou toute autre surface de travail. Ou utiliser un produit protecteur commercial conçu à cet effet. Suivre les directives du fabricant pour l'utilisation et la sécurité.
Pour nettoyer les tables en fonte contre la rouille, utiliser le matériel suivant : une feuille de papier à poncer Scotch-Brite™ medium, une boîte de WD-40® et une boîte de dégraissant. Appliquer le WD-40 et polir la surface de la table avec le papier à poncer Scotch-Brite. Dégraisser la table puis appliquer le produit protecteur comme décrit ci-dessus.

SERVICE

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au **servicenet.deltamachinery.com**. Commander aussi des pièces auprès d'une succursale d'usine ou composer le 1-800-223-7278 pour le service à la clientèle et recevoir ainsi une assistance personnalisée de techniciens bien formés.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de pièce. Pour de plus amples renseignements à propos de Delta Machinery, ses succursales d'usine ou un centre de réparation sous garantie autorisé, consulter notre site Web au **www.deltamachinery.com** ou composer le 1-800-223-7278 pour le service à la clientèle. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'oeuvre. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres.

Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à Delta Machinery, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, É.-U. – à l'attention de : Product Service. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

ACCESSOIRIES

Une ligne complète des accessoires est fournie des centres commerciaux d'usine de par votre de Porter-Cable•Delta fournisseur, de Porter-Cable•Delta, et des stations service autorisées par Porter-Cable. Veuillez visiter notre site Web **www.deltamachinery.com** pour un catalogue ou pour le nom de votre fournisseur plus proche.

⚠ AVERTISSEMENT Depuis des accessoires autre que ceux offertspar Porter-Cable•Delta n'ont pas été testés avec ce produit, utilisation de tels accessoires a pu être dangereux. Pour l'exploitation sûre, seulement Porter-Cable•Delta a recommandé des accessoires devrait être utilisé avec ce produit.

GARANTIE

Pour enregistrer votre outil pour la garantie service la visite notre site Web à www.deltamachinery.com.

Garantie limitée de deux ans

Delta réparera ou remplacera, à ses frais et à sa discrétion, toute nouvelle machine Delta, pièce de rechange ou tout accessoire qui, dans des circonstances d'utilisation normale, s'est avéré défectueux en raison de défauts de matériau ou de fabrication, à condition que le client retourne le produit (transport payé d'avance) au centre de réparation de l'usine Delta ou à un centre de réparation autorisé accompagné d'une preuve d'achat et dans les deux ans de la date d'achat du produit, et fournisse à Delta une opportunité raisonnable de vérifier le défaut présumé par une inspection. La période de garantie des produits Delta réusinés est de 180 jours. Delta peut demander que les moteurs électriques soient retournés (transport payé d'avance) à un centre de réparation autorisé du fabricant du moteur en vue d'une inspection, d'une réparation ou d'un remplacement. Delta ne peut être tenu pour responsable des défauts résultants de l'usure normale, de la mauvaise utilisation, de l'abus, de la réparation ou de la modification du produit, sauf en cas d'autorisation spécifique d'un centre de réparation ou d'un représentant Delta autorisé. En aucune circonstance Delta ne peut être tenu pour responsable des dommages accidentels ou indirects résultant d'un produit défectueux. Cette garantie constitue la seule garantie de Delta et le recours exclusif des clients en ce qui concerne les produits défectueux ; toutes les autres garanties, expresses ou implicites, de qualité marchande, d'adéquation à un usage particulier, ou autre, sont expressément déclinées par Delta.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA Lea y entienda todas advertencias y las instrucciones operadoras antes de utilizar cualquier instrumento o el equipo. Cuando se usa instrumentos o equipo, las precauciones básicas de la seguridad siempre se deben seguir para reducir el riesgo de la herida personal. La operación impropia, la conservación o la modificación de instrumentos o equipo podrían tener como resultado el daño grave de la herida y la propiedad. Hay ciertas aplicaciones para que equipaas con herramienta y el equipo se diseña. La Delta Machinery recomienda totalmente que este producto no sea modificado y/o utilizado para ninguna aplicación de otra manera que para que se diseñó.

Si usted tiene cualquiera pregunta el pariente a su aplicación no utiliza el producto hasta que usted haya escrito Delta Machinery y nosotros lo hemos aconsejado.

La forma en línea del contacto en www. deltamachinery. com

El Correo Postal: Technical Service Manager
Delta Machinery
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

(IN CANADA: 125 Mural St. Suite 300, Richmond Hill, ON, L4B 1M4)

Información con respecto a la operación segura y apropiada de este instrumento está disponible de las fuentes siguientes:

Power Tool Institute
1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851
ww.powertoolinstitute.org

National Safety Council
1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 **www.ansi.org**

ANSI 01.1Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations **www.osha.gov**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante para usted leer y entender este manual. La información que lo contiene relaciona a proteger SU SEGURIDAD y PREVENIR los PROBLEMAS. Los símbolos debajo de son utilizados para ayudarlo a reconocer esta información.

⚠ PELIGRO Indica una situación de inminente riesgo, la cual, si no es evitada, causará la muerte o lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no es evitada, podría resultar en la muerte o lesiones serias.

⚠ PRECAUCIÓN Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no es evitada, podría resultar en lesiones menores o mode-radas.

PRECAUCIÓN Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situa-ción potencialmente riesgosa la que, si no es evitada, podría causar daños en la propiedad.

PROPOSICIÓN DE CALIFORNIA 65

⚠ ADVERTENCIA Algunos tipos de aserrín creados por máquinas eléctricas de lijado, aserrado, amolado, perforado u otras actividades de la construcción, contienen materiales químicos conocidos (en el Estado de California) como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños del aparato reproductivo. Algunos ejemplos de dichos productos químicos son:

- El plomo contenido en algunas pinturas con base de plomo
- Sílice cristalizado proveniente de los ladrillos, el cemento y otros productos de albañilería
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, use siempre protección facial o respirador **NIOSH/OSHA** aprobados cuando deba utilizar dichas herramientas.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA Si no se siguen estas normas, el resultado podría ser lesiones graves.

1. **PARA SU PROPIA SEGURIDAD, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.** Al aprender la aplicación, las limitaciones y los peligros específicos de la máquina, se minimizará enormemente la posibilidad de accidentes y lesiones.
2. **USE PROTECCIÓN DE LOS OJOS Y DE LA AUDICIÓN. USE SIEMPRE ANTEOJOS DE SEGURIDAD.** Los lentes de uso diario NO son anteojos de seguridad. USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO. El equipo de protección de los ojos debe cumplir con las normas ANSI Z87.1. El equipo de protección de la audición debe cumplir con las normas ANSI S3.19.
3. **USE INDUMENTARIA ADECUADA.** No use ropa holgada, guantes, corbatas, anillos, pulseras u otras joyas que podrían engancharse en las piezas móviles. Se recomienda usar calzado antideslizante. Use una cubierta protectora del pelo para sujetar el pelo largo.
4. **NO UTILICE LA MÁQUINA EN UN ENTORNO PELIGROSO**. La utilización de herramientas mecánicas en lugares húmedos o mojados, o en la lluvia, puede causar descargas eléctricas o electrocución. Mantenga bien iluminada el área de trabajo para evitar tropezar o poner en peligro los brazos, las manos y los dedos.
5. **MANTENGA TODAS LAS HERRAMIENTAS Y MÁQUINAS EN CONDICIONES ÓPTIMAS.** Mantenga las herramientas afiladas y limpias para lograr el mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Las herramientas y las máquinas mal mantenidas pueden dañar más la herramienta o la máquina y/o causar lesiones.
6. **COMPRUEBE SI HAY PIEZAS DAÑADAS.** Antes de utilizar la máquina, compruebe si hay piezas dañadas. Compruebe la alineación de las piezas móviles, si las piezas móviles se atascan, si hay piezas rotas y toda otra situación que podría afectar su funcionamiento. Un protector o cualquier otra pieza que presente daños debe repararse o reemplazarse apropiadamente. Las piezas dañadas pueden causar daños adicionales a la máquina y/o lesiones.
7. **MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.** Las áreas y los bancos desordenados invitan a que se produzcan accidentes.
8. **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y A LOS VISITANTES**. El taller es un entorno potencialmente peligroso. Los niños y los visitantes pueden sufrir lesiones.
9. **REDUZCA EL RIESGO DE UN ARRANQUE NO INTENCIONADO.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar el cable de alimentación. En caso de un apagón, mueva el interruptor a la posición de apagado. Un arranque accidental podría causar lesiones.
10. **UTILICE LOS PROTECTORES.** Asegúrese de que todos los protectores estén colocados en su sitio, sujetos firmemente y funcionando correctamente para prevenir lesiones.
11. **QUITE LAS LLAVES DE AJUSTE Y DE TUERCA ANTES DE ARRANCAR LA MÁQUINA.** Las herramientas, los pedazos de desecho y otros residuos pueden salir despedidos a alta velocidad, causando lesiones.
12. **UTILICE LA MÁQUINA ADECUADA.** No fuerce una máquina o un aditamento a hacer un trabajo para el que no se diseñó. El resultado podría ser daños a la máquina y/o lesiones.
13. **UTILICE ACCESORIOS RECOMENDADOS.** La utilización de accesorios y aditamentos no recomendados por Delta podría causar daños a la máquina o lesiones al usuario.
14. **UTILICE EL CORDÓN DE EXTENSIÓN ADECUADO.** Asegúrese de que el cordón de extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese de utilizar un cordón que sea lo suficientemente pesado como para llevar la corriente que su producto tome. Un cordón de tamaño insuficiente causará una caída de la tensión de la línea, lo cual producirá una pérdida de potencia y recalentamiento. Consulte el Cuadro de cordones de extensión para obtener el tamaño correcto dependiendo de la longitud del cordón y la capacidad nominal en amperios indicada en la placa de especificaciones. En caso de duda, utilice el próximo calibre más grueso. Cuanto más pequeño sea el número de calibre, más pesado será el cordón.
15. **SUJETE FIRMEMENTE LA PIEZA DE TRABAJO.** Utilice las abrazaderas o el tornillo cuando usted no puede asegurar el objeto en la tabla y contra la cerca a mano o cuando su mano estará peligroso cerca de la lámina (dentro de 6").
16. **HAGA AVANZAR LA PIEZA DE TRABAJO CONTRA EL SENTIDO DE ROTACIÓN DE LA HOJA, EL CORTADOR O LA SUPERFICIE ABRASIVA.** Si la hace avanzar desde el otro sentido, el resultado será que la pieza de trabajo salga despedida a alta velocidad.
17. **NO FUERCE LA PIEZA DE TRABAJO SOBRE LA MÁQUINA.** El resultado podría ser daños a la máquina y/o lesiones.
18. **NO INTENTE ALCANZAR DEMASIADO LEJOS.** Una pérdida del equilibrio puede hacerle caer en una máquina en funcionamiento, causándole lesiones.
19. **NO SE SUBA NUNCA A LA MÁQUINA.** Se podrían producir lesiones si la herramienta se inclina o si usted hace contacto accidentalmente con la herramienta de corte.
20. **NO DEJE NUNCA DESATENDIDA LA MÁQUINA CUANDO ESTÉ EN MARCHA. APÁGUELA.** No deje la máquina hasta que ésta se detenga por completo. Un niño o un visitante podría resultar lesionado.
21. **APAGUE LA MÁQUINA Y DESCONÉCTELA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN** antes de instalar o quitar accesorios, antes de ajustar o cambiar configuraciones o al realizar reparaciones. Un arranque accidental puede causar lesiones.
22. **HAGA SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS CON CANDADOS E INTERRUPTORES MAESTROS O QUITANDO LAS LLAVES DE ARRANQUE.** El arranque accidental de una máquina por un niño o un visitante podría causar lesiones.
23. **MANTÉNGASE ALERTA, FÍJESE EN LO QUE ESTÁ HACIENDO Y USE EL SENTIDO COMÚN. NO UTILICE LA MÁQUINA CUANDO ESTÉ CANSADO O BAJO LA INFLUENCIA DE DROGAS, ALCOHOL O MEDICAMENTOS.** Un momento de distracción mientras se estén utilizando herramientas mecánicas podría causar lesiones.
24. **⚠ ADVERTENCIA EL USO DE ESTA HERRAMIENTA PUEDE GENERAR Y DISPERSAR POLVO U OTRAS PARTÍCULAS SUSPENDIDAS EN EL AIRE, INCLUYENDO POLVO DE MADERA, POLVO DE SÍLICE CRISTALINA Y POLVO DE ASBESTO.** Dirija las partículas de modo que se alejen de la cara y del cuerpo. Utilice siempre la herramienta en un área bien ventilada y proporcione un medio apropiado de remoción de polvo. Use un sistema de recolección de polvo en todos los lugares donde sea posible. La exposición al polvo puede causar lesiones respiratorias graves y permanentes u otras lesiones graves y permanentes, incluyendo silicosis (una enfermedad pulmonar grave), cáncer y muerte. Evite aspirar el polvo y evite el contacto prolongado con el polvo. Si se permite que el polvo entre en la boca o en los ojos, o que se deposite en la piel, se puede promover la absorción de material nocivo. Use siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA que se ajuste apropiadamente y sea adecuada para la exposición al polvo, y lávese las áreas expuestas con agua y jabón.

NORMAS ESPECÍFICAS ADICIONALES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA Si no se siguen estas normas, el resultado podría ser lesiones personales graves.

1. **NO UTILICE ESTA MÁQUINA** hasta que esté completamente montada e instalada de acuerdo con las instrucciones. Una máquina montada incor-rectamente puede causar lesiones graves.
2. **OBTENGA ASESORAMIENTO** de su supervisor, su instructor u otra persona calificada si no está bien familiarizado con la utilización de esta máquina. El conocimiento es seguridad.
3. **SIGA TODOS LOS CÓDIGOS DE CABLEADO** y las conexiones eléctricas recomendadas para evitar las descargas eléctricas o la electrocución.
4. **MANTENGA LAS CUCHILLAS AFILADAS** y libres de herrumbre y resina. Las cuchillas desafiladas u oxidadas trabajan más duro y pueden causar retroceso.
5. **APRIETE LAS MESAS DE AVANCE DE ENTRADA Y DE AVANCE DE SALIDA** antes de arrancar la máquina. Una pérdida de control de la pieza de trabajo puede causar lesiones graves.
6. **SUJETE APROPIADAMENTE LAS CUCHILLAS EN EL CABEZAL PORTACUCHILLAS** antes de encen-der la herramienta. Las cuchillas flojas pueden salir despedidas a altas velocidades.
7. **NO ENCIENDA NUNCA LA MÁQUINA** antes de despejar la mesa de todos los objetos (herramientas, pedazos de madera de desecho, etc.). Los residuos que salen despedidos pueden causar lesiones graves.
8. **NO ENCIENDA NUNCA LA MÁQUINA** con la pieza de trabajo en contacto con el cabezal portacuchillas. Se podría producir retroceso.
9. **EVITE LAS OPERACIONES COMPLICADAS Y LAS POSICIONES DIFÍCILES DE LAS MANOS.** Un resbalón repentino podría hacer que una mano se mueva hasta el cabezal portacuchillas.
10. **MANTENGA LOS BRAZOS, LAS MANOS Y LOS DEDOS** alejados del cabezal portacuchillas para evitar lesiones graves.
11. **NO HAGA NUNCA CORTES** de más de 1/8" (3.2 mm) de profundidad para evitar el retroceso.
12. **NO JUNTEE NI ACEPILLE NUNCA UNA PIEZA DE TRABAJO** de menos de 10" (254 mm) de longitud, menos de 3/4" (19.0 mm) de anchura o menos de 1/2" (12.7 mm) de grosor. Una operación de junteo de piezas de trabajo más pequeñas puede hacerle poner la mano en el cabezal portacuchillas y causar lesiones graves.
13. **UTILICE BLOQUES DE SUJECIÓN O BLOQUES DE EMPUJAR** para juntear o acepillar cualquier pieza de trabajo más baja que el tope-guía. Si se juntean o acepillan piezas de trabajo pequeñas, se puede causar retroceso y lesiones graves.
14. **SUJETE FIRMEMENTE LA PIEZA DE TRABAJO** contra la mesa y el tope-guía. Una pérdida de control de la pieza de trabajo puede causar retroceso y producir lesiones graves.
15. **NO REALICE NUNCA OPERACIONES "A PULSO"**. Use el tope-guía para posicionar y guiar la pieza de trabajo. Una pérdida de control de la pieza de trabajo puede causar lesiones graves.
16. **NO** intente realizar una operación anómala o poco usada sin estudiarla y sin el uso de bloques de sujeción o de empujar, posicionadores, dispositivos de fijación, topes, etc., que sean adecuados.
17. **NO HAGA AVANZAR UNA PIEZA DE TRABAJO** para que entre por el extremo de avance de salida de la máquina. La pieza de trabajo saldrá despedida por el extremo opuesto a altas velocidades.
18. **NO HAGA AVANZAR UNA PIEZA DE TRABAJO** que esté combada, contenga nudos o tenga incrustados objetos extraños (clavos, grapas, etc.), para evitar el retroceso.
19. **MANTENGA LA RELACIÓN ADECUADA DE SUPERFICIES DE LA MESA DE AVANCE DE ENTRADA Y DE AVANCE DE SALIDA** y recorrido de las cuchillas del cabezal portacuchillas. Una pérdida de control de la pieza de trabajo puede causar lesiones graves.
20. **SOPORTE APROPIADAMENTE LAS PIEZAS DE TRABAJO LARGAS O ANCHAS.** Una pérdida de control de la pieza de trabajo puede causar lesiones.
21. **NO REALICE NUNCA TRABAJO DE INSTALA-CIÓN, MONTAJE O PREPARACIÓN** en la mesa o el área de trabajo cuando la máquina esté en marcha. Un resbalón repentino podría hacer que una mano se mueva hasta el cabezal portacuchillas. El resultado puede ser lesiones graves.
22. A**PAGUE LA MÁQUINA,** desconéctela de la fuente de alimentación y limpie la mesa o el área de trabajo antes de dejar la máquina. **BLOQUEE EL INTERRUPTOR EN LA POSICIÓN DE APAGADO** para impedir el uso no autorizado. Otra persona podría arrancar accidentalmente la máquina y resultar lesionada.
23. **HAY INFORMACIÓN ADICIONAL** disponible rela-cionada con la utilización segura y apropiada de herramientas mecánicas (por ejemplo, un video sobre seguridad) a través del Instituto de Herramientas Mecánicas, Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 (www.powertoolinstitute.com). También hay información disponible a través del Consejo Nacional de Seguridad, National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Sírvase consultar también los Requisitos de Seguridad para Máquinas de Elaboración de la Madera ANSI 01.1 del Instituto Nacional Americano de Normas (American National Standards Institute) y las normas OSHA 1910.213 del Departamento de Trabajo de los EE.UU.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Consúltelas a menudo y úselas para instruir a otros.

CONEXIONES A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Debe utilizarse un circuito eléctrico independiente para las máquinas. Este circuito debe tener alambre de no menos del No. 12 y debe estar protegido con un fusible de acción retardada de 20 A. Si se utiliza un cordón de extensión, utilice únicamente cordones de extensión de tres alambres que tengan enchufes de tipo de conexión a tierra con tres terminales y un receptáculo coincidente que acepte el enchufe de la máquina. Antes de conectar el máquina a la línea de alimentación, asegúrese de que el interruptor(s) esté en la posición de apagado y cerciórese de que la corriente eléctrica tenga las mismas características que las que estén indicadas en la máquina. Todas las conexiones a la línea de alimentación deben hacer buen contacto. El funcionamiento a bajo voltaje dañará el máquina.

⚠PELIGRO No exponga la máquina a la lluvia ni la utilice en lugares húmedos.

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR

La máquina está cableada para corriente alterna de 120 V, 60 Hz. Antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

⚠PELIGRO Esta máquina debe estar conectada a tierra mientras se esté utilizando, para proteger al operador contra las descargas eléctricas.

1. **Todas las máquinas conectadas con cordón conectadas a tierra:**

   En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra proporciona una ruta de resistencia mínima para la corriente eléctrica, con el fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas. Esta máquina está equipada con un cordón eléctrico que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe enchufarse en un tomacorriente coincidente que esté instalado y conectado a tierra adecuadamente, de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

   No modifique el enchufe suministrado. Si el enchufe no cabe en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale el tomacorriente apropiado.

   La conexión inapropiada del conductor de conexión a tierra del equipo puede dar como resultado riesgo de descargas eléctricas. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior de color verde con o sin franjas amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si es necesario reparar o reemplazar el cordón eléctrico o el enchufe, no conecte el conductor de conexión a tierra del equipo a un terminal con corriente.

   Consulte a un electricista competente o a personal de servicio calificado si no entiende completamente las instrucciones de conexión a tierra o si tiene dudas en cuanto a si la máquina está conectada a tierra apropiadamente.

   Utilice únicamente cordones de extensión de tres alambres que tengan enchufes de tipo de conexión a tierra con tres terminales y receptáculos de tres conductores que acepten el enchufe de la máquina, tal como se muestra en la Fig. A.

   Repare o reemplace inmediatamente los cordones dañados o desgastados.

2. **Máquinas conectadas con cordón conectadas a tierra diseñadas para utilizarse en un circuito de alimentación que tenga una capacidad nominal de menos de 150 V:**

   Si la máquina está diseñada para utilizarse en un circuito que tenga un tomacorriente parecido al que se ilustra en la Fig. A, la máquina tendrá un enchufe de conexión a tierra que se parece al enchufe ilustrado en la Fig. A. Puede utilizarse un adaptador temporal, que se parece al adaptador ilustrado en la Fig. B, para conectar este enchufe a un receptáculo coincidente de dos conductores, tal como se muestra en la Fig. B, si no se dispone de un tomacorriente conectado a tierra apropiadamente. El adaptador temporal debe utilizarse solamente hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente conectado a tierra apropiadamente. La orejeta, lengüeta, etc., rígida de color verde que sobresale del adaptador debe conectarse a una toma de tierra permanente, como por ejemplo una caja tomacorriente conectada a tierra adecuadamente. Siempre que se utilice un adaptador, debe sujetarse en su sitio con un tornillo de metal.

NOTA: En Canadá, el uso de un adaptador temporal no está permitido por el Código Eléctrico Canadiense.

⚠PELIGRO En todos los casos, asegúrese de que el receptáculo en cuestión esté conectado a tierra adecuadamente. Si no está seguro, haga que un electricista calificado compruebe el receptáculo.

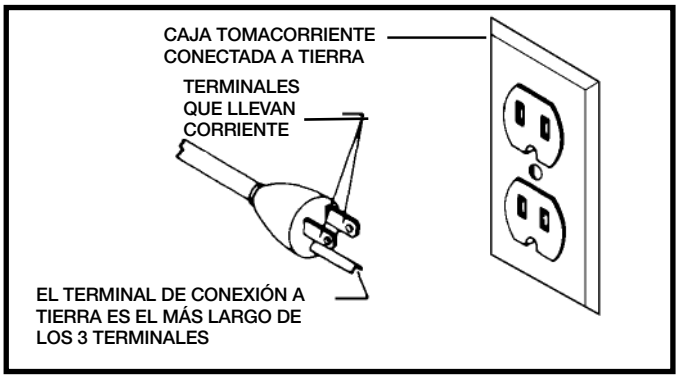


Fig. A

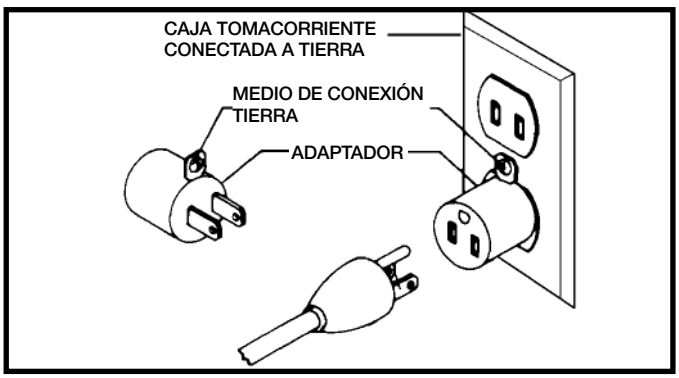


Fig. B

CORDONES DE EXTENSIÓN

⚠ ADVERTENCIA Utilice cordones de extensión apropiados. Asegúrese de que el cordón de extensión esté en buenas condiciones y de que sea un cordón de extensión de tres alambres que tenga un enchufe de tipo de conexión a tierra con tres terminales y un receptáculo coincidente que acepte el enchufe de la máquina. Cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese de emplear un cordón que sea lo suficientemente pesado como para llevar la corriente de la máquina. Un cordón de tamaño insuficiente causará una caída de la tensión de la línea eléctrica que dará como resultado pérdida de potencia y recalentamiento. En la Fig. D1 o D2 se muestra el calibre correcto que debe utilizarse dependiendo de la longitud del cordón. En caso de duda, utilice el siguiente calibre más pesado. Cuanto más pequeño sea el número de calibre, más pesado será el cordón.

CORDÓN DE EXTENSIÓN DE CALIBRE MÍNIMO

TAMAÑOS RECOMENDADOS PARA USO CON MÁQUINAS ELÉCTRICAS ESTACIONARIAS

Capacidad Nominal En Amperios	Voltios	Longitud Total Del Cordon En Pies	Calibre Del Cordon De Extensión
0-6	240	Hasta 50	18 AWG
0-6	240	50-100	16 AWG
0-6	240	100-200	16 AWG
0-6	240	200-300	14 AWG
6-10	240	Hasta 50	18 AWG
6-10	240	50-100	16 AWG
6-10	240	100-200	14 AWG
6-10	240	200-300	12 AWG
10-12	240	Hasta 50	16 AWG
10-12	240	50-100	16 AWG
10-12	240	100-200	14 AWG
10-12	240	200-300	12 AWG
12-16	240	Hasta 50	14 AWG
12-16	240	50-100	12 AWG
12-16	240	GREATER THAN 50 FEET NOT RECOMMENDED	

Fig. D-2

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

FOREWORD

El modelo JT160 del delta es 152mm Ensambladora variable del banco de la velocidad con la capacidad que corta diseñada de 152mm anchura y 3mm profundidad. La unidad incluye; 10 amperios, motor de 120 voltios con el rango variable de la velocidad a partir del 6000 a 11000 RPM y rango de la velocidad del corte a partir del 12000 a 22000 CPM, canal inclinado del polvo, cerca centro-center-mounted, cutterhead del dos-cuchillo, protector y bloqueo del cutterhead, llaves y bloques del empuje.

NOTA: La foto de la cubierta del manual ilustra el modelo de producción actual. Todas la demás ilustraciones son solamente representativas y es posible que no muestren el color, el etiquetado y los accesorios reales.

CONTENIDO DEL CARTÓN

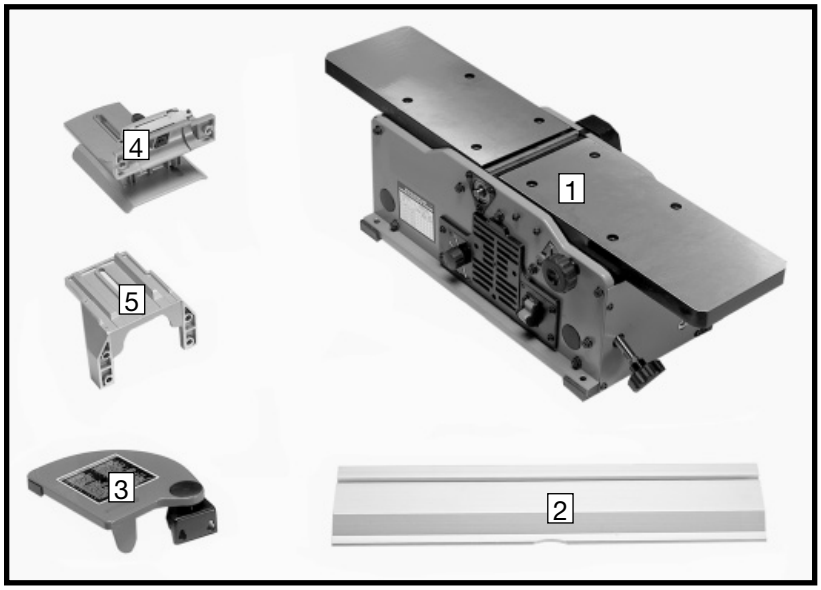


Fig. 4

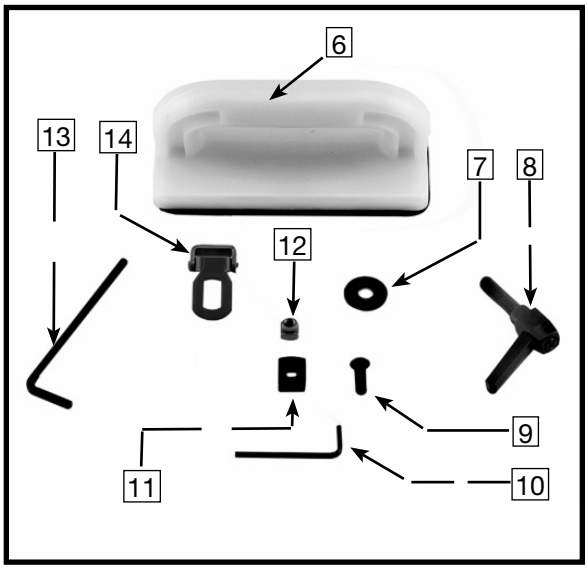


Fig. 4A

1. Machimbradora
2. Guía
3. Protector de cabezal de corte
4. Soporte deslizante de la guía
5. Soporte de montaje de la guía
6. Bloques de empuje- (2)
7. Arandela plana
8. Agarradera de cierre con carga de resorte
9. Tornillo de cubeta de cabeza redonda de 5/8 pulg. - (6)
10. 7/64 Llaves Allen
11. Tuerca especial
12. M6x1 Tuerca cuadrada - (2)
13. 5/32 Llaves Allen
14. Cierre del cabezal de corte

DESEMPAQUETADO Y LIMPIEZA

Desembale cuidadosamente la máquina y todos los elementos sueltos del o los contenedores de envío. Retire el aceite anticorrosivo de las superficies sin pintura con un paño suave humedecido con alcohol mineral, solvente o alcohol desnaturalizado.

No use solventes volátiles como gasolina, nafta, acetona o solvente de barniz para limpiar la máquina.

Luego de limpiar, cubra las superficies sin pintura con cera en pasta de buena calidad que se utiliza para los pisos del hogar.

ASAMBLEA

⚠ ADVERTENCIA Para su propia seguridad, no conecte la maquina a la fuente de energia hasta que la maquina haya sido ensamblada por completo y usted haya leido y entendido completamente el manual del propietario.

HERRAMIENTAS DE ENSAMBLAJE REQUERIDAS

* Laves Allen (No. 14, Fig. 4A)

ESTIMACIÓN DEL TIEMPO DE ENSAMBLAJE - 30 minutos

LA GUIA

1. Ensamble el soporte de montaje de la guía (A) Fig. 5 a la base de la machimbradora utilizando los cuatro tornillos de cubeta de cabeza redonda de 5/8 pulg. (B) Fig. 6.

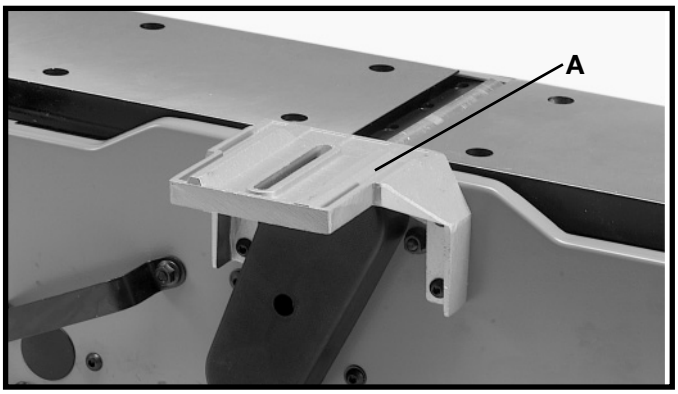


Fig. 5

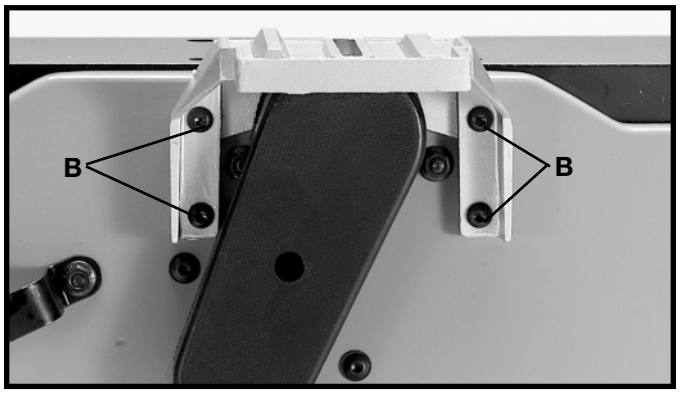


Fig. 6

2. Ensamble el soporte deslizante de la guía (C) Fig. 7, al soporte de montaje (A) utilizando la agarradera de cierre (D), la arandela plana (E) y la tuerca especial (F) Fig. 8.

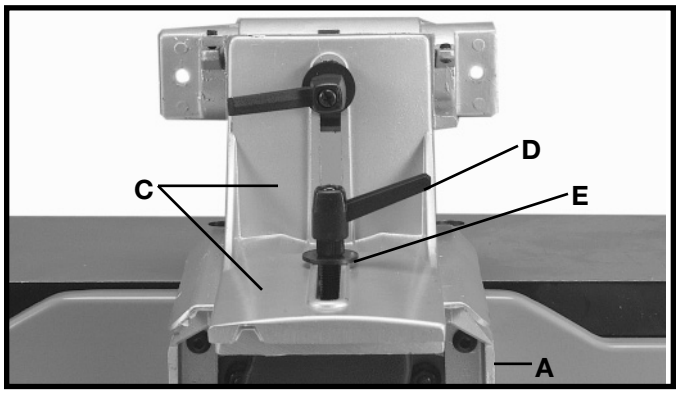


Fig. 7

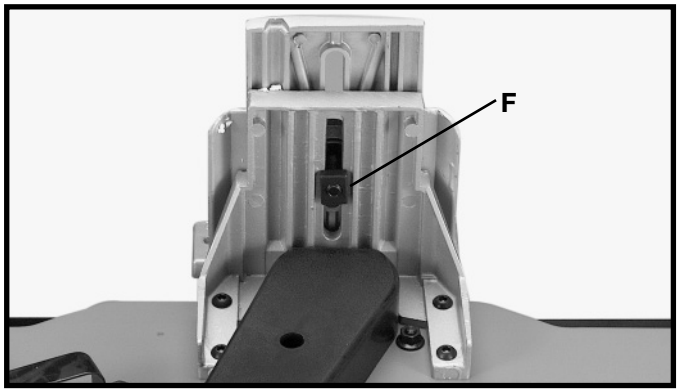


Fig. 8

3. Ensamble un tornillo de cubeta de cabeza redonda de 5/8 pulg. (G) Fig. 9, al soporte de inclinación de guía (H), y enrosque la tuerca en "T" (J) en el extremo fileteado del tornillo (G) en la manera ilustrada aquí. **NO APRIETE EL TORNILLO (G) POR COMPLETO EN ESTE MOMENTO**. Ensamble el tornillo y la tuerca en "T" al extremo opuesto del soporte de inclinación del mismo modo.
4. Deslice la ranura de la guía (L) Fig. 10 sobre las tuercas en "T" (J) como se ilustra aquí.

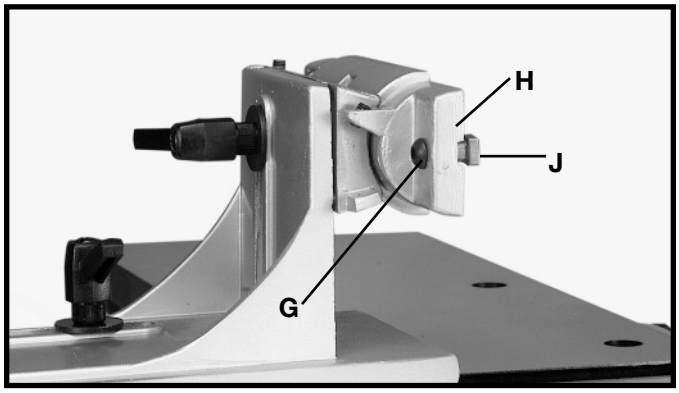


Fig. 9

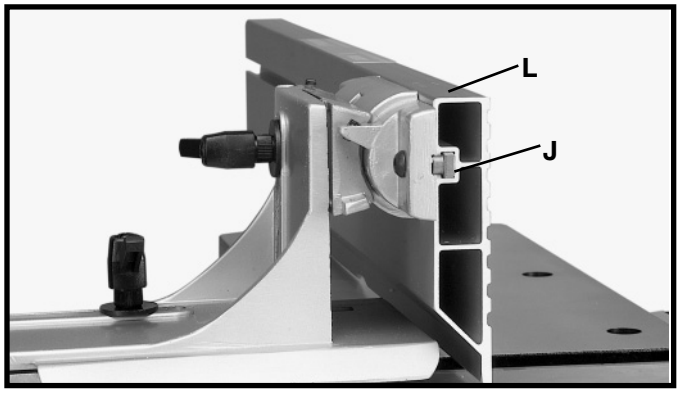


Fig. 10

5. Coloque la guía (L) Fig. 11, de tal manera que la sección redondeada (M) en el fondo de la guía quede sobre la abertura del cabezal de corte, como se ilustra aquí.
6. Apriete los dos tornillos (G) Fig. 12.

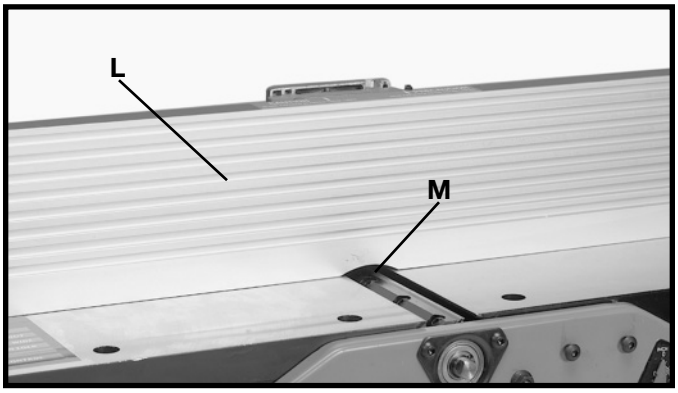


Fig. 11

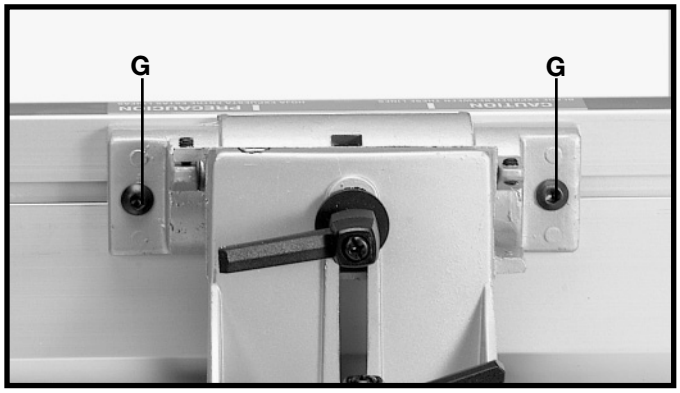


Fig. 12

PROTECTOR DEL CABEZAL DE CORTE

1. Enrosque los dos tornillos de cubeta de cabeza redonda de 7/16 pulg., (A) Fig. 13, en los dos agujeros fileteados en el lado delantero de la base de la machimbradora. **NO APRIETE LOS TORNILLOS (A) POR COMPLETO EN ESTE MOMENTO.**
2. Ensamble el soporte de montaje del protector, (B) Fig. 14, a los dos tornillos (A) como se ilustra aquí, y aprieteentonces los dos tornillos (A).

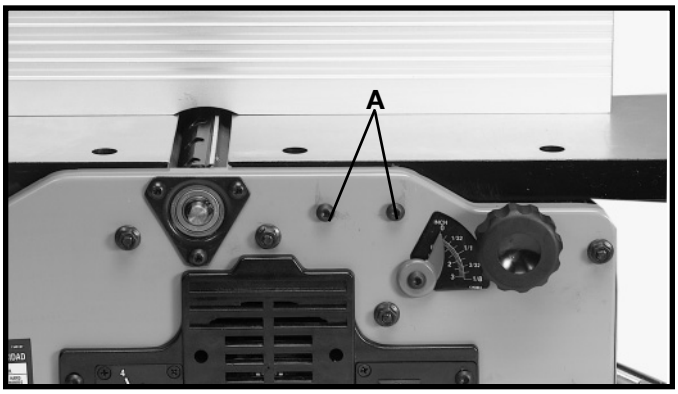


Fig. 13

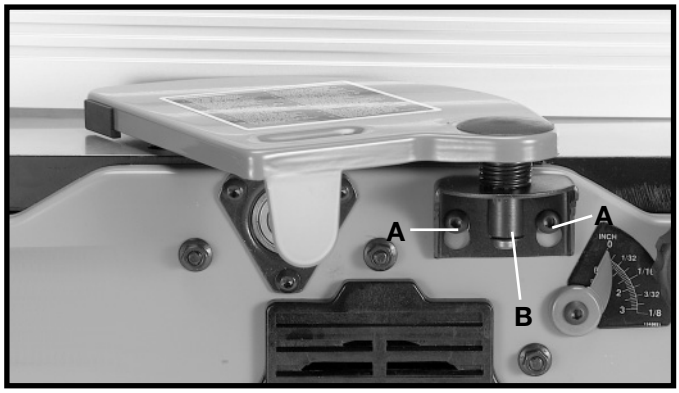


Fig. 14

CIERRE DEL CABEZAL DE CORTE

1. Ensamble el ciere del cabezal de corte (A) Fig. 15 al lado delantero de la base de la machimbradora, utilizando para ello el tornillo de cubeta de cabeza redonda de 7/16 pulg. (B).

NOTA: EL CIERRE DEL CABEZAL DE CORTE (A) DEBE SER ENGRANADO CON EL EJE DEL CABEZAL DE CORTE COMO LO ILUSTRA LA FIG. 15, SOLO CUANDO SE FIJAN LAS CUCHILLAS. EN CUALQUIER OTRO MOMENTO, EL CIERRE DEL CABEZAL (A) DEBE PERMANECER DESENGRANADO DEL CABEZAL DE CORTE, COMO LO ILUSTRA LA FIG. 16.

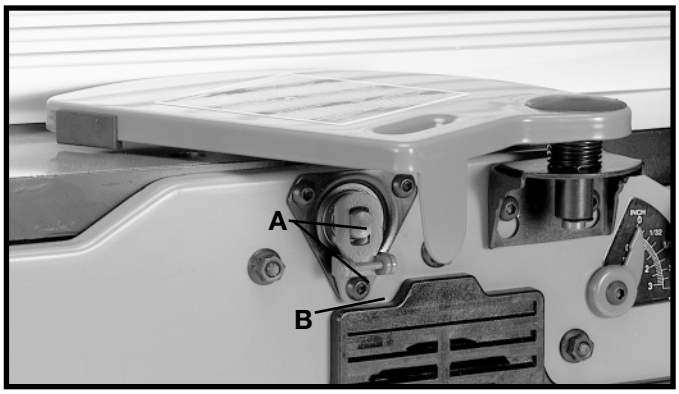


Fig. 15

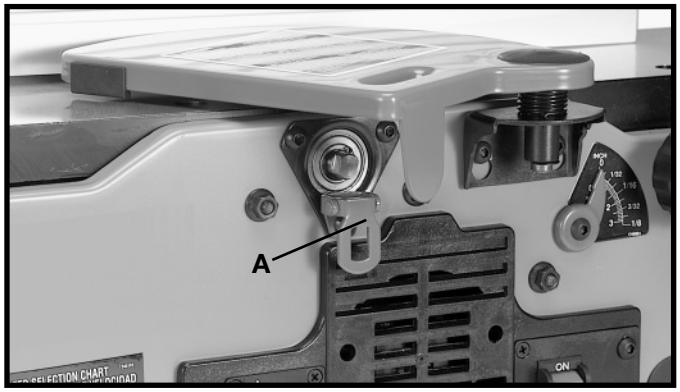


Fig. 16

AFIANZANDO LA MACHIMBRADORA A LA SUPERFICIE DE APOYO

Si existe cualquier tendencia por parte de la machimbradora de volcarse, deslizarse o caminar sobre la superficie de apoyo durante el funcionamiento, la ma-chimbradora debe ser afianzada a la superficie de apoyo con ajustadores a través de los cuatro agujeros en la base de la machimbradora, de los cuales se ilustran dos en (A) Fig. 20.

Fig. 20

OPERACIÓN

CONTROLES Y AJUSTES OPERACIONALES

ARRANCANDO Y DETENIENDO LA MACHIMBRADORA

El interruptor de encendido/apagado (A) Fig. 21, se encuentra en la sección delantera del gabinete de la machimbradora. Para ENCENDER la máquina, mueva el interruptor (A) a la posición elevada. Para APAGAR la máquina, mueva el interruptor (A) a la posición inferior.

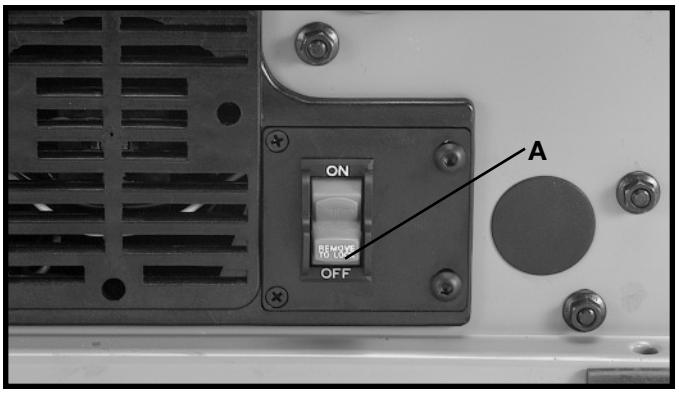


Fig. 21

FIJANDO EL INTERRUPTOR EN LA POSICION DE APAGADO

⚠ ADVERTENCIA **CUÁNDO LA HERRAMIENTA NO ES ADENTRO USO, EL INTERRUPTOR SE DEBE BLOQUEAR EN EL OFF POSICIÓN PARA PREVENIR USO DESAUTORIZADO.**

Esto puede hacerse tomando la pieza acodada (B) y removiéndolo por completo del interruptor, tal como se ilustra en la Fig. 22. Con la palanca (B) fuera de sitio, el interruptor no funcionará. No obstante, si llegase a quitarse una palanca mientras que la máquina esté funcionando, la máquina puede ser APAGADO una sola vez, pero no puede ser reactivado sin la inserción de la palanca del interruptor (B).

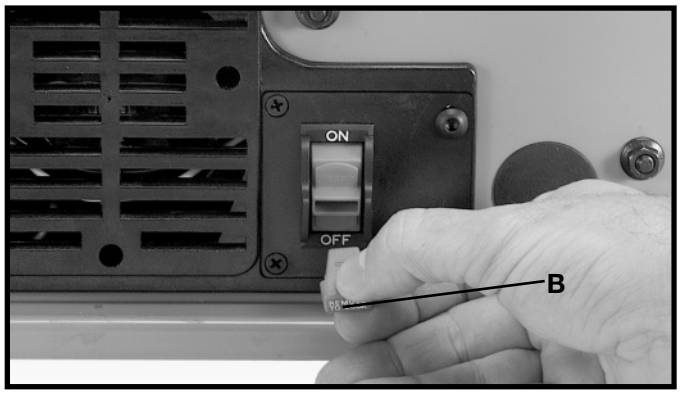


Fig. 22

CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE

Su machimbradora está equipada con una perilla de control de velocidad variable (A) Fig. 23A que le permite hacer uso de la máquina a velocidades del cabezal de corte entre 6000 y 11.000 RPM. Se proporcionan indicadores de velocidad de 1-2-3-4 y 5 sobre el cuadrante de velocidad, como lo ilustra la figura. Cuando la perilla de control de velocidad variable apunta a 1, la velocidad del cabezal de corte será de 6000 RPM; 2 - 7250 RPM; 3 - 8800 RPM; 4 - 9750 RPM; y 5 - 11.000 RPM.

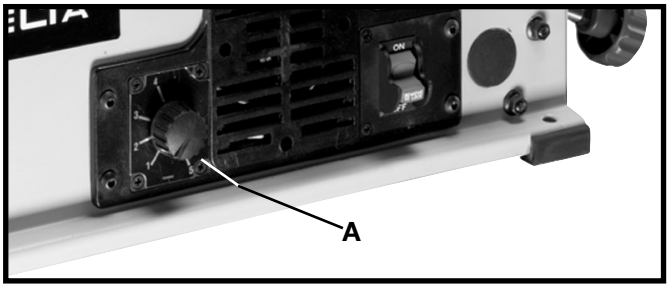


Fig. 23A

EL GRÁFICO DE LA SELECCION DE LA VELOCIDAD

Utiliza el gráfico de la selección de la velocidad (Fig. 23B) determinar la colocación apropiada para su materia.

NOTA: Para la conveniencia, hace una copia de este gráfico y lo anuncia en o cerca de la máquina.

CUADRO DE SELECCION DE VELOCIDAD

ANCHO DE CORTE				FIJACION DE CONTROL		
DE		A		PLASTICAS	MADERAS SUAVES	MADERAS DURAS
in.	mm	in.	mm			
0	0	1½	38.1	1	1	1
1½	38.1	2½	65.5	2	2	3
2½	63.5	3¼	82.5	3	3	4
3¼	82.5	4	101.6	---	4	5
4	101.6	6	152.4	---	5	5

Fig. 23B

AJUSTE DE PROFUNDIDAD DE CORTE

La machimbradora puede ser fijada para cortar cualquier profundidad desde una acepillado muy delgado hasta 1/8 pulg. Se proporciona una escala de sistemas inglés y métrico (A) Fig. 24, así como un indicador (B) para señalar la profundidad del corte. Para ajustar la profundidad del corte, afloje la perilla de cierre (C) y vire la perilla de ajuste (D) en el sentido de las manecillas del reloj para bajar – y en el sentido opuesto para elevar – la mesa de alimentación. Después que la mesa de alimentación se encuentre en la colocación deseada, apriete la perilla de fijación (C).

NOTA: Para obtener el mejor resultado, la colocación final de la mesa de alimentación debe realizarse siempre desde el fondo hacia la posición elevada.

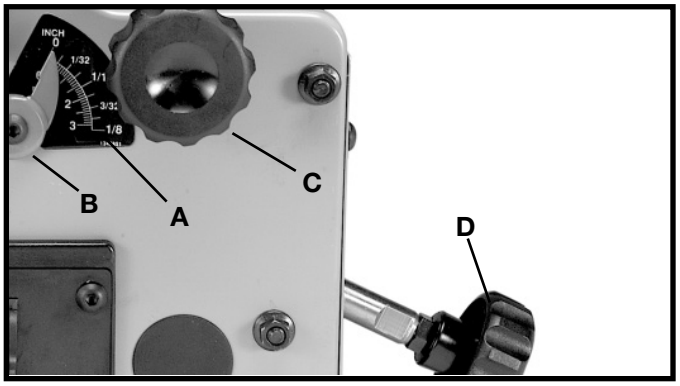


Fig. 24

AJUSTES DE LA GUIA

La guía puede ser movida a lo largo de la mesa y puede ser inclinada hasta 45 grados a la derecha, en la siguiente manera:

1. Para mover la guía a lo largo de la mesa, afloje la palanca de cierre (A) Fig. 25, deslice la guía hasta la posición deseada en la mesa y vuelva a apretar la palanca (A).

NOTA: La palanca de cierre (A) está accionada por resorte y puede ser reposicionada tirando de la palanca hacia arriba y reposicionándola sobre la tuerca localizada bajo la palanca.

2. Para inclinar la guía, afloje la palanca (B) Fig. 25 e incline la guía al ángulo deseado. Apriete entonces la palanca (B).

NOTA: La palanca (B) está accionada por resorte y puede ser reposicionada tirando de la palanca hacia afuera y reposicionándola sobre la tuerca localizada bajo la palanca.

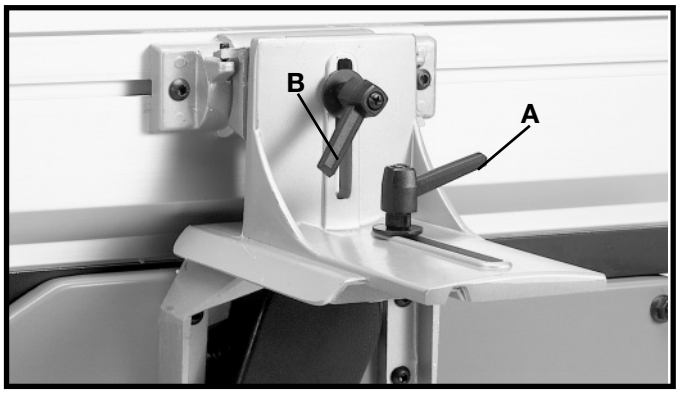


Fig. 25

3. La guía cuenta con topes positivos ajustables en las posiciones de mayor uso para la guía, 90 grados y 45 grados a la derecha. Para revisar y ajustar los topes positivos, haga lo siguiente:

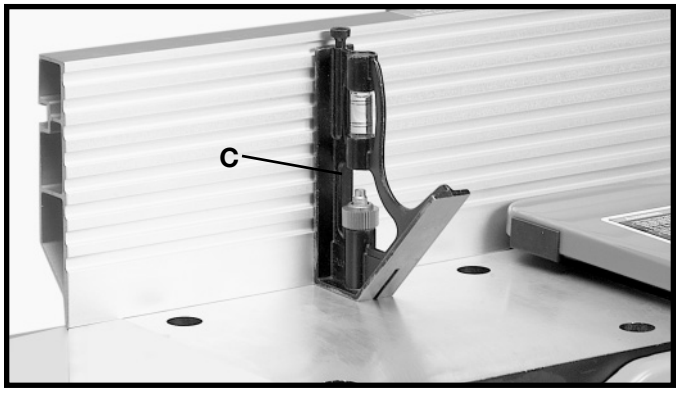


Fig. 26

4. Coloque una escuadra (C) Fig. 26 sobre la mesa con un extremo de la escuadra contra la guía en la manera ilustrada aquí. Ajuste la guía hasta que quede exactamente a 90 grados de la mesa.

5. Apriete el tornillo de fijación (D) Fig. 27 hasta que haga contacto con el tope (E).

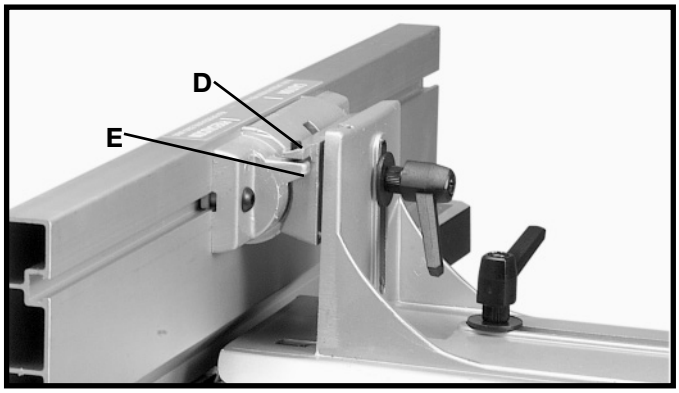


Fig. 27

6. Incline la mesa a la posición de 45 grados, y utilizando una escuadra (C) Fig. 28, asegúrese que la guía esté a 45 grados de la mesa. Ajuste la guía si resulta necesario.
7. Apriete el tornillo de fijación (H) Fig. 29 hasta que haga contacto con el tope (G).
8. Estos topes positivos le permiten colocar la mesa con rapidez a las fijaciones de 90 y 45 grados.

⚠ ADVERTENCIA **Asegurese de que la guia este en contacto con la superficie de la mesa de avance de salida.**

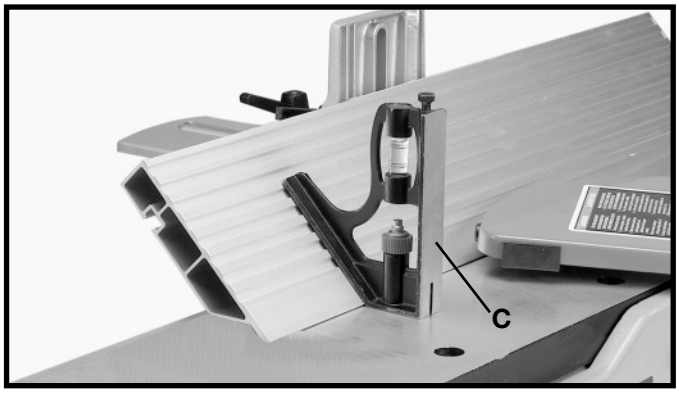


Fig. 28

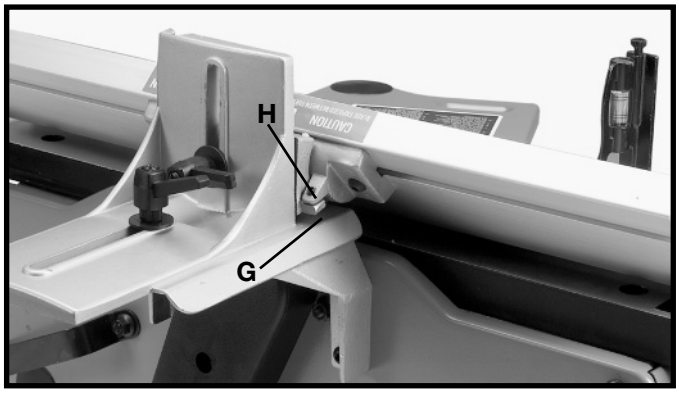


Fig. 29

AJUSTE DE CUCHILLAS

Cuando resulte necesario ajustar las cuchillas debido al reemplazo o desgaste, haga lo siguiente:

⚠ ADVERTENCIA **Las cuchillas están afladas.**

⚠ ADVERTENCIA **Desconecte la maquina de la fuente energia y quite el protector del cabezal de corte.**

1. Retire el protector del cabezal de corte (C), Fig. 14.
2. Para reemplazar una cuchilla, destrabe el seguro del cabezal de corte (A), Fig. 30. Rote el cabezal de corte, afloje los cuatro tornillos (B) y retire la barra y la cuchilla. Inserte una cuchilla nueva, reemplace la barra y apriete ligeramente los cuatro tornillos (B).

⚠ ADVERTENCIA **TENGA MUCHO CUIDADO DE QUE SUS MANOS NO ENTREN EN CONTACTO CON LAS CUCHILLAS.**

3. Para ajustar las cuchillas, asegúrese de que el seguro del cabezal de corte (A), Fig. 30, no se halle trabado. Asegúrese de que los tornillos (B) no estén demasiado ajustados. Afloje los tornillos media vuelta o sólo lo que sea necesario para que la cuchilla se pueda deslizar entre la placa de seguridad y el cabezal de corte.

Fig. 30

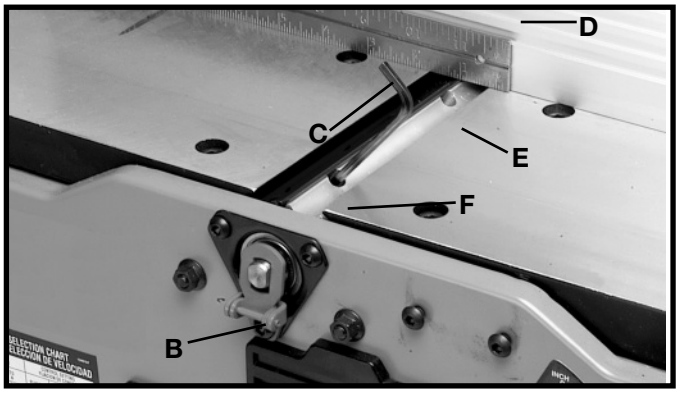


Fig. 31

4. Rote el cabezal de corte y trabe el seguro (B), Fig. 31, en el eje del cabezal como se muestra. Esto posicionará las cuchillas para su correcto ajuste a la mesa de avance de salida.
5. Coloque una regla (D), Fig. 31, sobre la mesa de avance de salida extendida sobre la cuchilla como se muestra. Use la llave (C) suministrada y gire el tornillo (E) hasta que la cuchilla sólo toque el borde recto. Ajuste la cuchilla en el extremo trasero del cabezal de corte girando el tornillo de la misma forma (F). Apriete los cuatro tornillos (B), Fig. 30, luego de realizar el ajuste.

NOTA: Asegúrese de que el seguro del cabezal de corte (B) esté destrabado luego de realizar el ajuste y vuelva a colocar el protector del cabezal.

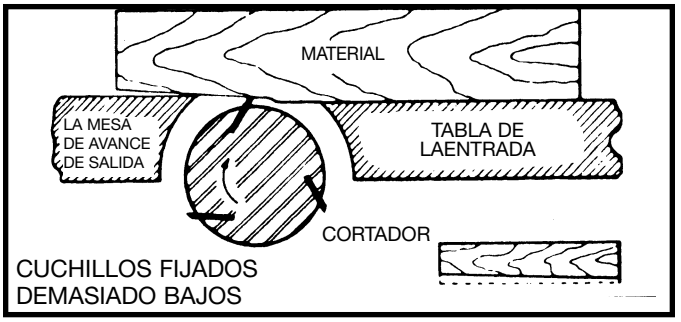


Fig. 32

6. Si las cuchillas están colocadas muy bajas, el resultado será el que se muestra en la Fig. 32 y la superficie final se curvará.
7. Si las cuchillas están colocadas muy altas, la pieza de trabajo se estriará al final del corte, como se muestra en la Fig. 33.
8. Como prueba final, pase lentamente una pieza de trabajo por las cuchillas entre 150 y 200 mm (6 y 8 pulgadas). La madera debería acomodarse firmemente en ambas mesas como se muestra en la Fig. 34, sin espacios abiertos debajo del corte final.

⚠ ADVERTENCIA **Asegúrese de que todas las cuchillas estén bien fijas en el cabezal de corte antes de encender la energía.**

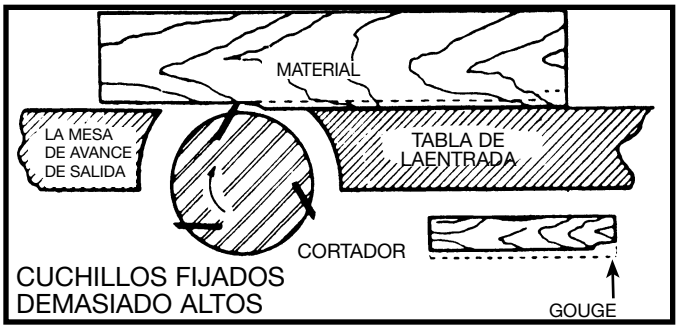


Fig. 33

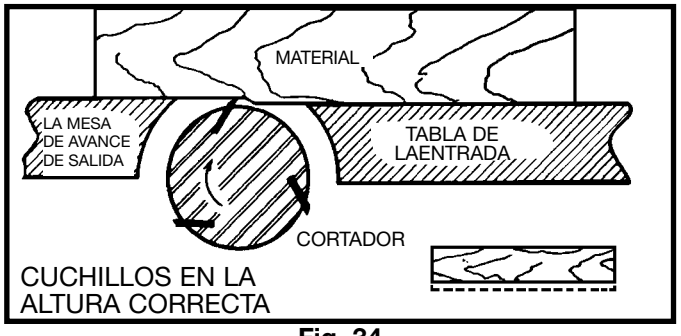


Fig. 34

CONDUCTO DE ASTILLAS Y POLVO

Se proporciona un conducto de astillas y polvo (A) Fig. 35 en el extremo del avance de salida de la base de la machimbradora para remover las astillas de manera eficiente.

⚠ ADVERTENCIA **Aleje las manos del conducto de astillas y polvo en todo momento.**

BLOQUES DE EMPUJE

Se proporciona un juego de bloques de empuje (A) Fig. 36 con su machimbradora. Estos deben ser utilizados siempre que sea posible para reducir cualquier peligro posible a sus manos. La Fig. 36 ilustra los bloques de empuje debidamente utilizados.

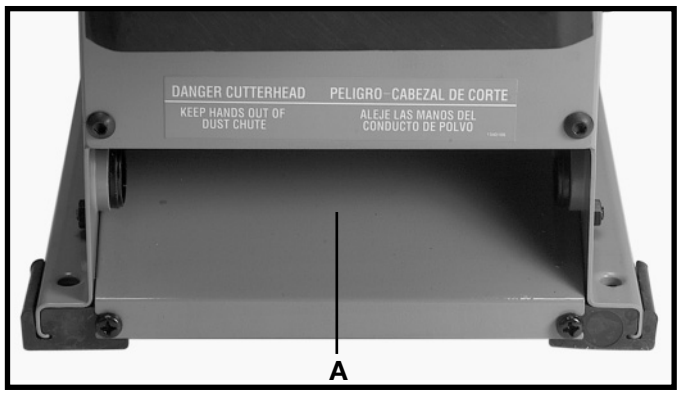


Fig. 35

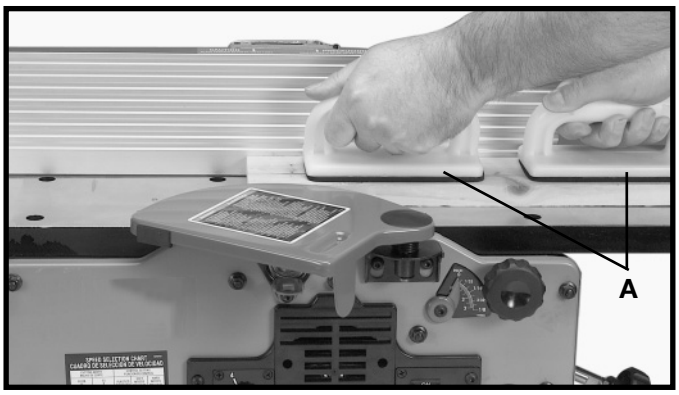


Fig. 36

UTILIZAR LA MAQUINA

Las siguientes instrucciones proporcionarán al principiante un comienzo sobre las funciones de la machimbradora. Utilice pedazos descartados de madera para revisar las fijaciones y acostumbrarse a la sensación de las funciones antes de intentar cortar materiales regulares.

⚠ ADVERTENCIA **UTILICE SIEMPRE EL PROTECTOR DEL CABEZAL DE CORTE Y ALEGE LAS MANOS DEL CABEZAL. UTILICE LOS BLOQUES DE EMPUJE SIEMPRE QUE SEA POSIBLE.**

DEFINICIONES DE MACHIMBRADO Y ACEPILLADO

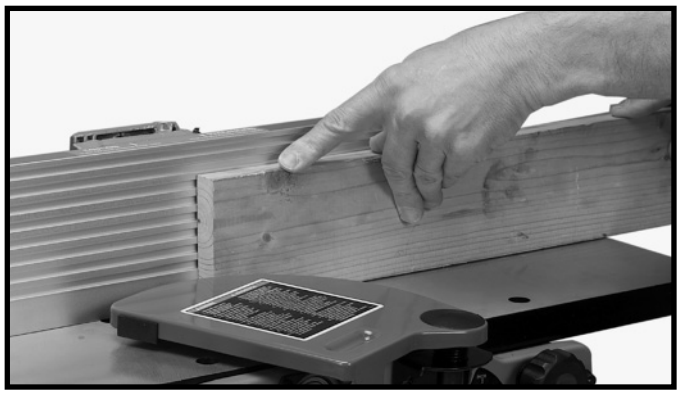


Fig. 37A

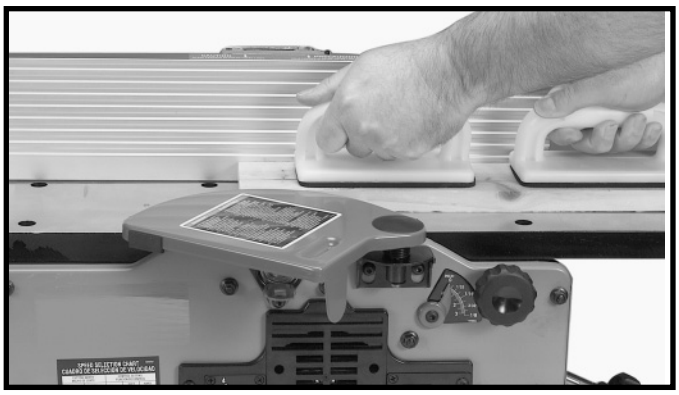


Fig. 37B

1. **FUNCIONES DE MACHIMBRADO** - Los cortes de machimbrado o el machimbrado de bordes se llevan a cabo para cuadrar el borde de un material determinado. El material es colocado sobre la machimbradora con el borde angosto del material sobre la mesa de alimentación y la superficie plana principal del material contra la guía, como lo muestra la Fig. 37A. El material es movido desde la mesa de alimentación a lo largo del cabezal de corte hacia la mesa de avance de salida.

2. **FUNCIONES DE ACEPILLADO** - El acepillado o alisado son idénticos a las funciones de machimbrado salvo por la posición del material. Para el acepillado, la superficie plana principal del material se coloca sobre la mesa de alimentación de la machimbradora con el borde angosto del material contra la guía, como lo muestra la Fig. 37B. El material es movido desde la mesa de alimentación a lo largo del cabezal de corte hacia la mesa de avance de salida. Haga uso de bloques de empuje en donde sea posible cuando vaya a realizar funciones de acepillado.

LUBICACION DE LAS MANOS DURANTE LA ALIMENTACION

Al comienzo del corte, la mano izquierda detiene el material con firmeza contra la mesa de alimentación y la guía, mientras que la mano derecha empuja el material hacia las cuchillas. Después de haber iniciado el corte, la nueva superficie descansa firmemente sobre la mesa de avance de salida, como aparece en la Fig. 38. La mano izquierda debe ser movida entonces al material en la mesa de avance de salida, mientras que mantiene contacto plano con la guía. La mano derecha empuja el material hacia adelante, y antes de que la mano derecha alcance el cabezal de corte, debe ser movida al material sobre la mesa de avance de salida.

⚠ ADVERTENCIA NO PASE JAMAS LAS MANOS DIREC-TAMENTE SOBRE EL CABEZAL DE CORTE.

MACHIMBRANDO UN BORDE

Esta es la función más común para la machimbradora. Fije la guía de manera que cuadre con la mesa. La profundidad de corte debe ser la mínima requerida para obtener un borde recto. Detenga la mejor carátula del material firmemente contra la guía a lo largo de la alimentación, como lo ilustra la Fig. 37A.

⚠ ADVERTENCIA O REALICE FUNCIONES DE MACHIM-BRADO EN MATERIALES MAS CORTOS QUE 10 PULG. 254 MM), MAS ANGOSTOS QUE 3/4 PULG. (19 MM), O MENOS DE 1/2 PULG. (12.7 MM) DE GRUESO (REFIERASE A FIG. 39).

ACEPILLADO DE MATERIALES DEFORMADOS

Si la madera a ser acepillada está curvada o deformada, haga cortes ligeros hasta que la superficie esté plana. Evite forzar tales materiales hacia abajo contra la mesa, ya que la presión excesiva los hará curvarse mientras que pasan las cuchillas, y volverán a su posición original, permaneciendo curveadas después de completado el corte.

ACEPILLADO DE MATERIALES CORTOS O DELGAOS

Cuando vaya a acepillar materiales cortos o delgados, utilice siempre bloques de empuje para minimizar todo peligro a las manos. La Fig. 40 ilustra el uso debido de los bloques de empuje.

⚠ ADVERTENCIA NO REALICE FUNCIONES DE ACEPILLADO SOBRE MATERIALES MAS CORTOS QUE 10 PULG. (254 MM), MAS ANGOSTAS QUE 3/4 PULG. (19 MM), MAS ANCHOS QUE 6 PULG. (152.4 MM), O MENOS DE 1/2 PULG. (12.7 MM) DE GRUESO (REFIERASE A FIG. 41).

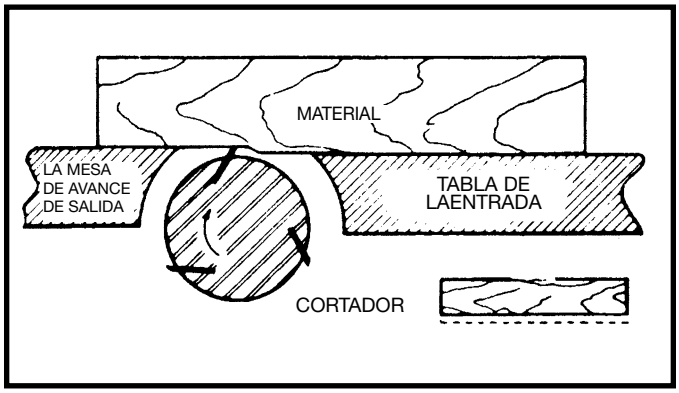


Fig. 38

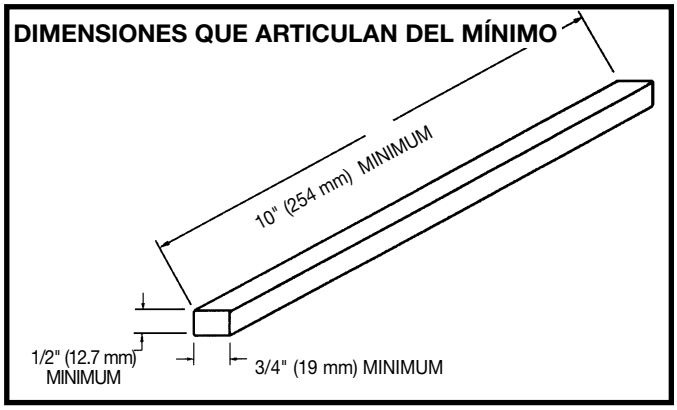


Fig. 39

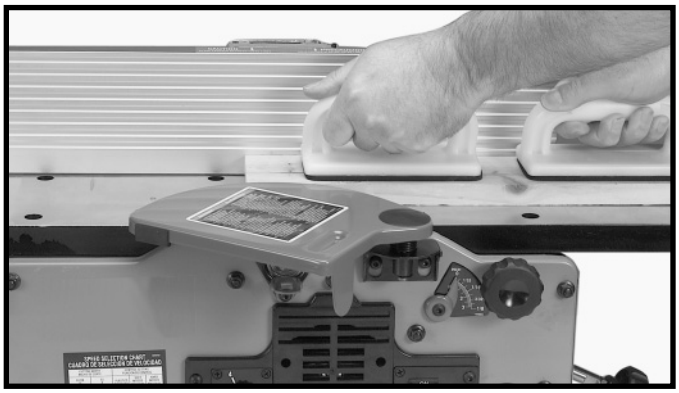


Fig. 40

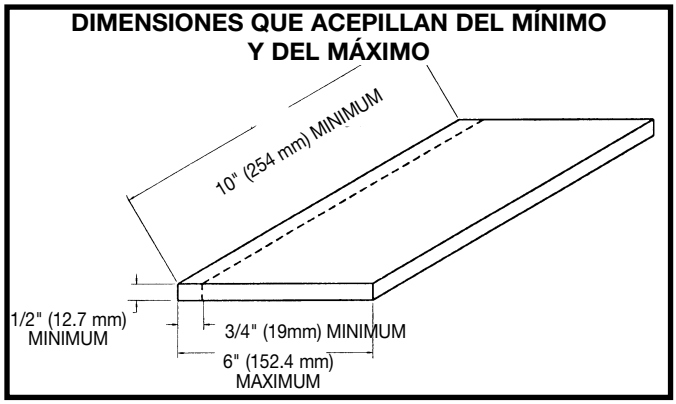


Fig. 41

DIRECCION DEL GRANO

Evite alimentar el material a contrahilo, como se ilustra en la Fig. 42, ya que esto resultará en bordes astillados. Alimente el material con el grano en la manera indicada por la Fig. 43 para obtener una superficie lisa.

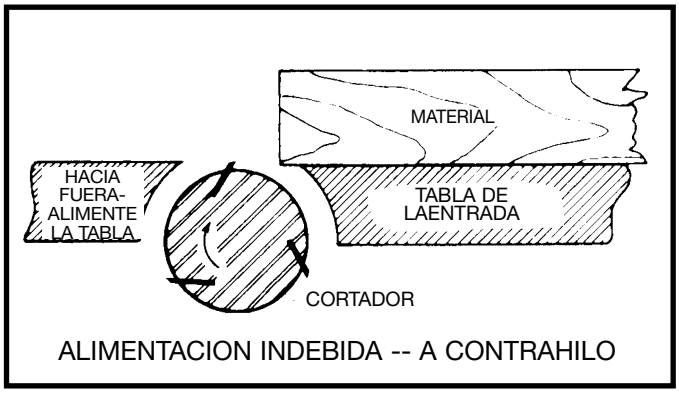


Fig. 42

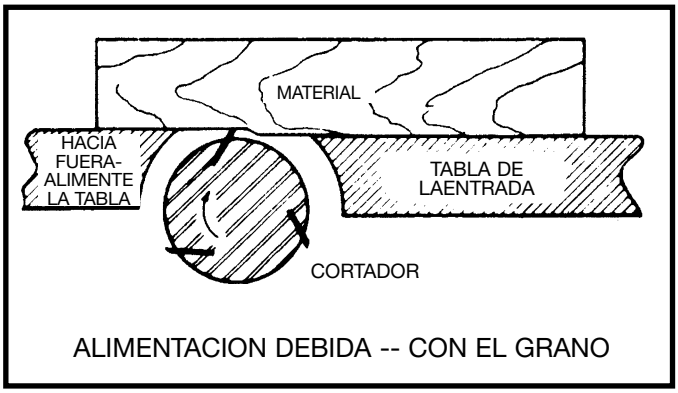


Fig. 43

LOCALIZACION DE FALLAS

Para obtener asistencia para su máquina, visite nuestro sitio Web en **www.deltamachinery.com** para tener acceso a una lista de centros de servicio o llame a la línea de ayuda de Delta Machinery al 1-800-223-7278. (En Canadá, llame al 1-800-463-3582.)

MANTENIMIENTO

REEMPLAZO DE LA CORREA

Cuando sea necesario reemplazar la correa de su machimbradora:

⚠ ADVERTENCIA **Desconecte la maquina de la fuente de energia.**

1. Quite el tornillo (A) Fig. 44 utilizando la llave Allen suministrada, y quite el protector de correa (B).

2. Afloje los tres tornillos (C) Fig. 45, para soltar la tensión de la correa y quite la correa (D) de las poleas.

3. Ensamble la nueva correa a las poleas del cabezal de corte y del motor. Oprima la polea del motor hacia abajo (E) Fig. 44 para tensionar la correa y apretar los tres tornillos (C).

AVISO: La correa (D) debe estar firme sin estar excesivamente apretada. La correa no requiere un tensionamiento excesivo para funcionar debida-mente.

4. Reemplace el protector de correa (B) Fig. 44.

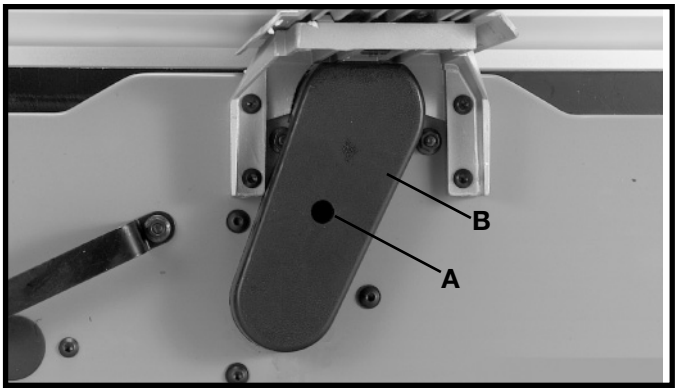


Fig. 44

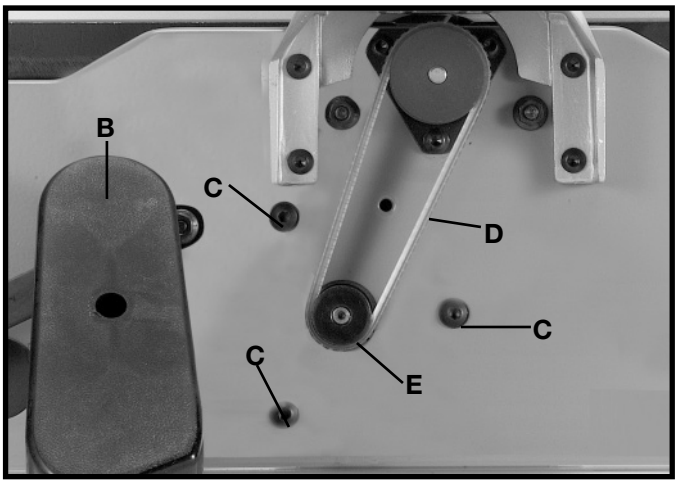


Fig. 45

MANTENGA LA MÁQUINA LIMPIA

Periódicamente sople por todas las entradas de aire con aire comprimido seco. Todas las piezas de plástico deben limpiarse con un paño suave y húmedo. NUNCA utilice solventes para limpiar las piezas de plástico. Podrían derretirse o dañar el material.

⚠ ADVERTENCIA **Utilice equipo de seguridad certificado para proteger sus ojos, oídos y vías respiratorias cuando use aire comprimido.**

FALLA EN EL ENCENDIDO

Si la máquina no enciende, verifique que las patas del enchufe del cable hagan buen contacto en el tomacorriente. Además, revise que no hayan fusibles quemados o interruptores automáticos de circuito abierto en la línea.

LUBRICACIÓN Y PROTECCIÓN CONTRA ÓXIDO

Aplique semanalmente cera en pasta para pisos a la mesa de la máquina y a la extensión u otra superficie de trabajo. También puede usar productos protectores disponibles en comercios y diseñados con este propósito. Siga las instrucciones del fabricante para su uso y seguridad.

Para limpiar el óxido de las mesas de hierro fundido, necesitará los siguientes materiales: 1 hoja de Almohadilla Manual para Matizado mediana Scotch-Brite™ , 1 lata de WD-40® y 1 lata de desgrasador. Aplique el WD-40 y pula la superficie de la mesa con la almohadilla Scotch-Brite. Desgrase la mesa y luego aplique el producto protector como se muestra más arriba.

SERVICIO

PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de piezas o para solicitar piezas, visite nuestro sitio web en **servicenet.deltamachinery.com**. También puede solicitar piezas en nuestro centro más cercano, o llamando a nuestro Centro de atención al cliente al 1-800-223-7278 para obtener asistencia personalizada de nuestros técnicos capacitados.

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Con el paso del tiempo, todas las herramientas de calidad requieren mantenimiento o reemplazo de las piezas. Para obtener información acerca de Delta Machinery, sus sucursales propias o un Centro de mantenimiento con garantía autorizado, visite nuestro sitio web en **www.deltamachinery.com** o llame a nuestro Centro de atención al cliente al 1-800-223-7278. Todas las reparaciones realizadas por nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los materiales defectuosos y la mano de obra. No podemos otorgar garantías en relación con las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas.

También puede escribirnos solicitando información a Delta Machinery, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Mantenimiento de productos. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.)

ACCESORIOS

Una línea completa de accesorios está disponible de su surtidor de Porter-Cable • Delta, centros de servicio de la fábrica de Porter-Cable • Delta, y estaciones autorizadas delta. Visite por favor nuestro Web site **www.deltamachinery.com** para un catálogo o para el nombre de su surtidor más cercano.

⚠ ADVERTENCIA **Puesto que los accesorios con excepción de ésos ofrecidos por Delta no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios podría ser peligroso. Para la operación más segura, solamente el delta recomendó los accesorios se debe utilizar con este producto.**

GARANTIA

Para registrar la herramienta para obtener el mantenimiento cubierto por la garantía de la herramienta, visite nuestro sitio web en **www.deltamachinery.com.**

Garantía limitada de dos años para productos nuevos

Delta reparará o reemplazará, a expensas y opción propias, cualquier máquina nueva, pieza de máquina nueva o accesorio de máquina nuevo Delta que durante el uso normal haya presentado defectos de fabricación o de material, siempre que el cliente devuelva el producto con el transporte prepagado a un centro de servicio de fábrica Delta o una estación de servicio autorizado Delta, con un comprobante de compra del producto, dentro del plazo de dos años y dé a Delta una oportunidad razonable de verificar el supuesto defecto mediante la realización de una inspección. Para todos los productos Delta reacondicionados, el período de garantía es de 180 días. Delta podrá requerir que los motores eléctricos sean devueltos con el transporte prepagado a una estación autorizada de un fabricante de motores para ser sometidos a inspección y reparación o para ser reemplazados. Delta no será responsable de ningún defecto alegado que haya resultado del desgaste normal, uso indebido, abuso o reparación o alteración realizada o autorizada específicamente por alguien que no sea un centro de servicio autorizado Delta o un representante autorizado Delta. Delta no será responsable en ninguna circunstancia de los daños incidentales o emergentes que se produzcan como resultado de productos defectuosos. Esta garantía es la única garantía de Delta y establece el recurso exclusivo del cliente en lo que respecta a los productos defectuosos; Delta rechaza expresamente todas las demás garantías, expresas o implícitas, tanto de comerciabilidad como de idoneidad para un propósito o de cualquier otro tipo.

The gray & black color scheme is a trademark for Porter-Cable Power Tools and Accessories. The following are also trademarks for one or more Porter-Cable and Delta products: • L'agencement de couleurs grise et noire est une marque de commerce des outils électriques et accessoires Porter-Cable. Les marques suivantes sont également des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits Porter-Cable ou Delta : • El gráfico de color negro y gris es una marca registrada para las herramientas eléctricas y los accesorios Porter-Cable. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de Porter-Cable y Delta: 2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPERDUTY®, Contractor's Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®, DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design®, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel It.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, Porter Cable®, Porter-Cable Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quik-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®, Safe Guard II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site Boss®, Speed-Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®, THE AMERICAN WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®, UNIRIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water Driver®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. • Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables. • Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

Delta Machinery
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305
(800) 223-7278
www.deltamachinery.com